



قلست بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 32 BILANGAN 52

RABU 30 DISEMBER, 1987.

رابع 9 جمادى الأول 1408

PERCUMA

SAINS DAN MATEMATIK: PENUNTUT DIGESA AMBIL PERHATIAN

BANDAR SERI BEGAWAN.

Menteri Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman mengulangi seruannya kepada penuntut-penuntut agar mengambil perhatian segera terhadap pelajaran sains dan matematik kerana kedua bidang itu hanya diminati oleh sejumlah kecil penuntut.

Berucap merasmikan Minggu Sains anjuran Persatuan Pendidikan Sains Brunei (BASE) bertempat di Dewan Sekolah Menengah SMJA pada 14 Disember lepas, Yang Berhormat menyatakan jumlah penuntut yang cenderung dalam mata pelajaran sains dan matematik tidak lebih dari 10 hingga 15 peratus dari keseluruhan jumlah penuntut.

Menurut Yang Berhormat cabaran-cabaran terhadap pembangunan masakin dan akan datang tertumpu pada keperluan tenaga manusia yang berteknologi di mana kemasukan bagi mata pelajaran sains dan matematik sekarang ini memerlukan

Oleh Bolhassan HAB

perhatian khusus daripada kita semua.

"Guru-guru sains mestilah memikirkan hal ini secara sungguh-sungguh dan mencari jalan menyesuaikan pendekatan-pendekatan dalam kerjaya pendidikan harian untuk memupuk kecenderungan penuntut-penuntut kepada apa yang dipanggil 'Pilihan-Pilihan Sukar' ini," gesa Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Pelajaran berharap kegiatan yang menekankan pembelajaran sains di kalangan kanak-kanak ini akan diteruskan. Dalam hubungan ini, Kementerian Pelajaran berkeinginan untuk menggiatkan peranannya dalam memberikan bantuan yang perlu agar mata-mata pelajaran sains dan matematik akan lebih menarik dan pilihan yang cukup bagi penuntut-penuntut.

Mulai tahun depan, jelas Yang Berhormat, Kementerian Pelajaran akan meng-

jurkan seminar, bengkel dengan kerjasama Fakulti Pendidikan, Universiti Brunei Darussalam dan lain-lain pertubuhan serta institusi luar negeri bagi guru-guru dalam bidang yang berkaitan.

Dengan cara ini, Yang Berhormat berharap akan dapat meningkatkan kemahiran guru-guru sains dan matematik. Bagi rancangan seumpama ini, semua guru-guru berkenaan akan dilibatkan semata-mata bagi kepentingan para penuntut juga.



YANG Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd. Rahman melihat melalui mikroskop salah satu eksperimen yang dipamerkan dalam Minggu Sains anjuran BASE. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

BERI BIMBINGAN KEPADA RAKYAT

Oleh: Ahat Haji Ismail

TEMBURONG. — Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Haji Abidin menyeru pihak-pihak swasta supaya bersama-sama memberikan bimbingan dan latihan kepada rakyat dan penduduk tempatan dalam kerjaya-kerjaya yang diperlukan dalam pertubuhan-pertubuhan mereka.

Berucap ketika menutup rasmi Perkhemahan Belia Kebangsaan di kawasan perkemahan Batang Duri pada 22 Disember lepas, Dato Paduka Haji Abidin menjelaskan, kerjasama tersebut akan menjadi salah satu daripada strategi Rancangan Kemajuan Negara Kelima yang sedang berjalan iaitu untuk mempercepatkan lagi kemajuan-kemajuan sumber tenaga manusia.

Era pelaksanaan rancangan pembangunan negara yang sedang kita tempuhi ini katanya, memerlukan tenaga manusia yang banyak dan disebabkan keperluan itu kita terpaksa membawa masuk pekerja-pekerja luar negeri.

"Keperluan pekerja-pekerja luar negeri ini akan dapat dikurangkan sekiranya rakyat dan penduduk negara ini termasuk golongan belia tidak

keberatan untuk mencubakan diri ke dalam apa jua jenis lapangan pekerjaan yang terdapat di negara ini," jelasnya.

Untuk mencapai matlamat itu, Dato Paduka juga menyeru agar golongan belia mengambil peluang-peluang pekerjaan yang disediakan bagi melaksanakan projek-projek yang dirancang itu.

Terdahulu sebelum itu, Dato Paduka menyatakan pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam melalui kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan sentiasa melibatkan penyertaan golongan belia-belia seperti sosio-budaya dan ekonomi.

"Kerajaan baginda, menyadari tentang potensi golongan belia sebagai ejen perubahan masyarakat yang positif dalam mana diyakini masa depan," katanya.

Seiring dengan itu tam-bahnya, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak kendur-kendur merancang

Lihat muka 24

MANISNYA IMAN

"SESUNGGUHNYA kami telah menciptakan manusia dalam bentuk yang sebaik-baiknya dan berkelengkapan sesuai dengan keadaannya. Kemudian jika ia panjang umur sehingga tua atau menyalahgunakan kelengkapan itu, kami kembalikan dia kepada serendah-rendah peringkat orang yang paling rendah, kecuali orang yang beriman dan beramal salih maka mereka beroleh pahala yang tidak putus-putus." — Maksud Surah Al-Teen ayat 4 — 6.

Kebawah D.Y.M.M. utus tahniah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanali Bolkiyah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah

berkenan menghantar tahniah kepada Duli Yang Maha Mulia Raja Birendra Bir Bikram Shah Dev, Raja Nepal bersempena dengan Hari Ulang Tahun Keputeraan Baginda pada 28 Disember, 1987.

PETIKAN TITAH

“ADALAH mustahak bagi seluruh rakyat dan penduduk negara ini supaya hidup bersatu padu di dalam keadaan yang bersefahaman, saling berkerjasama dan hormat menghormati di antara satu sama lain.”

Disitahkan di Upacara Perbarisan Perpaduan Sambutan Ulang Tahun Pertama Hari Kebangsaan di Stadium Negara Hassanali Bolkiyah pada 23 Februari, 1985.

Perkhemahan berjaya lahirkan perpaduan dan kerjasama

TEMBURONG. — Pengerusi Perkhemahan Belia Kebangsaan, Awang Abdul Rahman Haji Mohiddin berkata, Perkhemahan Belia Kebangsaan lima hari itu berjaya melahirkan semangat perpaduan, tolong-menolong, ketahanan mental

Menurutnya, sepanjang perkhemahan itu para belia sama-sama memikul tanggungjawab yang diamalkan sesuai dengan hasrat dan matlamat perkhemahan tersebut.

Menyatakan demikian duka menyampaikan ucapan

alu-aluan di majlis penutup rasmi Perkhemahan Belia Kebangsaan di kawasan perkemahan Batang Duri, Temburong, pada 22 Disember yang lalu menyatakan pengalaman-pengalaman yang diperolehi

Lihat muka 24



Pelita Brunei
DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

30 DISEMBER, 1987

*Dengan nama Allah yang Maha
Pemurah dan Maha Penyayang*

SELAMAT TINGGAL 1987

TAHUN 1987 akan meninggalkan kita dengan berbagai kenangan. Dan berlalunya tahun 1987, dunia antarabangsa terus dengan pergolakannya baik dari segi politik, ekonomi mahupun sosial. Namun demikian sepanjang tahun 1987 negara kita telah mencapai kemajuan. Sebarang kemajuan dan perkembangan yang telah dilaksanakan itu dihasratkan semata-mata untuk kebaikan dan kepentingan bersama rakyat dan penduduk yang tercinta ini. Meskipun negara kita sedikit sebanyak mengalami kesan dari kejatuhan harga minyak dunia namun demikian ianya tidak menjejaskan pelaksanaan rancangan-rancangan yang telah disusun dalam Rancangan Kemajuan Negara tetapi sebaliknya telah menguatkan lagi azam kita untuk mencapai matlamat mempelbagaikan dan mengukuhkan lagi sumber ekonomi negara.

Di bidang politik antarabangsa, kita telah menyuarakan beberapa isu yang kita fikirkan bertentangan dengan haluan negara kita. Kita merasa dukacita dengan pertikaian yang masih berlaku antara Iran dengan Iraq yang sudah memasuki tahun ketujuh.

Dalam hal ini kita mengalu-alukan Resolusi 598 Majlis Keselamatan Bangsa-Bangsa Bersatu tahun 1987 agar pertikaian itu diselesaikan secara perundingan. Kita menyeru agar kedua belah pihak memberi kerjasama kepada Setiausaha Agung Bangsa-Bangsa Bersatu dengan mematuhi bagi diadakan gencatan senjata serta-merta.

Kita juga mengambil perhatian berat terhadap keadaan politik di Timur Tengah iaitu mengenai pertikaian Arab dan Israel. Masalah utama dari pertikaian ini ialah soal Palestin.

Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah bersabda bahawa satu persidangan antarabangsa yang telah dicadangkan akan mendatangkan faedah untuk menyatukan semua pihak ke meja perundingan. Bagaimanapun, pendirian yang diambil oleh beberapa buah pihak lebih-lebih lagi Israel, telah menghalang ke arah terlaksananya persidangan seumpama itu.

Kita juga menentang dasar perkauman - apartheid - di Afrika Selatan. Kita berkeyakinan akan lebih banyak tindakan yang konkrit dan berkesan akan diambil di samping tekanan mestilah diperkuatkan ke atas rejim Pretoria supaya mengubah dasarnya. Dan menjadi kewajipan moral masyarakat untuk memastikan dasar apartheid ini dihapuskan.

Kita juga mengecam Afrika Selatan atas pendudukannya yang berterusan di Namibia. Kita menyeru Afrika Selatan supaya mengundurkan angkatan tenteranya dari Namibia agar pilihanraya bebas dapat diadakan.

Mengenai isu Afghanistan pula kita menyeru agar tentera asing yang menduduki negara itu berundur segera. Biarlah rakyat Afghanistan sendiri yang menentukan masa depan mereka.

Sebagai bangsa yang mencintai kedamaian, perjanjian bagi penghapusan senjata nuklear jarak sederhana antara Amerika Syarikat dan Soviet Union adalah suatu yang diharap-harapkan. Dunia akan menjadi tempat yang aman dan lebih selamat untuk didiami jika mereka yang memiliki senjata yang amat merbahaya ini bersetuju menghapuskannya.

Mengenai dengan isu politik serantau, bersama dengan negara anggota ASEAN yang lain, kita telah banyak memajukan usul agar satu penyelesaian terhadap masalah Kampuchea akan dapat diatasi.

Kita bersuara dengan tegas bahawa Vietnam hendaklah menyedari masalah Kampuchea hanya dapat diselesaikan dengan jalan damai.

Kepentingan belia juga telah dijadikan resolusi dalam Sidang Kemuncak ASEAN ketiga baru-baru ini yang disuarakan oleh negara kita dengan menekankan agar Rancangan Pertukaran Belia ASEAN digiatkan.

Di Istiadat Mengadap dan Mengurniakan Bintang-bintang dan Pingat-pingat Kebesaran bersempena hari keputeraan baginda yang ke-41 pada 15 Julai, 1987 yang lalu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah bertitah bahawa di dalam hasrat untuk membentuk sebuah negara yang aman, tenteram, pesat membangun dan digalati, maka seluruh rakyat dan penduduk negara ini hendaklah sentiasa mematuhi dan menghormati setiap peraturan dan undang-undang negara ini dan seterusnya memberikan kerjasama sepenuhnya kepada pihak yang berwajib di dalam melaksanakan peraturan-peraturan dan undang-undang itu.

Ini adalah penting kerana hasil dari sokongan dan kepercayaan penuh itu telah membolehkan kita menikmati dan memelihara kemandapan politik, kemajuan sosio-ekonomi di samping keharmonian dan persahabatan kita semua dalam memenuhi aspirasi sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat. Perpaduan itu juga telah meyakinkan kerajaan untuk terus maju pada tahun 1988 di samping adanya sikap yang positif untuk membangun bangsa, negara dan menegakkan syiar agama.

Kita berkeyakinan, masa depan negara kita yang makmur, bahagia dan sejahtera, insya-Allah akan terus dapat kita nikmati bersama dalam menghadapi cabaran-cabaran tahun baru, 1988 dan seterusnya.

DEKATKAN MURID-MURID KEPADA MATA PELAJARAN YANG SANGAT PENTING:

Matematik dan Sains mempunyai pengaruh yang sangat kuat

Bismillahir Rahmanir Rahim,
Assalamualaikum Warahmatullahi
Wabarakatuh

SEGALA puji-pujian bagi Allah Subhanahu Wataala, selawat serta salam ke atas junjungan besar kita, Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam serta kerabat-kerabat, sahabat-sahabat dan pengikut-pengikut Baginda.

Saya dengan perasaan yang tulus ikhlas sukacita untuk mengucapkan terlebih dahulu terima kasih dan penghargaan terutamanya kepada guru besar dan ahli-ahli jawatankuasa Sekolah Rendah Abdul Rashid, Tanjung Maya ini dan juga penduduk-penduduk kampung ini kerana sudi menjemput saya hadir dalam majlis yang penuh bersejarah dan seterusnya memberikan saya peluang untuk berucap dan merasmikan satu upacara yang penuh bermakna bukan saja kepada sekolah rendah ini tetapi juga saya percaya kepada kampung dan kawasan yang mengharapkan perkhidmatannya.

Dalam usianya yang sudah melebihi lima puluh tahun, Sekolah Rendah Abdul Rashid setentunya telah banyak mencatatkan berbagai-bagai sumbangan kepada masyarakat setempat yang mendukungnya khususnya dalam menyediakan pendidikan asas kepada kanak-kanak di kawasan persekitarannya. Namun demikian saya percaya umum tentu menerima bahawa usia yang sekian lama adalah merupakan satu pencapaian yang biasa yang mana juga pasti akan dicapai lambat-laun oleh lain-lain sekolah yang sesudahnya. Usia saja tentulah tidak dapat dijadikan sebagai garis pengukur kegemilangan atau pencapaian sesebuah sekolah. Apa yang perlu kita nilai ialah kejayaan sekolah ini dari segi pencapaian murid-muridnya dari tahun ke tahun, kejayaan murid-murid di dalam kegiatan-kegiatan luar, usaha dan sumbangan guru-guru terhadap kegiatan-kegiatan sosial di kampung ini, hubungan baik di antara pihak sekolah dan penduduk kampung dan kejayaan yang dicapai oleh bekas murid-murid sekolah ini di bidang kerjaya masing-masing terutamanya dalam menyahut seruan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk mendapatkan cerdik pandai dan pegawai-pegawai tinggi kerajaan yang boleh menyertai dengan berkesan pembangunan negara ini.

Pada hari ini kita berasa beruntung kerana dalam upacara ini kita sama-sama dapat meraiakannya dengan guru besar yang pertama sekolah ini. Peluang yang terdapat pada hari ini tentu sangat sukar untuk dijumpai dan saya ingin mencatatkan setinggi-tinggi penghargaan kepada Yang Mulia Cikgu Haji n Hamzah yang telah dapat memberikan khidmat bakti Idris bi

yang cemerlang dalam membentuk asas sekolah yang sama-sama kita lihat pada hari ini khususnya. Sebagaimana kita sama-sama maklum Yang Mulia Cikgu Haji Idris sebelum bersara adalah merupakan salah seorang guru yang mencurahkan khidmat baktinya yang cemerlang di beberapa buah sekolah di Negara Brunei Darussalam sebagai guru dan guru besar. Jasa perkhidmatan Yang Mulia ini setentunya akan terus bersemadi di hati ratusan bekas murid-murid beliau yang pernah menerima didikan beliau. Jasa beliau akan terus dikenang oleh Kementerian Pelajaran khususnya dan ahli-ahli pendidikan di negara ini amnya. Saya juga difahamkan bahawa bersama-sama kita turut juga hadir bekas murid-murid sekolah ini. Tentulah menjadi kebanggaan kepada semua yang berkenaan kerana dapat hadir meraikan satu upacara yang tidak dapat dilupakan pada hari ini bilamana sekolah tempat masing-masing mula diasuh mengenal huruf dan angka meraikan jubli emasnya.

Sebagaimana yang kita sama-sama maklum Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terkendur-kendurnya menumpukan perhatian yang sangat berat kepada perkembangan pelajaran di negara ini. Ini jelas dengan peruntukan-peruntukan kewangan yang begitu banyak yang diberikan setiap tahun dan kemudahan-kemudahan yang disediakan dalam bentuk bangunan-bangunan sekolah dan kemudahan-kemudahan asas yang lain yang telah dan akan terus diberikan kepada rakyat dan penduduk negara ini yang masih di bangku sekolah. Perhatian tidak putus-putus diberikan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara



UCAPAN penuh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Menteri Pelajaran di Majlis Perasmian Jubli Emas Sekolah Rendah Abdul Rashid, Tanjung Maya, Tutong pada 13 Disember, 1987.

Brunei Darussalam melalui Kementerian Pelajaran berhubung dengan pencapaian dan kemajuan murid-murid dan penuntut-penuntut di seluruh negara dengan penuh kesedaran bahawa pencapaian mereka adalah penting demi pembangunan negara yang akan datang.

Di peringkat sekolah-sekolah rendah adalah ditekankan bahawa kemahiran membaca, menulis dan mengira di peringkat awal-awal lagi perlu diperkukuhkan dan diambil perhatian oleh semua pihak yang berkenaan. Dalam dunia kita yang serba maju ini adalah menjadi kewajiban kepada kita semua terutamanya para ibu bapa untuk menentukan anak masing-masing memperoleh pengetahuan asas sebagaimana yang saya sebutkan ini bagi menentukan kebolehan mereka menerima pelajaran-pelajaran yang lebih tinggi terutamanya apabila memasuki sekolah-sekolah menengah nanti. Bagi guru-guru sebagai pelaksana utama dalam usaha besar ini, adalah dikehendaki supaya sentiasa mencari jalan dan berusaha secara positif demi memastikan pengajaran mereka benar-benar memberikan kesan terhadap peningkatan kemahiran membaca, menulis dan mengira di kalangan murid-murid yang mereka ajar.

Dalam peperiksaan P.C.E. yang baru lalu adalah didapati bahawa banyak murid-murid dari sekolah-sekolah kerajaan terutamanya yang sangat lemah dalam mata-mata pelajaran seperti matematik, pada satu ketika tidak berapa lama dulu saya telah pernah menekankan bahawa mata pelajaran matematik dan sains mempunyai pengaruh yang sangat kuat dalam kebanyakan bidang pengajian teknikal dan bukan teknikal yang sangat-sangat diperlukan oleh negara. Boleh dikatakan mata-mata pelajaran ini akan menentukan keupayaan kita untuk menempuhi cabaran-cabaran pembangunan yang akan kita hadapi di waktu-waktu yang akan datang. Jika keadaan kita berterusan di mana penuntut-penuntut kita tidak mempunyai asas yang kukuh dalam mata pelajaran matematik maka usaha besar kita untuk mengharap mereka ini mendapat keputusan-keputusan yang baik di peringkat peperiksaan-peperiksaan yang lebih tinggi tentulah tidak mengeluarkan hasil yang lumayan. Saya dengan penuh tulus ikhlas berpendapat bahawa asas pendidikan dalam mata-mata pelajaran ini di sekolah-sekolah rendah amat perlu diperkuatkan supaya murid-murid di peringkat rendah dapat menguasai keperluan asas dan menyukai mata-mata pelajaran tersebut. Kementerian Pelajaran, melalui

NEGARA PERLUKAN TENAGA YANG BERKELAYAKAN, DEDIKASI

BANDAR SERI BEGAWAN.

Menteri Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman berkata, negara kita masih memerlukan sumber tenaga yang cukup berkelayakan dan berdedikasi dalam mengalami tempoh perkembangan dan kemajuan yang semakin pesat.

Dalam hubungan ini, menurut Yang Berhormat, negara di masa hadapan sudah pasti menawarkan pemilihan kerjaya dan profesion yang amat luas dibandingkan dengan beberapa tahun yang sudah-sudah.

Tegas Yang Berhormat, perkara seumpama ini patut disedari oleh semua penuntut di negara ini, kerana tahun-tahun yang ditempuhi di sekolah adalah amat penting demi masa depan mereka.

Yang Berhormat Menteri Pelajaran menegaskan demikian di Hari Penutup dan Penyampaian Hadiah-Hadiah dan Sijil-Sijil, Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri yang berlangsung di ibu negara pada 17 Disember lepas.

Yang Berhormat juga menerangkan bahawa peluang untuk kaum wanita di negara kita dalam kerjaya semakin berkembang dengan agak luas dan hanya sedikit profesion yang mereka tidak punyai peranan untuk dimainkan.

Dari itu, tegas Yang Berhormat selanjutnya, untuk memenuhi cabaran di masa hadapan sebahagian besarnya adalah bergantung kepada

Oleh Zubaidah HS

sikap dan 'approach' penuntut-penuntut terhadap pelajaran mereka.

Walau bagaimanapun jelas Yang Berhormat, kerajaan melalui Kementerian Pelajaran akan terus memberikan peruntukan yang diperlukan bagi menjamin penuntut-penuntut menerima pendidikan dan panduan yang tertentu dan bersesuaian untuk menghadapi cabaran di masa depan.

"Adalah menjadi harapan yang ikhlas daripada saya agar kamu mengambil kesempatan sepenuhnya terhadap peluang keemasan ini, dan adalah diharapkan yang ianya tidak akan disia-siakan," tegas Yang Berhormat Menteri Pelajaran.

Dalam pada itu, Yang Berhormat juga mengesahkan penuntut-penuntut dapat memberikan sepenuh minat terhadap pelajaran dan seterusnya menggunakan dengan sebaik-baiknya peluang yang telah disediakan oleh kerajaan.

Hari Penutup Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri di hari tersebut juga diselenggarakan dengan sambutan ulang tahun ke-30 pembukaan sekolah itu.

Di awal acara, ucapan aluan telah disampaikan oleh Pengetua STPRI, Cikgu Nor-jum binti Haji Yusof.

Yang Berhormat Menteri Pelajaran di majlis itu juga telah menyempurnakan penyampaian hadiah-hadiah dan sijil-sijil kepada

penuntut-penuntut yang mencapai kejayaan dalam pelajaran masing-masing. Pada tahun ini Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri juga memilih seorang pelajar yang terbaik pada keseluruhan akademik dan ECA iaitu Dayang Rahayu binti Dato Paduka Awang Haji Abdul Razak.

Di samping itu, majlis juga diserikan dengan berbagai-bagai persembahan pentas, seperti koir, drama dan deklamasi sajak dan beberapa acara sukan pada sebelah petangnya.

Yang Berhormat Menteri Pelajaran di hari itu juga sempat menyaksikan berbagai-bagai pameran daripada kegiatan-kegiatan dan projek-projek yang dibuat oleh penuntut-penuntut Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri.



YANG Berhormat Menteri Pelajaran ketika menyampaikan hadiah dan sijil kepada Pelajar Terbaik STPRI, Dayang Rahayu binti Dato Paduka Awang Haji Abdul Razak. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

BASE anjur Minggu Sains

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Pendidikan Sains Brunei (BASE) telah mengadakan Minggu Sains bermula pada 13 Disember hingga 16 Disember lepas bertempat di Dewan Sekolah Menengah Sultan Muhammad Jamalul Alam di sini.

Sebanyak 17 buah sekolah-sekolah dan maktab termasuk Pusat Latihan Pertanian Sinaut telah menyertai Minggu Sains kali ka-10 yang bertemakan 'Ke arah Pendidikan Sains Yang Lebih Baik.'

95 buah projek sains telah dipamerkan sepanjang Minggu Sains itu diadakan. Di samping itu juga diadakan seminar sains dan peraduan peringkat akhir kuiz sains. Di hari penutupnya diadakan Malam Persatuan Pendidikan Sains Brunei.

Antara lain tujuan BASE ditubuhkan sejak 31 Januari, 1978 ialah untuk memperbaiki pengajaran mata pelajaran sains dan teknologi dengan mengadakan berbagai seminar dan sesi perbincangan.

SUNTIKAN MENCEGAH CAMPAK

UNTUK makluman orang ramai, Jabatan Perubatan dan Kesihatan akan memulakan pelalian baru yang bernama MMR, untuk mencegah penyakit-penyakit Campak, Begok (gajagajahan) dan Rubella.

Pelalian ini akan diberikan dalam satu suntikan sahaja kepada kanak-kanak yang berumur 1 tahun, bagi mengantikan pelalian campak yang ada pada masa ini.

Dengan ini bererti, buat pertama kali di Negara Brunei Darussalam, pencegahan terhadap penyakit-penyakit begok dan rubella diberikan kepada semua kanak-kanak damit di bawah umur 5 tahun.

Walau bagaimanapun pelalian untuk mencegah penyakit rubella yang diberikan kepada kanak-kanak perempuan berumur 10 hingga 13 tahun di sekolah-sekolah akan diteruskan.

Kemajuan negara bergantung kepada rakyat yang berilmu

TUTONG. — Zaman masa kini mementingkan pelajaran dan ilmu pengetahuan yang tinggi. Dari itu perkembangan dan kemajuan negara kita akan bergantung kepada rakyat dan penduduk yang berpelajaran dan berilmu pengetahuan yang tinggi ke tahap yang sejajar dengan cabaran zaman yang kita tempuh.

Ini telah disampaikan oleh Pengarah Sekolah-sekolah Kementerian Pelajaran, Awang Ali Hashim bin Haji Mohd. Daud semasa merasmikan pembukaan surau dan penyampaian hadiah pelajaran terbaik kepada 108 orang penuntut Sekolah Menengah Muda Hashim pada hari Rabu, 16 Disember lepas.

Awang Ali Hashim seterusnya berkata Kementerian Pelajaran dipertanggungjawabkan untuk mendidik anak bangsa supaya penuntut-penuntut di negara ini akan mempertingkatkan usaha dalam bidang pelajaran demi mencapai kelulusan yang tinggi untuk kebaikan diri mereka sendiri dan untuk kemakmuran dan kesejahteraan negara ini.

Surau yang berharga lebih tujuh puluh ribu ringgit itu mendapat peruntukan dari Jabatan Pelajaran dan ianya didirikan bagi memberi kemudahan kepada penuntut-penuntut dan guru-guru yang beragama Islam di sekolah tersebut mengerjakan ibadah sembahyang di samping mengadakan aktiviti lain bagi memperkembangkan ajaran agama Islam.

Surau tersebut dibina pada tahun 1985 dan digunakan tahun lepas.

Majlis pada hari itu didahului dengan bacaan ayat-ayat suci Al-Quran oleh Dayang Hajjah Noraini binti Ahmad salah seorang penuntut di sekolah itu dan disusuli dengan ucapan alu-aluan oleh Pengetua sekolah itu, Cikgu Ismi bin Ahmid.

Gotong-royong

KUALA BELAIT. — Lebih 50 orang penduduk Kampung Mumong Kechil telah melancarkan kerja gotong-royong untuk membersihkan dan membesarkan longkang di kampung tersebut pada hari Jumaat, 18 Disember lepas.

Kempen tersebut diketuai oleh Penghulu Mukim Pekan Belait, Pengiran Haji Mohd. Said bin Pengiran Ahmad dan Ketua Kampung Pekan Belait, Awang Haji Abu Hanifah bin Orang Kaya Abang Haji Bujang.

Perkembangan kewartawanan foto banyak memberikan manfaat

Oleh Haniza Abdullah

humor, marah, sayang, benci, simpati, jijik dan seumpamanya.

"Penyunting tidak dapat membuat esei foto yang baik

tanpa gambar-gambar yang baik, kerja ini akan gagal jika penyunting gagal memenuhi tuntutan keperluan tugasnya," terang beliau.

Kursus Kewartawanan Foto bagi 16 orang jurugambar-jurugambar berbagai jabatan kerajaan dari berjalan selama

6 hari yang bermula pada 14 Disember lalu. Kursus ini dianjurkan bersama oleh Jabatan Penyiaran dan Penerangan dan Unit Latihan Perjawatan dan telah diketuai oleh tiga orang pensyarah dari Institut Teknologi Mara, Malaysia.



PENGARAH Dewan Bahasa dan Pustaka, Awang Haji Ahmad bin Kadi menyaksikan gambar-gambar yang dihasilkan oleh peserta-peserta Kursus Kewartawanan Foto selepas beliau menutup rasmi kursus tersebut di Pusat Latihan Jabatan Perjawatan. — Gambar oleh Pg. Bahr PHO.

KUMBANG PASANG. — Perkembangan pesat teknologi kewartawanan foto, memberikan manfaat tinggi dan kesempatan meluas kepada kita mengikuti peristiwa seperti peperangan, pergolakan, pembunuhan, kemalangan, pemberontakan, kejayaan dan seumpamanya.

Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Awang Haji Ahmad bin Kadi berkata, keadaan-keadaan itu antaranya mungkin mempengaruhi fikiran, pandangan dan tanggapan kita.

Berucap ketika menutup Kursus Kewartawanan Foto di Pusat Latihan Perjawatan di sini Sabtu lalu, menambah bidang kewartawanan foto amat meluas dan banyak perkara-perkara yang perlu dipelajari dan diketahui.

Dalam menjalankan tugas pula, beliau menjelaskan penyunting merupakan orang yang sangat penting mengarahkan jurugambar mengambil gambar-gambar yang diperlukan bagi sesuatu penerbitan.

Menurutnya penyunting akan menimbang gambar-gambar yang sesuai untuk dikeluarkan sama ada berunsur dramatik, emosi

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS....Siri ke-413

MEMBANTU ANAK YATIM DAN JANDA YANG DALAM KESUSAHAN

Apa erti kesengsaraan?

KESENGSAARAAN itu ialah orang yang ditimpa oleh sesuatu bencana dan mudarat seperti orang lapar yang belum sampai had mudhar dan orang yang telanjang yang tiada dapat menutup auratnya atau ia tiada dapat melindungi badannya dari sesuatu mudarat dan bencana, atau ia tiada dapat membayar upah doktor dan tiada dapat membayar harga ubat, upah pelayan bagi yang uzur tiada siapa yang melayannya, upah mengusung orang yang tiada berdaya berjalan dan menolong mengangkat barang bagi siapa yang tiada berdaya mengangkatnya dan seumpamanya. Inilah contoh atau misal bagi orang yang kena bencana atau kesusahan atau kesengsaraan, menjadi fardu kifayah di atas umat Islam yang berdaya dan yang ada lebih belanja dari masa setahun membantu orang seperti orang-orang tersebut, dan barangsiapa diminta tolong membantu orang seperti orang-orang yang tersebut, maka wajiblah ia membantu dengan jalan fardu ain sekalipun di situ ada orang lain yang seum-

pamanya boleh membantu, supaya jangan ada orang-orang yang berdaya membantu berdalih dan lengah dari memberi bantuan tenaga atau harta kepada orang-orang yang begitu keadaan mereka.

Adapun yang mudhar yang membawa ia meninggal dunia atau sakit teruk yang tiada dapat makan maka wajib diberi ia makan oleh siapa yang mempunyai makanan sekalipun untuk makanannya pada masa yang akan datang, sama ada yang mempunyai makanan itu mempunyai lebih belanja setahun dari hajat-hajatnya dan orang tanggungannya, atau bukan orang itu orang lebih belanja dari setahun.

Ini semuanya dari mula hingga akhirnya yang diambil dan difahamkan dari At-Tuhfah, An-Nihayah, Haasyiatul Jamali, Syarhul Bahjah, Al-Fathu, Hasyiatul Qalyubi dan Bughyatul Mustarshidiin.

Berkata Al-Imam An-Nawawi dalam Al-Minhaj yang ertinya: Setengah dari fardu kifayah menolak bencana daripada orang-orang Islam seperti memberi pakaian kepada orang

bertelanjak dan memberi makan kepada orang lapar, apabila tiada tertolak mudarat dan bencana itu dengan zakat dan baitulmal, ke atas orang-orang Islam yang mempunyai lebih kadar belanja dari setahun untuk dirinya dan orang tanggungannya.

Oleh yang demikian menurut Islam bahawa dalam harta faiun dan ghanimah baitulmal orang Islam memang sudah ada bahagian dari 1/5 dari harta faiun dan ghanimah baitulmal orang Islam itu iaitu: 1/5 dari 1/5 faiun dan ghanimah untuk anak yatim yang susah dan 1/5 dari 1/5 faiun dan ghanimah untuk orang-orang fakir dan miskin dan termasuklah ke dalamnya perempuan janda yang susah yang dipersoalkan perkara mereka dalam soal yang di atas ini.

Anak yatim dan janda yang keduanya dalam kesusahan ada bahagian keduanya dari harta zakat dari bahagian asnaf fakir atau miskin. Selain dari bahagian masing-masing dari harta faiun atau baitulmal yang tersebut di atas ini dan fakir miskin itu ada peruntukan baginya dari

harta kaffarah dari yang tersebut di atas ini.

Jika tiada dapat diberi kepada mereka keduanya akan pertolongan dari zakat dan dari harta faiun dan ghanimah baitulmal orang Islam, oleh sesuatu maani' seperti kerajaan enggan memberi dari harta yang ada di tangannya yakni hasil yang dipungut oleh kerajaan atau seperti tiada ada orang yang wajib berzakat atau tiada ia mahu mengeluarkan zakat kepada asnaf yang lapan dan dalam Negeri Brunei Darussalam cuma ada enam asnaf dan tiada asnaf mukatab dan tiada asnaf fii sabilillah, maka ketika itu wajib di atas orang-orang Islam yang ada lebih belanja atau kehidupan dari belanja dan hidup lebih dari lebih dan kehidupan setahun memberi bantuan sesiapa jua orang susah dan apa jua jenis susah sama ada orang itu Islam atau zimmi atau orang kafir yang dibenarkan masuk ke dalam negeri ini, kiranya ma'sum nyawa orang tiga bahagian itu, pada orang Islam maka nyawanya ma'sum kiranya ia sembahyang fardu dan tiada berzina padahal ia sudah kahwin

Siri terakhir

dengan akad nikah yang sah dan tiada murtad dan pada orang zimmi dan orang yang dibenarkan masuk ke dalam negeri yakni orang yang diberi aman maka keduanya tiada berzina padahal ia sudah berkahwin dengan akad nikah yang sah menurut agama mereka dan ia tiada murtad keluar dari agamanya masuk agama lain dari agama Islam, ini syarat-syarat orang yang lebih belanja dari belanja untuk setahun pada menolong orang susah.

Kadar pemberian kepada orang sengsara:

Menurut pendapat setengah ulama bahawa orang yang bertelanjak wajib diberi pakaian yang menutup auratnya sahaja atau kadar yang dapat melindungi badan dari mudarat dan bencana, tiada wajib diberi lebih dari menutup aurat dan dari mudarat dan orang yang lapar wajib diberi makanan kadar ia dapat berdaya semula dan tiada wajib diberi makanan sehingga ia kenyang, begitulah dikisahkan memberi bantuan dalam lain-



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

lain perkara.

Akan tetapi menurut pendapat setengah ulama yang lain bahawa orang yang bertelanjak wajib diberi dia pakaian sekadar menutup aurat dan pada orang lapar wajib diberi ia sekadar kenyang dan dikisahkan misal kedua ini pada memberi pertolongan dan bantuan dalam lain-lain perkara.

Oleh yang demikian pada hendak menolong anak yatim yang fakir atau janda yang fakir, maka boleh dipersyaratkan bagi mendapat bantuan menurut pendapat ulama diberi orang lapar sehingga ia kenyang dan diberi orang bertelanjak pakaian menutup seluruh badan, hendaklah anak-anak yatim dan janda-janda keduanya fakir itu belajar fardu ain dan menjaga adab-adab yang dipersyaratkan.

Apabila mereka telah tiada fakir lagi, maka tiadalah wajib diberi bantuan kepada mereka.

WALLAHUAKLAM

PENGHULU MUKIM BINUTAN DAN KELUARGA MEMELUK AGAMA ISLAM

Oleh Bolhassan HAB

IQRA anjur pertandingan membaca Al-Quran

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Pembaca-pembaca Al-Quran (IQRA) akan menganjurkan pertandingan membaca Al-Quran dan maknanya pada 26 Februari tahun depan.

Menurut jurucakap persatuan itu, pertandingan tersebut dianjurkan bersempena menyambut Hari Kebangsaan dan terbuka kepada mereka yang berumur 17 tahun ke bawah di seluruh negara.

Borang-borang penyertaan serta keterangan lanjut boleh didapati daripada pejabat persatuan itu di Jalan Manggis Satu atau telefon 32748. Semua penyertaan hendaklah dihantar tidak lewat pada 15 Januari depan.

BINUTAN. — Satu majlis pengislaman bagi Penghulu Mukim Binutan dan keluarga telah berlangsung di rumah Awang Omar bin Taib di sini, pada 26 Disember lepas.

Mendahului mengucapkan ikrar pengislaman pada hari tersebut ialah Awang Yong Kim Yam bin Akip iaitu Penghulu Mukim Binutan di hadapan Ustaz Awang Haji Abdul Razid bin Haji Abdul Kadir, Penolong Pengarah Pusat Dakwah Islamiah.

Awang Yong Kim Yam, 64 tahun memilih nama Islamnya sebagai Awang Abdul Malik bin Abdullah. Beliau telah menjadi penghulu bagi Mukim Binutan sejak 20 tahun yang lalu.

Sementara isterinya, Dayang Sindun binti Janeh melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Hajjah Salmah binti Haji Abdul Ghani, Pembantu Kanan Perkembangan Ugama, Pusat Dakwah Islamiah. Dayang Sindun memilih nama Islamnya sebagai Dayang Radiah binti Abdullah.

Kelima-lima ahli keluarganya masing-masing memilih nama Islam mereka sebagai Awang Mohd Azlin bin Nuralimin, Mohd Haslin bin Nuralimin, Mohd Morsidi bin Nuralimin, Dayang Norsalinayanna binti Nuralimin dan Dayang Norkhatina Hayatul binti Abdullah.

Kampung Binutan terletak kira-kira 33 kilometer dari Pekan Tutong mempunyai penduduk yang berbilang bangsa dan agama.

Menurut laporan Bahagian Dakwah dan Tabligh, Daerah Tutong, setakat ini seramai 68 orang telah memeluk agama Islam di sepanjang tahun 1987 di daerah ini.

Antara yang hadir di majlis tersebut termasuklah Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Haji Awang Omar bin Haji Serudin, Pegawai Daerah Tutong, Awang Othman bin Awang Damit dan Penolong Pegawai Daerah Tutong, Awang Haji Baihaki bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Laila Haji Mohd Taha serta penduduk-penduduk setempat.



PENGHULU Mukim Binutan ketika melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Awang Haji Abdul Razid bin Haji Abdul Kadir, Timbalan Pengarah Pusat Dakwah Islamiah (atas).

SALAH seorang dari keluarga Awang Abdul Malek bin Abdullah sedang melafazkan ikrar Islamnya di hadapan seorang pegawai dari Pusat Dakwah Islamiah sambil diperhatikan oleh tetamu khas dan beberapa orang pegawai kerajaan yang lain. — Gambar-gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.



Peraturan ciptaan manusia tidak jamin kerukunan hidup

MARILAH kita sama-sama bertakwa dengan menjunjung segala perintah-perintah Allah dan menjauhi segala apa jua larangannya.

Dengan kewafatan Baginda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam maka tidak diragukan bahawa agama

yang telah disampaikan oleh Baginda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah sempurna dan lengkap. Ini jelas terbukti dari firman Allah iaitu wahyu yang diterima Rasulullah beberapa hari sebelum Baginda wafat iaitu ayat di dalam surah Al-Ma'idah firman Allah Taala, ertinya:

RAHSIA UCAPAN "ASSALAMUALAIKUM"

MENGUCAPKAN Assalamualaikum adalah satu perkara yang mesti diucapkan ketika mengakhiri sembahyang dan ia juga merupakan satu daripada beberapa perkara yang menjadi amalan sunat bagi orang Islam.

Ucapan Assalamualaikum adalah lambang kemesraan hidup beragama dan bernegara, yang menjadi kebanggaan orang Islam, kerana salam tersebut, tidaklah sama fungsinya dengan ucapan salam kebangsaan yang beragama lain.

Ia adalah salam bertergus sapa dan doa, di mana orang yang memulai mengucapkannya bererti ia mendoakan atau mengharap kepada Allah Taala supaya saudaranya diberi keselamatan dan rahmat, dan saudaranya yang mendengar salam itu pula akan mendoakannya seperti apa yang didoakannya itu.

Di samping itu, apakah sebenarnya rahsia dan keistimewaan salam orang Islam ini?

Di antara keistimewaan atau rahsia salam ini ialah untuk menanamkan rasa muhibah dan rasa saling kasih-mengasihi di antara sesama orang Islam, kerana dengan rasa saling kasih-mengasihi inilah sempurnanya iman seseorang itu, sebagaimana yang dijelaskan oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dalam hadisnya yang kira-kira bererti:

Diriwayatkan daripada Abi Hurairah Radhiallahu Anhu katanya: Telah bersabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam: Kamu tidak akan masuk Syurga sehinggalah kamu beriman dan kamu tidak beriman kecuali kamu saling kasih-mengasihi, apakah perlu aku beritahu kamu sesuatu yang apabila kamu mengamalkannya, kamu akan saling kasih-mengasihi? Beranyaklah mengucap salam di antara sesama kamu. (Diriwayatkan oleh Imam Bukhari dan lain-lain).

Umat Islam seluruhnya adalah bersaudara, sama ada ia kaya atau miskin, sama ada ia berpangkat atau tidak, dan Islam itu sendiri menghendaki agar pemeluk-pemeluknya bersatu padu dan saling kasih-mengasihi.

Untuk mencapai inilah Rasulullah Sallallahu Alaihi

"Pada hari ini telah Kami sempurnakan agamamu buat kamu dan telah Kami sempurnakan nikmat-Ku dan Aku rela Islam sebagai agama kamu."

Dengan kewafatan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dan sempurnanya agama yang diturunkan kepada Baginda bermakna tidak ada pengutus lain lagi sama ada nabi atau rasul bagi menambah dan membatalkan syariat Islam yang ada, kalau berpandangan kepada akal manusia memang lojik bahawa suatu perkara yang sudah sedia ada serta garis pandu yang dibekalkan bagi menyelesaikan perkara-perkara tersebut, sudah tentu perkara tersebut tidak perlu diungkit-ungkit lagi, siapa yang akan menyelesaikannya, bagaimana hendak diselesaikan. Dalam hubungan ini Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam begitu bijak mengajar umat-umatnya bagi menyelesaikan sesuatu perkara berlandaskan syariat sebagaimana jawapan yang diterima oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dari Muaz bin Jabal bahawa apabila suatu pertelingkahan berlaku hendaklah dirujuk kepada Al-Quran, jika tidak terdapat dalam Al-Quran maka dirujuk kepada hadis Rasulullah dan jika keduanya tidak didapati maka bolehlah berijtihad.

Sungguhpun dikatakan Islam itu telah lengkap, akan tetapi segala ajaran Islam dan setiap ilmu pengetahuan yang diturunkan Allah melalui Al-Quran dan hadis Rasulullah itu tidak akan diketahui, melainkan ianya dipelajari dan dituntut. Kerana itu demi kebahagiaan dan kepentingan di dunia dan akhirat, Islam menggalakkan mencari ilmu pengetahuan, kemudian mestilah ianya diamalkan supaya akan mendatangkan faedah kepada dirinya dan orang lain, bukan ilmu itu dipergunakan bagi mencapai kerakusan di dunia seperti mengadakan majlis-majlis ilmu supaya membentuk gerakan-gerakan anti sosial, gerakan anti pemerintah, gerakan anti agama dan sebagainya. Islam telah men-

jelaskan bahawa memang ilmu adalah alat bagi mencapai apa yang diinginkan sama ada untuk dunia sahaja atau akhirat sahaja ataupun kedua-duanya sekali.

Kemudian salah satu yang sangat dituntut oleh Islam kepada pengikutnya ialah supaya bertakwa, manakala untuk dapat menambah ketakwaan kepada Allah Subhanahu Wataala maka tuntutan ibadat mestilah dilakukan dan ibadat yang dituntut itu adalah perkara-perkara yang boleh dibuat dan mampu oleh manusia mengerjakannya dan ibadat itu di dalam Islam adalah sangat luas pengertiannya. Di samping itu Islam mengadakan beberapa kelengkapan mengikut apa yang terdapat dibuat oleh seseorang, kerana apa yang dipentingkan oleh Islam ialah supaya manusia tetap terus mengerjakan ibadat di dalam apa jua bentuk dan keadaan. Kerana ibadatlah yang dapat meningkatkan ketakwaan seseorang kepada Allah. Dan perlu diingat dengan adanya ketakwaan sahaja seseorang itu akan memperolehi inayah dan pertolongan dari Allah, sebagaimana firman Allah yang kira-kira tafsirannya: "Siapa yang bertakwa kepada Allah, dijadikan baginya jalan keluar (mendapat inayah dan pertolongan daripada Allah)."

Sesungguhnya tuntutan beribadat tidak boleh diabaikan kerana ianya adalah lambang keperibadian orang Islam, akan tetapi Islam tidak mengabaikan apa-apa jua keperluan jasmani seperti keperluan kepada makan dan minum. Dalam hubungan ini Islam menggariskan supaya makanan dan minuman yang diambil bukan sahaja terdiri dari yang baik-baik tetapi yang terdiri dari yang halal bukan haram dan yang tidak merosakkan tubuh badan dan akal fikiran. Begitupun juga keperluan kepada harta benda bagi menjamin kehidupan di dunia maka mestilah ianya diperolehi atau usahakan dengan berlandaskan hukum-hukum syarak bukan dengan cara pengum-



pulan yang tidak halal seperti mencuri, menipu, rasuah, merompak, menyamun, berjudi dan lain-lain di mana perbuatan seperti ini bukan sahaja ditegah oleh Islam, bahkan akan menyebabkan kehidupan sesama sendiri tidak merasa aman dan tenteram. Kerana itu di dalam Islam demi kepentingan kehidupan bagi setiap individu itu telah dibuatkan garis panduan yang mana kalau diikuti dengan sepenuhnya sudah pasti tidak akan wujud bentuk-bentuk kehidupan yang tidak diinginkan, sebagaimana yang ada pada hari ini. Dalam hal ini walaupun Islam itu telah dilengkapkan oleh Allah Subhanahu Wataala akan tetapi andainya manusia tidak mahu mengikut sepenuhnya apa yang diberikan oleh Allah, maka selama itulah manusia akan hidup dalam kekurangan, kekurangan dari segi kesejahteraan hidup, kekurangan dari kesempurnaan hidup, kekurangan dari segi kedamaian hidup dan segala yang berkaitan dengan kehidupan akan kurang mendapat rahmat dan keredaan Allah Subhanahu Wataala. Walaupun kadang-kadang manusia dapat mengadakan peraturan ciptaannya sendiri, akan tetapi selama mana

ianya tidak bersesuaian dan bertetapan dengan kehendak Islam, maka belumlah ianya akan dapat menjamin kerukunan dan kedamaian hidup manusia. Kerana Allah Subhanahu Wataala ada menyatakan dengan jelasnya di dalam Al-Quran tafsiran-nya:

"Dan siapa yang menjadikan bukan Islam sebagai agamanya dan cara hidup, maka dia tidak akan diterima oleh Allah, dan di akhirat nanti dia akan termasuk di dalam golongan orang yang mendapat kerugian."

Oleh itu setiap masalah yang dicapai oleh manusia di dalam dunia ini, maka cara penyelesaian yang baik dan sempurna tidak akan lain selain dari cara yang bersesuaian dan menurut kehendak Islam, bukan yang disarankan oleh Islam atau mengikut kepentingan masing-masing, kerana apa yang disarankan oleh Islam adalah datangnya daripada Allah. Akan tetapi kalau ianya datang dari manusia sendiri maka mungkin ianya datang dari kehendak iblis dan syaitan, atau hawa nafsu sendiri terutama bila ianya mirip kepada yang batil jauh dari kebenaran dan tidak mendatangkan faedah kepada umum.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-WAKTU sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 30 Disember, 1987 hingga ke hari Selasa 5 Januari, 1988 adalah seperti di bawah ini :-

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Disember												
30	12.25	3.45	3.46	6.17	6.18	7.32	7.32	5.12	4.58	5.13	6.27	6.28
31	12.25	3.45	3.46	6.18	6.19	7.32	7.32	5.12	4.58	5.13	6.27	6.28
Januari												
1	12.26	3.46	3.47	6.18	6.19	7.33	7.34	5.13	4.59	5.14	6.28	6.29
2	12.26	3.46	3.47	6.19	6.20	7.33	7.34	5.13	4.59	5.14	6.28	6.29
3	12.27	3.47	3.48	6.19	6.20	7.34	7.35	5.14	5.00	5.15	6.29	6.30
4	12.27	3.47	3.48	6.20	6.21	7.34	7.35	5.14	5.00	5.15	6.29	6.30
5	12.28	3.48	3.49	6.20	6.21	7.35	7.36	5.15	5.01	5.16	6.29	6.30

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Kenderaan (P) dan (S) diminta pasang kanvas dan jala

SUKACITA menarik perhatian semua pemilik kenderaan-kenderaan (S) dan (P) bahawa sebagai salah satu usaha untuk mengelakkan kemalangan lalu lintas dan untuk memastikan jalan-jalan raya di negara ini sentiasa dalam keadaan yang bersih, Lembaga Melesen Pengangkutan Bermotor dan Jabatan Pengangkutan Darat telah mengambil keputusan untuk mengadakan satu syarat khas bersabit dengan pengangkutan barang-barang yang dilakukan oleh kenderaan-kenderaan (S) dan (P) seperti trak kargo, trak tiper, trak ringan dan pick up.

Syarat khas yang dimaksudkan ialah semua barang-barang yang diangkat oleh kenderaan-kenderaan yang disebutkan di atas seperti batu, pasir, tanah, asphalt, sampah-sarap, habuk kayu dan seumpamanya hendaklah ditutup dengan canvas manakala pengangkutan barang-barang yang mudah terjatuh seperti kotak-kotak, barang-barang dalam guni dan sebagainya hendaklah dipasang jala (net). Dengan adanya canvas/jala, barang-barang yang berkenaan tidak akan jatuh di jalan-jalan raya dan sekaligus menghindarkan kemalangan lalu lintas dan pengotoran jalan-jalan raya.

Syarat khas atau peraturan ini akan berjalan kuatkuasanya mulai dari 1 Januari, 1988. Walau bagaimanapun, demi untuk mencapai hasrat yang disebutkan di perenggan 1 di atas dan demi untuk kebaikan kita bersama juga, semua pemilik kenderaan-kenderaan (S) dan (P) yang dimaksudkan adalah dinasihatkan supaya mengarahkan pemandu-pemandu kenderaan mereka supaya memasang canvas/jala semasa mengangkat barang-barang yang dimaksudkan mulai dari sekarang.

Sukacita juga memaklumkan untuk perhatian semua pemilik kenderaan-kenderaan (S) dan (P) yang dimaksudkan bahawa mulai dari 1 Januari, 1988 jika sekiranya didapati kenderaan-kenderaan mereka masih juga tidak menggunakan canvas/jala semasa mengangkat barang-barang yang berkenaan maka tindakan yang tegas akan diambil terhadap mereka yang mana boleh mengakibatkan pengangkutan atau pembatalan terus permit kenderaan-kenderaan mereka itu.

Kenyataan ini telah dikeluarkan oleh Pengarah Pengangkutan Darat, Kementerian Perhubungan Negara Brunei Darussalam, Awang Haji Mohd. Kassim bin Haji Johan baru-baru ini.



SETIAUSAHA Tetap (Teknikal) Kementerian Pembangunan, Dato Paduka Malai Haji Ali ketika berucap merasmikan Mesyuarat Lembaga Penyimpanan Makanan ASEAN kali kelapan baru-baru ini. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

Politik tidak stabil dan bencana alam:

Jejaskan pengeluaran hasil makanan

BERAKAS. Setiausaha Tetap Teknikal Kementerian Pembangunan, Dato Paduka Malai Haji Ali berkata, keadaan politik dan sosial yang tidak stabil serta malapetaka alam yang sering terjadi, merupakan antara sebab yang menjejaskan pengeluaran hasil makanan di beberapa buah negara di dunia.

Bercakap semasa merasmikan Mesyuarat Lembaga Penyimpanan Makanan ASEAN kali ke lapan di bilik gerakan Jabatan Pertanian, Rabu lepas menjelaskan bahawa lembaga tersebut bertanggungjawab mengkaji keadaan permakanan di rantau ini dan seluruh dunia bagi mengatasi ancaman kekurangan makanan.

"Adalah mustahak lembaga mengkaji keadaan permakanan di rantau ini dan seluruh dunia," jelasnya.

Beliau menambah, "Projek memperkenalkan sistem amaran awal adalah merumitkan, dan kita hendaklah bersedia mengatasi segala ancaman dalam mana mana negara ASEAN dan

Oleh Ahat Haji Ismail

selanjutnya mengawal keadaan yang boleh mempengaruhi kekurangan makanan dan risiko dari kekurangan tersebut."

Menyentuh mengenai perkembangan pertanian di negara ini pula, beliau memberitahu pengeluaran di bidang sayur-sayuran dan ternakan ayam begitu meningkat dan tanaman bagi kegunaan

sendiri pula mencapai kira-kira 80 peratus.

Dalam mesyuarat itu, para perwakilan telah melantik Timbalan Pengarah Pertanian, Dr. Awang Morni bin Osman sebagai pengerusi baru lembaga tersebut.

Di antara perkara yang dibincangkan termasuklah mengkaji keadaan makanan di rantau ini dan seluruh dunia serta mengingatkan sebarang keadaan yang boleh



ANGKA TUNJUK HARGA BARANG PENGGUNA

ANGKA Tunjuk Harga Barang-Barang Pengguna bagi bulan Oktober, 1987 ialah 151.3 mata dan ini hanyalah 0.1 peratus lebih tinggi dari angka tunjuk bagi bulan September, 1987.

Berbanding dengan angka tunjuk bagi bulan Oktober 1986, angka tunjuk bagi bulan yang dilaporkan adalah 0.8 peratus lebih tinggi.

Jika dibandingkan dengan bulan sebelumnya, ada terdapat sedikit kenaikan angka-angka tunjuk bagi kumpulan-kumpulan "Makanan" dan "Permainan, Hiburan, Pelajaran dan Perkhidmatan Kebudayaan". Angka-angka tunjuk kumpulan-kumpulan lain adalah tidak berubah.

Kenaikan angka tunjuk kumpulan "Makanan" adalah disebabkan oleh kenaikan angka-angka tunjuk kumpulan-kumpulan kecil "Ikan" iaitu ikan hidup (tenggiri, temenong besar, bekalang dan bilis) dan udang dan lain-lain hasil laut basah (udang besar) dan "Sayur-Sayuran dan Hasil Sayur-Sayuran" iaitu sayur hidup (sawi putih, timun dan terung).

Kenaikan angka tunjuk kumpulan "Permainan, Hiburan, Pelajaran dan Perkhidmatan Kebudayaan" pula adalah disebabkan oleh kenaikan angka tunjuk kumpulan kecil "Radio, Televisyen dan Alat-Alat Muzik" iaitu alat televisyen.

RAKYAT, PENDUDUK DIINGATKAN TERUS BERSATU PADU

Oleh Dk. Saidah POA

KUALA BELAIT — Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani sekali lagi menekankan kepada rakyat dan penduduk di negara ini supaya terus bersatu padu. Dengan cara demikian apa jua usaha kerajaan baik dalam segi politik, budaya dan ekonomi akan dapat dilipatgandakan demi kepentingan mereka semua.

Ini ditekankan beliau dalam majlis perjumpaan penerangan dengan penduduk-penduduk pekan tersebut di Pejabat Daerah Belait pada hari Ahad, 20 Disember lepas.

Pengiran Badaruddin seterusnya berkata, perpaduan yang telah mereka tunjukkan serta keamanan yang mereka telah berikan bersama-sama dalam kerajaan dalam menjaga keamanan dan ketenteraman

menjejaskan pengeluaran makanan setempat serta serantau dan penyimpanan makanan.

Sehari sebelum mesyuarat itu, satu mesyuarat jawatankuasa pemandu bagi projek-projek dalam program tanaman lepas tuai ASEAN kali kelima telah diadakan di tempat yang sama dan salah satu perkara yang dibincangkan ialah program tanaman bijirin ASEAN yang akan bermula tahun depan.

akan terus diperluaskan. Hanya dengan cara demikian maka kedudukan negara kita sebagai sebuah negara yang berdaulat lagi merdeka akan dapat dipertahankan.

Beliau seterusnya mengingatkan penduduk dan rakyat di negara ini bahawa masih banyak lagi perkara yang belum diungkayahkan terutama dalam menyatukan negara-negara yang sedang membangun dalam bidang-bidang infrastruktur, ekonomi dan apa yang mustahak pada ketika ini, terang beliau lagi ialah menumpukan perhatian bagi membolehkan negara kita duduk sama rendah berdiri sama tinggi dengan negara-negara lain khususnya di rantau Asia dan di seluruh dunia pada amnya.

Seterusnya beliau berkata, "Kita melihat bahawa negara kita sebagai sebuah negara yang kaya raya jadi kekayaan negara kita haruslah dapat dimanfaatkan dengan syarat kita dapat membentuk suatu masyarakat yang berdisiplin, terdidik, terpelajar dan bertanggungjawab yang dapat menaungi kepimpinan yang ada pada masa ini dan di masa-masa akan datang."

Terdahulu sebelum itu Penghulu Mukim Pekan Belait, Pengiran Haji Mohd Said bin Pengiran Ahmad telah menyampaikan ucapannya.

Di majlis pada hari itu juga diadakan sesi soal jawab, perbincangan dan ramah mesra antara Pengarah Penyiaran dan Penerangan dan penduduk-penduduk yang hadir pada hari itu.

Sebelum itu majlis yang serupa telah juga diadakan di beberapa buah kampung di keempat-empat daerah seluruh negara.

PENGARAH Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani dan Timbalan beserta beberapa orang pegawai kanan di Jabatan Penerangan sedang mendengar masalah yang dikemukakan oleh penduduk-penduduk Pekan Belait di perjumpaan pada hari itu (kiri). Salah seorang wakil penduduk di pekan itu mengemukakan masalah di majlis itu (bawah). — Gambar-gambar oleh Harun Rashid.



PERJANJIAN BAGI PENINGKATAN KERJASAMA EKONOMI ASEAN DITANDATANGANI

MENTERI-MENTERI Luar dan Ekonomi ASEAN telah menandatangani lima dokumen penting di akhir Sidang Kemuncak Ketua-ketua Kerajaan ASEAN kali ketiga di Manila pada 15 Disember, 1987.

Dua dari dokumen tersebut ditandatangani oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Moham-ed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam. Dokumen pertama yang ditandatangani oleh Duli Yang Teramat Mulia ialah Protokol Meminda Perjanjian Persahabatan dan Kerjasama. Pemindaan ke atas perjanjian ini adalah bagi membolehkan negara-negara yang terletak di luar rantau Asia Tenggara menyertai perjanjian tersebut.

Dokumen yang satu lagi ialah Perjanjian Asas Yang Diperbaharui Mengenai Usahasama Perindustrian ASEAN (BAAIJV). Pada dasarnya perjanjian ini bertujuan untuk meningkatkan lagi skim yang sedia ada di bawah Usahasama Perindustrian ASEAN. Skim ini memberikan rangka yang amat mudah bagi penggalakan perindustrian yang berpusat di rantau ini. Di bawah skim ini berbagai-bagai hasil Usahasama Perindustrian ASEAN (AIJV) di luluskan bagi pengeluaran dan perdagangan keistimewaan serantau. Setakat ini terdapat tujuh usahasama di bawah skim ini, antaranya ialah kertas keselamatan yang diusahakan bersama antara Negara Brunei Darussalam dengan Malaysia.

Serentak pada hari yang sama semasa penutup Sidang Kemuncak Ketua-ketua

OLEH JOHARI ACHEE

Kerajaan ASEAN itu, Menteri-menteri Ekonomi juga mendatangi dokumen-dokumen berasingan. Satu daripadanya berbentuk perjanjian. Yang lainnya pula ialah dokumen protokol dan memorandum persefahaman. Menandatangani ketiga-tiga dokumen tersebut bagi pihak Negara Brunei Darussalam ialah Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr Haji Ismail.

Perjanjian yang ditandatangani oleh Menteri-menteri Ekonomi ASEAN itu ialah bagi perlindungan dan penggalakan pelaburan di kalangan keenam negara anggota. Antara lainnya di bawah perjanjian itu pelabur pihak-pihak berkenaan akan

menerima layanan adil dan menikmati perlindungan penuh dari negara tuan rumah.

Selain daripada menandatangani perjanjian tersebut, Menteri-menteri Ekonomi juga bertujuan mewujudkan langkah-langkah yang akan membawa ke arah peningkatan penyaluran teknologi kepakaran dan pelaburan ke

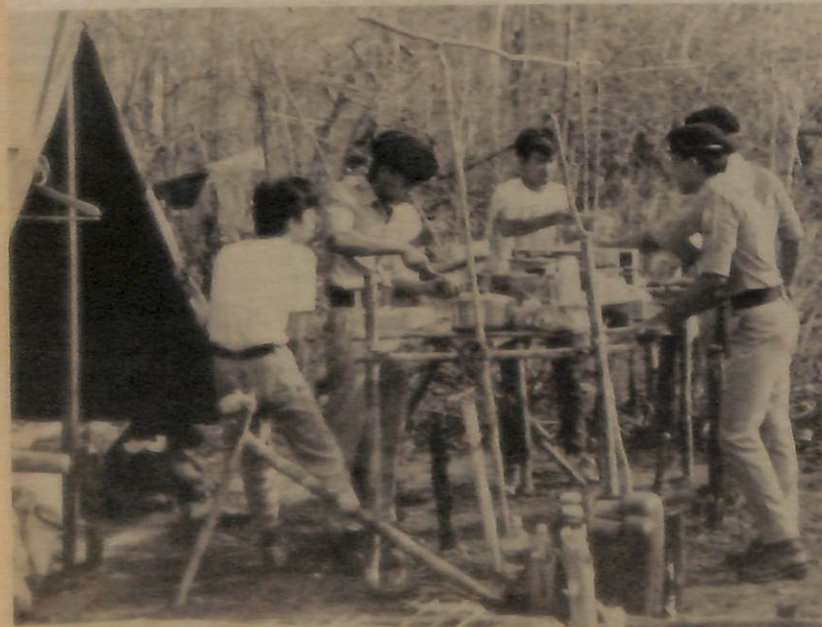
dalam rantau ASEAN.

Untuk memantapkan dan meningkatkan lagi hubungan perdagangan di kalangan negara anggota, Menteri-menteri Ekonomi menandatangani dokumen-dokumen Protokol Pembaikan Ke Atas Lanjutan Tarif Keistimewaan Di Bawah Perjanjian Perdagangan ASEAN dan Memorandum Persefahaman Mengenai Pembekuan dan Penghapusan Bukan Tarif.

Perjanjian-perjanjian yang ditandatangani oleh para menteri dari Negara Brunei Darussalam, Indonesia, Malaysia, Filipina, Singapura dan Thailand itu menekankan kepentingan kerjasama ekonomi dalam meningkatkan lagi kualiti kehidupan rakyat masing-masing. Di samping itu ianya juga dihasratkan bagi memelihara keamanan dan kestabilan rantau.



AWANG Haji Mustafa bersama Pegawai Pemerintah Pasukan Kadet Polis Diraja Brunei, Pengiran Zamani memeriksa dan melawat kem-kem pasukan kadet. — Gambar oleh Harun Rashid.



DI DALAM perkhemahan ini kerja-kerja memasak, mencuci pakaian, mengemas dan sebagainya terpaksa dilakukan sendiri. Kadet-kadet polis seperti dalam gambar ini kelihatan sedang memasak makanan. — Gambar oleh Harun Rashid.



DUTA Besar Perancis ke negara ini, Tuan Yang Terutama Mr. Patrick Amiot, telah menyampaikan sejumlah 37 buah buku dalam Bahasa Perancis kepada Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei, Awang Haji Ahmad bin Kadi (lihat gambar). Buku-buku ini termasuk kamus, buku-buku mengenai Sejarah, Ilmu Alam dan buku untuk kanak-kanak. Majlis tersebut telah berlangsung di Bilik Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei di sini pada 14 Disember, 1987. — Gambar ihsan Dewan Bahasa dan Pustaka.

PASUKAN KADET ADAKAN PERKHEMAHAN

Oleh Zubaidah HS

TUTONG. — Sebagai mengisi masa lapang di hari percutian sekolah berbagai aktiviti dijalankan oleh penuntut-penuntut di seluruh negara.

Baru-baru ini kira-kira 200 orang penuntut lelaki dan perempuan, yang terdiri daripada Pasukan Kadet Polis Sekolah-sekolah telah mengadakan Perkhemahan Tahunan di KM 54 Jalan Tutong — Seria.

Perkhemahan ini dianjurkan oleh Pasukan Polis Diraja Brunei dengan kerjasama Bahagian Unit Akli Jabatan Sekolah-sekolah, Kementerian Pelajaran.

Ketua Pelajaran Menengah di Jabatan Sekolah-sekolah, Kementerian Pelajaran, Awang Haji Mustafa bin Shawal dalam ucapannya di majlis pembukaan perkhemahan itu berharap agar perkhemahan tersebut akan mencapai kejayaan yang cemerlang serta menghasilkan kesan aktiviti yang bermutu tinggi dalam membentuk belia yang berdisiplin, bersemangat, bertanggungjawab dan berbudi pekerti yang mulia.

Menurut beliau, selain daripada menyatupadukan anggota-anggota Pasukan

Kadet Polis, perkhemahan seumpama itu juga akan mendedahkan mereka kepada pengalaman-pengalaman serta kemahiran-kemahiran baru menerusi aktiviti yang dirancang.

Perkhemahan itu juga jelasnya, sedikit sebanyak membantu mereka dalam melengkapkan diri masing-masing dengan pengetahuan yang berguna bagi menghadapi cabaran di masa hadapan.

Sebagaimana yang sama-sama kita maklumi penuntut adalah tunggak harapan negara di masa akan datang. Di alam persekolahan inilah mereka dilatih, dibimbing dan dilengkapkan dengan perkara-perkara yang berfaedah serta pengetahuan yang berguna.

Peluang-peluang yang berfaedah di alam persekolahan tidak mungkin dapat dirasai atau dialami apabila tamat dari persekolahan.

Pengetahuan dan pengalaman yang khusus dalam perkhemahan ini, menurut Awang Haji Mustafa akan dalam meletakkan

penuntut-penuntut pada tahap yang lebih tinggi dalam kerjaya polis, jika mereka berminat dalam bidang tersebut apabila meninggalkan sekolah nanti.

Perkhemahan Tahunan Pasukan Kadet Polis Sekolah-sekolah tahun ini merupakan projek tahunan pasukan tersebut. Antara aktiviti yang disusun dalam perkhemahan selama empat hari itu termasuklah syarahan-syarahan mengenai undang-undang lalulintas, ECA, dadah dan lain-lain.

Walaupun perkhemahan tahun ini diisikan dengan berbagai-bagai acara yang agak padat, tetapi ianya dapat membimbing penuntut-penuntut tersebut hidup berdisiplin, berdikari dan berperaturan.

Kawasan perkhemahan seluas kira-kira 3 ekar itu juga telah dilengkapi dengan pelbagai kemudahan, termasuklah tangki air, tandas, kem, elektrik melalui kuasa generator dan perubatan.

Di samping itu penuntut-penuntut juga dapat melakukan aktiviti sukan, bercincang dan membuat pertunjukan tatatertib dalam Pasukan Kadet Polis.

AIR KEMERAH-MERAHAN BERPUNCA DARI 'PLANKTON ALGAE'

AIR kemerah-merahan adalah berpunca dari pertumbuhan 'plankton algae' (tumbuh-tumbuhan halus) yang sangat banyak atau luar biasa dari masa ke semasa. Air kemerah-merahan yang berlaku di Negara Brunei Darussalam dan di negara-negara jiran adalah disebabkan oleh plankton yang dipanggil 'Pyrodinium Bahamese Var Compressa'. Jenis ini tergolong kepada golongan hidupan tumbuhan halus digelar Dinoflagellates. Sel-sel Pyrodinium yang halus

ini mengandungi racun yang dipanggil 'neurotoxin' yang mana ianya tidak merbahaya kepada manusia jika konsentrasi racun itu rendah, akan tetapi racun ini akan memberi kesan-kesan yang buruk apabila konsentrasi racun itu tinggi pada tahap konsentrasi yang tertentu.

Kebanyakan binatang-binatang di laut seperti ikan biasanya tidak dapat memakan secara langsung plankton-plankton yang halus seperti Pyrodinium. Akan tetapi terdapat jenis-jenis ikan

Rencana dan gambar-gambar dari Jabatan Perikanan Negara Brunei Darussalam

kecil seperti ikan tamban (*Sardinella spp*) dan kerang-kerangan seperti kupang, tiram dan tambayan men-jadikan plankton sebagai sumber makanan. Plankton-plankton ini dimakan oleh kerang-kerangan dan ikan-ikan kecil dengan menggunakan insang-insang melalui proses penapisan.

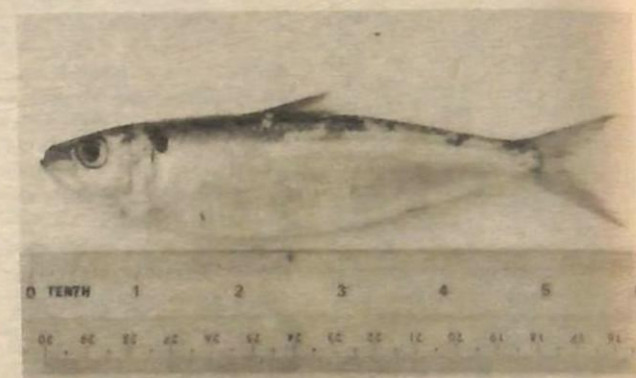
Dalam keadaan air biasa, apabila Pyrodinium tersebut hanya didapati di dalam jumlah yang sedikit, ianya tidak akan mendatangkan apa-apa bahaya kepada kesihatan kerana paras racun yang terkandung adalah tidak mencukupi untuk mengakibatkan kesan yang buruk. Akan tetapi keadaan ini berlainan jika sekiranya jumlah sel-sel yang terdapat di dalam air itu meningkat tinggi dan berkumpul di dalam perut, usus-usus serta insang-insang ikan dan kerang-kerangan tersebut. Ianya akan mengancam kesihatan kita. Kesan-kesan racun terhadap badan kita adalah bergantung kepada banyaknya racun tersebut di dalam kerang-kerangan atau ikan yang kita makan. Tanda-tanda biasa adalah muntah-muntah, sakit kepala, cirit-birit dan rasa menyucuk-nyucuk pada bibir. Manakala kesan-kesan yang paling teruk pula ialah menyebabkan kematian disebabkan kesesakan bernafas.

Hanya sedikit sahaja yang dapat kita buat bagi mencegah dari berlakunya air kemerah-merahan kerana punca yang tepat adalah masih kurang jelas, walau bagaimanapun ahli-ahli sains berpendapat bahawa faktor-faktor yang menyebabkan air kemerah-merahan itu adalah disebabkan oleh aliran-aliran dari tanah terutama sekali semasa musim hujan. Walau bagaimanapun Jabatan

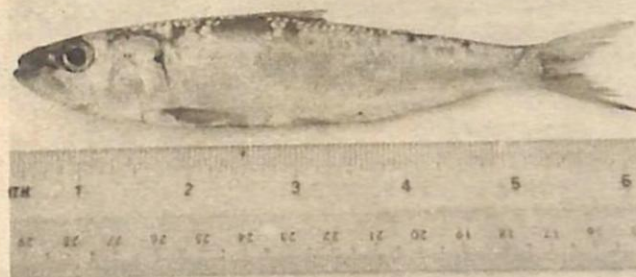
Perikanan sentiasa membuat pengawasan mengikut jadual yang tertentu bagi mengetahui bilangan sel-sel Pyrodinium yang terdapat di dalam air, dengan cara ini Jabatan Perikanan akan dapat memberi amaran sekiranya paras Pyrodinium meningkat ke tahap yang merbahaya. Selain dari itu Jabatan Perikanan juga buat masa ini meneliti akan sel-sel Pyrodinium pada perut-perut ikan demi untuk memastikan sama ada terdapat bahaya 'Paralytic Fish Poisoning' (PFP). Untuk mengetahui akan kandungan atau tahap racun yang membahayakan yang terdapat dalam perut, usus-usus ikan dan kerang-kerangan adalah dengan membuat penganalisaan yang digelar 'Mouse Bioassay'. Cara ini mengandungi penyuntikan racun yang diambil dari ikan dan kerang-kerangan kepada tikus-tikus yang dipelihara khas. Konsentrasi racun yang terdapat pada ikan-ikan atau kerang-kerangan akan dapat diketahui dengan memerhati jarak masa tikus-tikus itu mati selepas disuntik. Pada masa ini ikan dan kerang-kerangan yang disyaki mengandungi racun dihantar ke Singapura untuk dianalisa secara 'Mouse Bioassay' tersebut.

Kita sangat bertuah kerana racun-racun yang dihasilkan oleh sel-sel Pyrodinium melalui insang-insang dan perut serta usus-usus ikan tidak meresap ke dalam daging ikan. Langkah keselamatan yang paling mudah ialah dengan membuang kesemua insang dan perut serta usus-usus tersebut sebelum dimasak bagi menentukan yang ianya selamat untuk dimakan walaupun ikan-ikan tersebut telah memakan Pyrodinium. Akan tetapi adalah terlalu sukar bagi kita untuk membuang perut atau usus dari kerang-kerangan, dari itu adalah tidak selamat bagi kita memakan kerang-kerangan yang didapati dari perairan yang terkena air kemerah-merahan.

SEORANG pegawai di Jabatan Perikanan sedang menyelidiki Pyrodinium iaitu sejenis 'Plankton' yang mengakibatkan air kemerah-merahan.



INI ialah gambar ikan aur-aur yang mana ianya nampak serupa dengan ikan tamban.



INI ialah gambar ikan tamban.

Sambungan dari muka 2

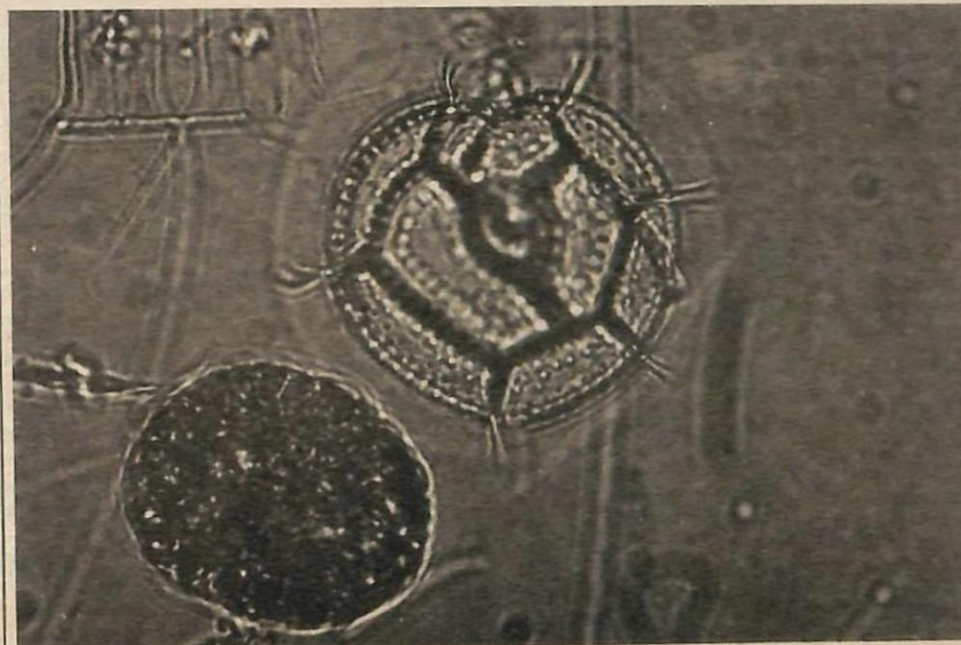
Jabatan Sekolah-sekolah, insya-Allah akan terus berusaha untuk menimbulkan suasana pembelajaran yang baik dan menyediakan sumber-sumber pengajaran yang cukup serta mempertingkatkan kaedah-kaedah pengajaran yang berkesan. Namun demikian guru-guru terutama di sekolah-sekolah rendah mempunyai peranan masing-masing dalam usaha kita ini. Guru-guru secara sadar amat perlu memberikan motivasi secara berterusan kepada murid-murid untuk mempelajari mata-mata pelajaran penting yang memang dianggap susah oleh kebanyakan murid-murid kita seperti mata-mata pelajaran matematik, sains dan bahasa Inggeris. Saya ingin mengulangi seruan saya beberapa minggu lalu supaya guru-guru di sekolah-sekolah rendah dengan penuh dedikasi dan tulus ikhlas akan dapat mendekatkan murid-murid mereka kepada mata-mata pelajaran tersebut. Dalam pada itu ibu bapa juga mempunyai peranan yang tersendiri yang mana kaum ini amat perlu mengadakan perundingan dengan pihak-pihak sekolah dari semasa ke semasa mengenai perkembangan anak masing-masing. Guru tidak dapat dan tidak mungkin boleh memainkan peranan dan melaksanakan tanggungjawab yang harus dipikul oleh ibu bapa dan penjaga murid-murid. Harus ditimbulkan hubungan dan kerjasama yang erat di antara pihak sekolah dan ibu bapa serta penjaga murid yang mana suasana sedemikian adalah lebih kritikal di peringkat rendah dengan adanya kepercayaan dan keyakinan kita bahawa pendidikan asas di peringkat awal adalah sangat-sangat diperlukan untuk kemajuan murid-murid di peringkat-peringkat seterusnya.

Saya telah difahamkan bahawa guru besar sekolah ini, Cikgu Haji Mohd. Diah bin Orang Kaya Pekerma Indera Haji Layeh akan bersara pada penghujung bulan ini.

Saya ingin mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan terima kasih dan penghargaan kepada beliau atas khidmat yang diberikan kepada sekolah ini khususnya dan Kementerian Pelajaran amnya. Saya sentiasa berdoa semoga beliau akan terus mendapat kemakmuran, sihat walafiat dan kejayaan dalam apa jua bidang yang akan diikutinya.

Sebelum mengakhiri ucapan saya ini saya ingin menyuarakan harapan kepada semua guru-guru dan kakitangan sekolah ini agar dapat melaksanakan tugas-tugas dan tanggungjawab masing-masing dengan penuh dedikasi selaras dengan kedudukan sekolah ini sebagai sebuah sekolah yang sudah berusia matang. Kepada murid-murid sekolah ini juga saya ingin menyuarakan harapan semoga semuanya akan terus berusaha bersungguh-sungguh membuktikan diri mencapai kejayaan sebagaimana yang diharapkan. Saya juga berharap agar ibu bapa dan penjaga murid-murid akan sentiasa memberikan kerjasama sepenuhnya dengan pihak sekolah khususnya dalam hal-hal yang berkaitan dengan pelajaran dan kesejahteraan anak-anak masing-masing.

Maka dengan kalimat Bismillahir Rahmanir Rahim, saya dengan penuh sukacita dan tulus ikhlas merasmikan sambutan Jubli Emas Sekolah Rendah Abdul Rashid, Tanjung Maya ini.



GAMBAR mikroskop 'Pyrodinium Bahamese' yang telah menyebabkan air kemerah-merahan di Negara Brunei Darussalam.

Negara Brunei Darussalam telah mengalami dua kejadian air kemerah-merahan yang besar iaitu pada tahun 1976 dan 1980. Seperti yang dinyatakan ianya boleh berlaku pada bila-bila masa sahaja jika keadaan perairan tersebut bersesuaian dengan pertumbuhannya. Bagi langkah berjaga-jaga Jabatan Perikanan sentiasa mengadakan pengawasan dengan membuat pemeriksaan ke atas contoh-contoh air bagi menentukan jika ada Pyrodinium di perairan pantai negara ini. Pengawasan seperti ini dipertingkatkan lagi apabila laporan berlakunya air kemerah-merahan diterima dari negara-negara jiran terutama sekali Sabah dan Sarawak yang mempunyai perairan yang bersambung dengan negara ini.

Pada masa ini Jabatan Perikanan mendapati yang jumlah sel-sel Pyrodinium di perairan Negara Brunei Darussalam adalah di tahap yang masih jauh rendah dan tidaklah membimbangkan.

Pemeriksaan ke atas perut dan usus-usus ikan dan kupang-kupang yang diperolehi di perairan Negara Brunei Darussalam sejauh ini adalah juga didapati selamat untuk dimakan.

Walaupun ikan yang ditangkap di Negara Brunei Darussalam adalah bebas dari Pyrodinium, akan tetapi hasil penyelidikan yang dilakukan di Singapura pula mensahkan bahawa ikan-ikan yang diimport dari Sabah dan Sarawak seperti ikan tamban adalah didapati mengandungi konsentrasi sel-sel Pyrodinium yang tinggi dan boleh membahayakan kesihatan awam. Dari itu jabatan ini telah mengharamkan pengimportan ikan tamban dan yang sebanding dengannya seperti aur-aur dan juga kerang-kerangan dari negeri-negeri tersebut hingga perairan negeri-negeri tersebut tidak lagi terdapat kejadian air kemerah-merahan. Walau bagaimanapun orang ramai tidaklah perlu merasa khuatir dan bimbang kerana seperti yang telah diterangkan keadaan ini adalah sentiasa diawasi oleh Jabatan Perikanan dan makluman akan dikeluarkan dari masa ke semasa akan perkembangan kejadian air kemerah-merahan ini.

Bagaimanapun orang ramai adalah sekali lagi dinasihatkan iaitu sebagai langkah berjaga-jaga supaya membuang insang, perut, usus-usus dan lain-lain 'organ' dan seterusnya menghindarkan daripada memakan kerang-kerangan yang didatangkan daripada negeri-negeri berkenaan. Walaupun pada amnya udang-udang dan ketam-ketam tidak terjejas dalam kejadian air kemerah-merahan akan tetapi ada baiknya udang-udang dan ketam-ketam tersebut dicuci dengan teliti sebelum dimasak terutama sekali yang didapati dari kawasan-kawasan yang terkena air kemerah-merahan.

Senarai penerima Pingat-Pingat Kehormatan

BERIKUT ialah senarai penerima Pingat-Pingat Kehormatan Negara Brunei Darussalam yang dikurniakan dalam istiadat yang berlangsung di Dewan Penerimaan Lapau, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada 19 Disember, 1987 lepas.

PINGAT BAKTI LAILA IKLAS — P.B.L.I.

Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Ahmad bin Pengiran Mohd. Yusof.

PINGAT JASA KEBAKTIAN — P.J.K.

Yang Mulia Pengiran Tengah bin Pengiran Dato Paduka Haji Metussin, Yang Mulia S/Mejar 220 Awang Mohd. Deli bin Abdul Hamid, Yang Mulia S/Mejar 113 Awang Mohd. Hussin bin Abdul Rahman, Yang Mulia S/Mejar 231 Awang Mohd. Janah bin Haji Janudin, Yang Mulia S/Mejar 241 Awang Abd Wahab bin Metali, Yang Mulia S/Sgt 168 Awang Menudin bin Bujang, Yang Mulia S/Sgt 469 Awang Ismail bin Yassin, Yang Mulia S/Sgt 1768 Awang Haji Zainal bin Pateh Haji Tengah, Yang Mulia S/Sgt 385 Awang Besar bin Selamat, Yang Mulia S/Sgt 472 Awang Ghulam Rahmani bin Khan Zaman.

Yang Mulia S/Sgt 542 Awang Ahmad bin Ibrahim, Yang Mulia S/Sgt 513 Awang Metassin bin Haji Landok, Yang Mulia S/Sgt 574 Awang Pasan Anak Mayu, Yang Mulia S/Sgt 251 Awang Sulong bin Haji Duraman, Yang Mulia Pmk S/Sgt Awang Zaini bin Haji Serudin, Yang Mulia Pmk S/Sgt 138 Awang Mohamad Hassan bin Ampuan Metahir, Yang Mulia S/Sgt 125 Awang Abas bin Abdul Rahman, Yang Mulia Pmk Sgt 446 Awang Lamit bin Haji Serudin, Yang Mulia Pmk S/Sgt 176 Awang Kifli bin Mumin, Yang Mulia S/Sgt 551 Awang Ahad bin Rendah.

Yang Mulia Sgt 760 Awang Kintil anak Junid, Yang Mulia Awang Rajab bin Talib, Yang Mulia Awang Haji Maahor bin Haji Metahir, Yang Mulia Awang Sharbini bin Ahmad, Yang Mulia Awang Abu Bakar bin Haji Abd Latif, Yang Mulia Awang Haji Abdul Wahab bin Haji Abdul Latif, Yang Mulia Awang Haji Ismail bin Haji Awang Apit, Yang Mulia Awang Zaili bin Haji Md. Yusof, Yang Mulia Awang Japar bin Haji Bangkol, Yang Mulia Awang Haji Bujang bin Ibrahim.

Yang Mulia Pengiran Yusof bin Pengiran Anak Hashim, Yang Mulia Awang Haji Junaidi bin Orang Kaya Setia Negara Haji Mohd Safar, Yang Mulia Awang Abdul Razak bin Haji Mohd Yusof, Yang Mulia Awang Yap Kian Ann, Yang Mulia Awang Haji Muhammad bin Haji Wasli, Yang Mulia Awang Haji Sukor bin Haji Pakar, Yang Mulia Awang Haji Ismit bin Pengarah Mukim Haji Naim, Yang Mulia Pengarah Haji Metussin bin Haji Abdullah, Yang Mulia Awang Ibrahim bin Haji Jali, Yang Mulia Awang Azahari bin Mohd. Ali.

Yang Mulia Awang Haji Hidup bin Osman, Yang

Mulia Haji Kamis bin Mohd Ali, Yang Mulia Awang Haji Kassim bin Haji Latif, Yang Mulia Pengiran Haji Halid bin Pengiran Mohammad, Yang Mulia Pengiran Rakawi bin Pengiran Haji Sabli, Yang Mulia Awang Rosli bin Umar, Yang Mulia Awang Ahmad bin Haji Rani, Yang Mulia Awang Haji Bakri bin Haji Momin, Yang Mulia Awang Haji Kassim bin Ahmad, Yang Mulia Pengiran Zahari bin Pengiran Haji Damit.

Yang Mulia Awang Haji Othman bin Uking, Yang Mulia Awang Haji Abdul Latif bin Abdul Wahab, Yang Mulia Awang Haji Shahid bin O.K.S Bakti Haji Daud, Yang Mulia Awang Haji Muslim bin Haji Burut, Yang Mulia Sgt Hamdani bin Othman, Yang Mulia Dayang Cecilia Chih, Yang Mulia Dayang Rubiah binti Awang Ladi.

PINGAT INDAH KERJA BAIK — P.I.K.B.

Yang Mulia Pegawai Warren I Metussin bin Hidup, Yang Mulia Leftenan Murni bin Haji Salleh, YM, S/Sgt, Salleh bin Bujang, Yang Mulia Sgt. Jini bin Suasa, Yang Mulia Awang Ahmad bin Awang Apong, Yang Mulia Awang Ibrahim bin Idris, Yang Mulia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah, Yang Mulia Awang Azahari bin Haji Ahmad, Yang Mulia Awang Haji Jaidin bin Kahr, Yang Mulia Pengiran Abdul Hamid bin Pengiran Md. Yassin.

Yang Mulia Awang Abdul Rahman bin Haji Mohd. Husain, Yang Mulia Awang Mat Zahri bin Haji Yusof @ Awang, Yang Mulia Awang Othman bin Abdul Ghafar, Yang Mulia Awang Harun bin Haji Ismail, Yang Mulia Awang Naim bin Haji Kamis, Yang Mulia Awang Halimshah bin Haji Metali, Yang Mulia Pmk. Sgt. 185 Awang Sebadawan bin Anai, Yang Mulia Pmk. Sgt. 617 Awang Mohd. Ali bin Haji Mohammad, Yang Mulia Kpl. 455 Awang Puteh bin Tuah, Yang Mulia Kpl. 264 Pengiran Merali bin Pengiran Sabudin.

Yang Mulia Mata-Mata 1004 Awang Latif bin Mohd. Noor, Yang Mulia Awang Haji Ludin bin Maksin, Yang Mulia Awang Haji Saini bin Haji Mokti, Yang Mulia Awang Abdul Rahman bin Haji Tapa, Yang Mulia Awang Maksin bin Haji Chuchu, Yang Mulia Awang Asli bin Haji Mohd. Yusof, Yang Mulia Awang Shamsu bin Abad @ Samsu, Yang Mulia Awang Haji Mumin bin Ahmad, Yang Mulia Pengiran Abdul Hamid bin Pengiran Haji Abas, Yang Mulia Awang Haji Mahmoud bin Ibrahim.

Yang Mulia Awang Haji Abang bin Mahari, Yang Mulia Awang Leong Teng Pong, Yang Mulia Awang Julaihi bin Mohd. Daud, Yang Mulia Awang Md. Arbi bin Haji Abdul Hamid, Yang Mulia Pengiran Haji Mumin bin Pengiran Laila Wijaya Pengiran Haji Md. Yusof, Yang Mulia Awang Md. Saipuddin bin Haji Abdullah, Yang Mulia Awang Mohd. Basir bin Haji Khatam, Yang Mulia Awang

Metussin bin Haji Mahmud, Yang Mulia Pengiran Mohd. Salleh bin Pengiran Haji Apong, Yang Mulia Awang Damit bin Muda.

Yang Mulia Pengiran Sulaiman bin Pengiran Yusof, Yang Mulia Awang Wahab bin Ibrahim, Yang Mulia Pengiran Yusof bin Pengiran Haji Md. Salleh, Yang Mulia Awang Abu Bakar bin Haji Dagang, Yang Mulia Pengiran Darussalam bin Pengiran Haji Abbas, Yang Mulia Awang Abdullah bin Haji Ladis, Yang Mulia Awang Haji Harun bin Haji Abdul Rahman, Yang Mulia Awang Haji Abdul Hamid bin Tassim, Yang Mulia Awang Mohd. Sopian bin Haji Md. Jair, Yang Mulia Awang Abdul Kadir bin Sh. Haji Yahya.

Yang Mulia Awang Aripin bin Haji Ahmad, Yang Mulia Awang Datus bin Ahmad, Yang Mulia Awang Haji Ahmad bin Haji Ahad, Yang Mulia Awang Abdullah bin Bakar, Yang Mulia Awang Johari bin Haji Awang, Yang Mulia Awang Jinin bin Erih, Yang Mulia Awang Haji Hamdan bin Md. Said, Yang Mulia Awang Yusof bin Tuah, Yang Mulia Pengiran Ali bin Pengiran Dato Seri Laila Jasa Haji Abas, Yang Mulia Awang Yong Fook On.

Yang Mulia Pengiran Hidup bin Pengiran Tuah, Yang Mulia Pengiran Haji Metali bin Pengiran Haji Ahmad, Yang Mulia Awang Md. Zaman bin Haji Ali, Yang Mulia Awang Mokti bin Ghani, Yang Mulia Pengiran Suhaili bin Pengiran Haji Ghani, Yang Mulia Awang Joseph Wong Teck Choon, Yang Mulia Awang Haji Abdul Karim bin Haji Ali, Yang Mulia Awang Imran bin Hussin, Yang Mulia Awang Md. Saini bin Haji Ladis, Yang Mulia Awang Tamin bin Abdul Rahman.

Yang Mulia Awang Mohd. Dayang bin Haji Salleh, Yang Mulia Awang Abdul Razak bin Haji Metassin, Yang Mulia Awang Haji Adam bin Haji Tarif, Yang Mulia Awang Haji Suhaili bin Lani, Yang Mulia Awang Badar bin Haji Ali, Yang Mulia Awang Haji Shamsudin bin Haji Ahim, Yang Mulia Awang Haji Tuah bin Noordin, Yang Mulia Awang Rasani bin Abdul Hamid, Yang Mulia Awang Haji Kassim bin Haji Adis, Yang Mulia Awang Haji Abdul Hamid bin Pehin Maharaja Diraja Dato Paduka Haji Zainal.

Yang Mulia Awang Haji Ramli bin Haji Abdul Kadir, Yang Mulia Pengiran Haji Tuah bin Pengiran Haji Chuchu, Yang Mulia Awang Ismail bin Haji Jaruddin, Yang Mulia Awang Haji Ahmad bin Jaboh, Yang Mulia Awang Matamit bin Ratu, Yang Mulia Awang Puspabin Haji Abdul Karim, Yang Mulia Awang Mohd. Maeraj bin Haji Mohd. Sanip, Yang Mulia Pengiran Ibrahim bin Pengiran Mohd. Salleh, Yang Mulia Awang Sabli bin Haji Mat Yassin, Yang Mulia Awang Haji Shahri bin Awang Haji Besar, YM Awang Haji Abdul Latif bin Mohd. Taib, Yang Mulia Awang Sahari bin Timbang.

Yang Mulia Awang Haji Samaih @ Ismail bin Haji Lamat, Yang Mulia Pengiran Haji Anuar bin Pengiran Seri Indera Pengiran Haji Ismail, Yang Mulia Awang Idris bin Kahar, Yang Mulia Awang Metali bin Haji Tapa, Yang Mulia Pengiran Zakaria bin Pengiran Haji Mohammad, Yang Mulia Awang Muhammad bin Awang Haji Jambol, Yang Mulia Awang Haji Ahmad bin Ibrahim, Yang Mulia Awang Yaakub bin Haji Mohd. Yassin.

Yang Mulia Awang Damit bin Haji Metussin @ Awang Serudin, Yang Mulia Awang Md. Zain bin Haji Jaafar, Yang Mulia Awang Kahar bin Haji Lamat, Yang Mulia Awang Chiew Mun Wah, Yang Mulia Awang Wong Hui Choon, Yang Mulia Awang Mohd. Noor bin Awang Besar, Yang Mulia Awang Muhammad Sofyan bin Abdullah @ Kulus bin Raga, Yang Mulia Awang Haji Mohd. Zain bin Mudim Haji Hassan, Yang Mulia Pengiran Ali bin Pengiran Haji Ahmad, Yang Mulia Awang Yahya bin Cheman, Yang Mulia Ak. Morni bin Pengiran Mohd. Daud.

Yang Mulia P.W. 1 Mohd. Yusof bin Hamid, Yang Mulia Awang Yusof bin Haji Abdul Hamid, Yang Mulia Awang Zainidi bin Haji Sidup, Yang Mulia Awang Haji Tengah bin Saman, Yang Mulia Awang Haji Sanny bin Haji Mohd. Jair, Yang Mulia Ex. Kpl. Alak bin Dukol, Yang Mulia Mejar Raiemi Maleek bin Haji Abdul Wahab, Yang Mulia Awang Wu Bing Pui, Yang Mulia Dk. Seri Belait binti Pengiran Tajuddin, Yang Mulia A.S.P. Dayang Fatimah binti Sh. Haji Salleh.

Yang Mulia Dayang Hajjah Rosnah binti Abdullah, Yang Mulia Dayang Mordiah binti Haji Mohammad, Yang Mulia Dayangku Hajjah Nor'aid binti Pengiran Pekema Setia Diraja Sahibul Bandar Pengiran Haji Ali, Yang Mulia Dayang Zaharah binti Haji Kamis, Yang Mulia Dayang Hajjah Habibah binti Haji Abdul Rahman, Yang Mulia Dayang Apsah binti Haji Majid, Yang Mulia Dayang Norjum binti Haji Yusof, Yang Mulia Dayang Hajjah Halimah binti Md. Yaakub, Yang Mulia Dayang Armah binti Awang Damit.

Yang Mulia Dayang Hajjah Halimah binti Haji Bungsu, Yang Mulia Dayang Norzainah binti Haji Amit, Yang Mulia Pengiran Rahmah binti Pengiran Haji Jadid, Yang Mulia Dayangku Saliah binti Pengiran Haji Ismail, Yang Mulia Dayang Ong Hui Ting, Yang Mulia Dayang Maureen Yong.

SENARAI Pengurniaan Pingat-pingat Kehormatan Negara Brunei Darussalam disampaikan di Dewan Penerimaan Lapau, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada 21 Disember, 1987.

PINGAT JASA KEBAKTIAN P.J.K.

Yang Mulia Penguasa Polis, Awang An Kian Guan, Yang Mulia S/Mejar 121 Awang Ibrahim bin Abdullah, Yang

Mulia S/Sgt 350 Awang Abdullah bin Haji Karim, Yang Mulia S/Sgt 325 Awang Alias bin Haji Ibrahim, Yang Mulia S/Sgt. Awang Haji Omar bin Haji Khatam, Yang Mulia S/Sgt 352 Awang Haji Abdullah bin Haji Sanip, Yang Mulia S/Sgt 178 Awang Abdul Rahman bin Haji Ibrahim, Yang Mulia 402 Awang Haji Abd Rahman bin Pillai, Yang Mulia S/Sgt 785 Awang Md. Salleh bin Hassan, Yang Mulia S/Sgt 767 Awang Momin bin Berudin.

Yang Mulia Sgt 380 Pengiran Yunos bin Pengiran Haji Ahmad, Yang Mulia Sgt 315 Awang Sabli bin Hitam, Yang Mulia Sgt 496 Awang bin Md Yusof, Yang Mulia Sgt 235 Awang Haji Ahmad bin O.K.P.I. Layeh, Yang Mulia Sgt 539 Pengiran Sabtu bin Pengiran Haji Osman, Yang Mulia Sgt 332 Awang Abas bin Bahar, Yang Mulia Pmk Sgt 420 Awang Timin bin Haji Jaludin, Yang Mulia Kpl 132 Awang Ali bin Emran, Yang Mulia S/Sgt 502 Awang Abdul Latif bin Abdullah, Yang Mulia Sgt 13 Awang Hasan bin Ali.

PINGAT INDAH KERJA BAIK — P.I.K.B.

Yang Mulia Inspektor Awang Haji Kamis bin Abdullah, Yang Mulia S/Mejar 38 Awang Abas bin Abu Bakar, Yang Mulia Pmk S/Sgt 46 Awang Amat bin Metussin, Yang Mulia Sgt 1018 Awang Mohamad bin Tali, Yang Mulia Sgt 899 Awang Yaakub bin Muhammad, Yang Mulia Sgt 817 Awang Sulaiman bin Manan, Yang Mulia Sgt 1045 Awang Rami bin Sahari, Yang Mulia Sgt 1219 Awang Isa bin Besar, Yang Mulia Sgt 72 Awang Abdullah bin Jamaluddin, Yang Mulia Sgt 1053 Awang Tamit bin Md Yusof, Yang Mulia Kpl 669 Awang Bakar bin Abib, Yang Mulia Kpl 705 Pengiran Osman bin Pengiran Yusof.

PINGAT KERJA LAMA

Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibul Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz bin Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Md. Ali bin Haji Md. Daud, Yang Mulia Awang Aliakbar bin Abu Bakar, Yang Muli Awang Haji Mohd Yunos bin Mohd Noh, Yang Mulia Awang Mahmud bin Haji Bakir, Yang Mulia Awang Haji Mohamed bin Haji Husain, Yang Mulia Awang Haji Zaidi bin Haji Seruddin, Yang Mulia Awang Tuah bin Metussin, Yang Mulia Awang Haji Ishak bin Haji Md Rais, Yang Mulia Haji Shamsudin bin Haji Ahim, Yang Mulia Awang Haji Metussin bin Haji Salleh, Yang Mulia Awang Asmat bin Haji Hidup.

Yang Mulia Awang Haji Zainal bin Dato Haji Othman, Yang Mulia Awang Haji Ahmad bin Piut, Yang Mulia Awang Haji Jamil bin Jaludin, Yang Mulia Awang Haji Mohammad bin Takit @ Haji Ahmad bin Takit, Yang Mulia Awang Hamid bin Haji Murni, Yang Mulia Awang Yaakub bin Ahmad, Yang

Mulia Awang Tsan Si Sin, Yang Mulia Awang Ismail bin Haji Zainal, Yang Mulia Awang Haji Mohd Salleh bin Pehin Penyurat Awang Maseruddin, Yang Mulia Awang Haji Sharbini bin Ahmad, Yang Mulia Awang Abu Bakar bin Haji Abdul Latif, Yang Mulia Awang Haji Abd. Wahab bin Haji Abdul Latip @ Haji Abdul Latif.

Yang Mulia Awang Haji Othman bin Haji Md. Salleh @ Haji Sanny, Yang Mulia Awang Haji Mohammad bin Minudin, Yang Mulia Awang Haji Zaini bin Haji Karim, Yang Mulia Awang Mohd Sulor bin Tuba, Yang Mulia Awang Peter Shim Nyuk Fan, Yang Mulia Awang Tengah bin Abd Karim, Yang Mulia Awang Md Zen bin Omar, Yang Mulia Awang Haji Jamaluddin bin Aspar, Yang Mulia Awang Mohamed bin Haji Abdul Rahim, Yang Mulia Awang Aji bin Haji Osman, Yang Mulia Ahad bin Haji Hidup, Yang Mulia Awang Haji Badaruddin bin Senudin, Yang Mulia Awang Haji Md. Jaafar bin Haji Abdul Latif, Yang Mulia Awang Haji Buntar bin Haji Md Salleh.

Yang Mulia Awang Haji Mohd. Tarsat bin Mat Sahat, Yang Mulia Awang Ibrahim bin Haji Mohd Serudin, Yang Mulia Awang Haji Muhi bin Haji Awang Metassin, Yang Mulia Awang Haji Tahir bin Haji Abdul Wahab, Yang Mulia Awang Yaakub bin Abdullah, Yang Mulia Awang Haji Salim bin Haji Saidi, Yang Mulia Awang Mohd. Saad bin Taib, Yang Mulia Awang Harris bin Haji Mohd. Walli, Yang Mulia Awang Upeg bin Ahmad, Yang Mulia Awang Tengah bin Haji Abdullah, Yang Mulia Awang Masri bin Kijang, Yang Mulia Awang Mohd. Yusof bin Salam, Yang Mulia Pengiran Tengah bin Pegiran Othman.

Yang Mulia Awang Wahab bin Ahmad, Yang Mulia Awang Morsidi bin Sidup, Yang Mulia Awang Haji Abdullah Sani bin Abu Bakar, Yang Mulia Mohd Zaidi bin Ahmad, Yang Mulia Pengiran Haji Amin bin Pengiran Md Zain, Yang Mulia Awang Muhammad bin Merali, Yang Mulia Awang Ahmad bin Hashim, Yang Mulia Awang Haji Md Noor bin Yaakub, Yang Mulia Awang Md Yunos bin Haji Besar.

Yang Mulia Awang Maawiah bin Haji Abdullah, Yang Mulia Awang Haji Zabidi bin Haji Nassar, Yang Mulia Awang Haji Sulaiman bin Ahmad, Yang Mulia Awang Sabli bin Awang Haji Apong, Yang Mulia Awang Haji Idris bin Haji Damit, Yang Mulia Awang Zaini bin Awang Tuah, Yang Mulia Pengiran Mahadar bin Pengiran Radin, Yang Mulia Awang Haji Abu Bakar bin Ismail, Yang Mulia Awang Haji Ibrahim bin Timbang, Yang Mulia Awang Mohd Tajuddin bin Haji Tengah, Yang Mulia Awang Haji Abdul Majid bin Haji Abdullah, Yang Mulia Awang Puspabin Haji Abdul Karim.

Rakyat perlu beri sumbangan dalam pembangunan negara

PEKAN BANGAR. — Pegawai Daerah Temburong, Awang Abdul Hamid Ismail berkata rakyat perlu memberikan sumbangan terhadap pembangunan negara dan bukannya semata-mata diserahkan kepada kerajaan saja.

Katanya, rakyat perlu mempunyai tanggungjawab terhadap pembangunan negara dengan menyumbangkan usaha-usaha yang berfaedah.

Berucap merasmikan pertandingan membaca ayat-ayat suci Al-Quran peringkat dewasa di Sekolah Ugama Pengiran Muda Mohammad

Oleh Ahat Ismail

Bolkiah pada 24 Disember yang lalu menyatakan, "Setiap orang ada dengan tugas-tugasnya dan kita harus menjalankan tugas-tugas ini dengan penuh rasa tanggungjawab."

Kita, tegasnya, harus menyedari setiap tugas yang dipertanggungjawabkan ke atas diri kita dan adalah penting serta harus dikerjakan dengan sempurna.

"Jadi kita harus menjadikan komitmen yang menyeluruh terhadap pekerjaan kerana melaksanakan pekerjaan itu

merupakan tanggungjawab dan amal, di mana kita dituntut untuk beramal," tegasnya.

Dalam pertandingan itu Mohd. Firdaus Haji Nordin muncul sebagai pemenang pertama bahagian lelaki manakala Dayang Hajjah Saripah Haji Abas pula pemenang pertama bahagian wanita.

Pemenang kedua lelaki ialah Haji Bojeng Deris dan pemenang ketiga ialah Haji Abdul Aziz bin Haji Samad. Pemenang kedua wanita pula disandang oleh Dayang Fatimah Haji Tengah dan tempat ketiga ialah Hajjah Fatimah Haji Bangkol.



PEGAWAI Daerah Temburong, Awang Abdul Hamid Ismail menyampaikan hadiah kepada johan qari yang akan mewakili daerah tersebut ke peringkat kebangsaan. — Gambar oleh Ayub Jummat.

Senarai penerima pingat-pingat kehormatan

Dari muka 9

Yang Mulia Awang Haji Pakar bin Haji Duraman, Yang Mulia Awang Haji Shamsudin bin Tahir, Yang Mulia Awang Zaman bin Jaludin, Yang Mulia Awang Bajau bin Bundan, Yang Mulia Awang Rosli bin O.K.P.I. Haji Jilli, Yang Mulia Awang Niga bin Nangkat, Yang Mulia Awang Zunaiddi bin Teradi, Yang Mulia Awang Omar bin Ibrahim, Yang Mulia Awang Abidin bin Ali, Yang Mulia Awang Emran bin Mohd Yusof & @ Guan Ling bin Saud, Yang Mulia Awang Md. Isa bin Abdullah @ Suasa bin Amor, Yang Mulia Awang Haji Umar bin Mohd Bahtiam, Yang Mulia Awang Zainal bin Abdul Rahman.

Yang Mulia Awang Shahbuddin bin Haji Mat Sahat, Yang Mulia Awang Rosli bin Gadong, Yang Mulia Awang Haji Abdul Halim bin Nordin, Yang Mulia Awang Gemok bin Talipuddin, Yang Mulia Awang Abang bin Yahya, Yang Mulia Awang Mat Yassin bin Yusof, Yang Mulia Awang Samad bin Yahya, Yang Mulia Awang Hashim bin Tengah, Yang Mulia Awang Moto bin Uking, Yang Mulia Awang Hamdan bin Murah, Yang Mulia Awang Haji Mohammad bin Haji Mohd. Zain.

Yang Mulia Awang Mohd Said bin Haji Lahap, Yang Mulia Awang Tingkah bin Temanok, Yang Mulia Awang Puteh bin Diris, Yang Mulia Awang Adis bin Mohd Ali, Yang Mulia Awang Mohd Noor bin Mohammad, Yang Mulia Awang Md Ismail bin Tuah, Yang Mulia Pengiran Salleh bin Pengiran Haji Besar, Yang Mulia Awang Abd Rahman bin Ramin @ Abd. Hamid, Yang Mulia Awang Arshad bin Chuchu, Yang Mulia Awang Haji Apang bin Haji Ahmad, Yang Mulia Awang Bujang bin Sulaiman @ Abu Bakar, Yang Mulia Awang Ismail bin Haji Damit, Yang Mulia Awang Omar bin Ghafar.

Yang Mulia Awang Haji Ahad bin Haji Md. Salleh, Yang Mulia Awang Abd Halim bin Abdullah, Yang Mulia Haji Sheikh Said bin Sheikh Mahmud, Yang Mulia Awang Haji Dzolkaflee bin Khiruddin, Yang Mulia Awang Abu Bakar bin Ahmad, Yang Mulia Pengiran Abd Rahman bin Pengiran Abd Rahim, Yang Mulia Awang Mohd. Ali bin Bungsu, Yang Mulia Pengiran Haji Metussin bin Pengiran Damit, Yang Mulia Awang Wong Sie Fook, Yang Mulia Awang Haji Othman bin Md. Yusof, Yang Mulia Awang Saji bin Mohd Said, Yang Mulia Awang Haji Kipli bin Tapa.

Yang Mulia Awang Md Yusof bin Kahar, Yang Mulia Awang Haji Abd Rahman bin Yahya, Yang Mulia Awang Fang Teck Chai, Yang Mulia Awang Apang bin Haji Ahmad, Yang Mulia Pengiran Johnis bin Pengiran Haji Damit, Yang Mulia Awang Mohammad bin Md. Yassin, Yang Mulia Awang Haji Jumaat bin Abd Rahman, Yang Mulia Awang Abdul Hamid bin Sigai, Yang Mulia Awang Tengah bin Mohammad, Yang Mulia Awang Ajam bin Mahmud, Yang Mulia Awang Abd Ghani bin Ahmad, Yang Mulia Awangku Sulaiman bin Pengiran Yusoff, Yang Mulia Awang Ahad bin Abd Rahman.

Yang Mulia Awang Bubun bin Samad, Yang Mulia Awang Kula bin Taha, Yang Mulia Awang Abd Rahman bin Wiruddin, Yang Mulia Awang Md Shahri bin Pehin Orang Kaya-Jurulatih Adat Istiadat Diraja Awang Haji Md. Hussin, Yang Mulia Awang Ali bin Haji Kayum, Yang Mulia Pengiran Haji Ibrahim bin Pengiran Damit, Yang Mulia Awang Lamuddin bin Haji Jafar, Yang Mulia Awang John Chin Chu Siah, Yang Mulia Awang Haji Johari bin Kamis, Yang Mulia Awang Raman bin Tarif,

Yang Mulia Awang Tang Yee Mee, Yang Mulia Awang Zaini bin Mohd Yusoff @

Jaineh, Yang Mulia Awang Benard Newn Shah Yam, Yang Mulia Awang Haji Mohd. Jaafar bin Dato Haji Noordin, Yang Mulia Pengiran Abd Hamid bin Pengiran Haji Abas, Yang Mulia Awang Juned bin Haji Ramli, Yang Mulia Awang Mohd Salleh bin Tengah, Yang Mulia Awang Wong Siew Ming, Yang Mulia Awang Haji Kamis bin Haji Adis, Yang Mulia Awang Song Kim Fha, Yang Mulia Awang Masri bin Haji Akip.

Yang Mulia Awang Haji Ibrahim bin Haji Muhammad 'C', Yang Mulia Awang Suhaime bin Abdul Samad, Yang Mulia Pengiran Haji Zainal bin Pengiran Haji Yusof, Yang Mulia Awang Haji Hanafi bin Anai, Yang Mulia Datin Hajjah Jusnani binti Haji Lawie, Yang Mulia Pengiran Hajjah Siti Hawa binti Pengiran Bendahara Anak Abdul Rahman, Yang Mulia Dayang Kueh Guat Hong, Yang Mulia Dayang Hajjah Khadijah binti Haji Abdul Rahman, Yang Mulia Dayang Tan Lu Sing, Yang Mulia Dayang Sally Kok Siew Chin.

Yang Mulia Dayang Rita Lim Mah Kiam, Yang Mulia Dayang Teo Poi Tin, Yang Mulia Dayang Teo Moi Tiew, Yang Mulia Dayang Rosenah binti Haji Bolhassan, Yang Mulia Dayang Hajjah Nafisah binti O.K.M.D Haji Saman, Yang Mulia Dayang Aisah binti Abd Hamid, Yang Mulia Dayang Aliah binti Haji Suhaili, Yang Mulia Dayang Maureen Yong, Yang Mulia Dayang Hajjah Norseh binti Md. Said, Yang Mulia Dayang Rosni bin Shaari, Yang Mulia Dayang Hairani binti Haji Mohd Hassan, Yang Mulia Datin Colleen Philomena Yong Nee Peters, Yang Mulia Dayang Lim Siew Ngo.

Yang Mulia Dayang Bong Kui Lan, Yang Mulia Dayang Helen Chang Nyuk Een, Yang Mulia Dayang Azizah binti Limbang, Yang Mulia Dayang Chong Chai, Yang Mulia Dayang Hajjah Hasnah binti Yusoff, Yang Mulia

Dayang Sailon binti Sulaiman, Yang Mulia Dayang Shim Chew Lian, Yang Mulia Dayang Ratmah binti Haji Mokti, Yang Mulia Datin Hajjah Naemah binti Haji Razali, Yang Mulia Datin Hajjah Salmah binti

Haji Hussin, Yang Mulia Dayang Siti Anak Linggang. **PINGAT KERJA LAMA POLIS**

Yang Mulia A.S.P. Awang Ibrahim bin Abdullah, Yang Mulia-Sgt. 20 Awang Awi bin Abang, Yang Mulia Kpl 558

Awang Abd Hamid bin Abdullah, Yang Mulia Ex Kpl 84 Awang Abd Latif bin Buntar, Yang Mulia Ex Kpl. 275 Awang Samat bin Jais, Yang Mulia Ex Kpl. 348 Awang Momin bin Md Taha.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak

Kawasan Rumah Persatuan Kampong Tanah Jambu

Kampong Perpindahan Serasa Di Hadapan Kedai Muara

Sekolah Rendah Lumapas

Sekolah Rendah Junjungan

Sekolah Rendah Panchor Murai

Sekolah Inggeris Berakas (Bhg Rendah)

Sekolah Ugama Kampong Perpindahan Berakas

Sekolah Rendah OKBI Subok

Sekolah Rendah Dato Mahawangsa Lambak

Bolkiah Garrison

Sekolah Rendah Panaga, Seria

3.1.1988	Ahad	9.00-10.00	"
3.1.1988	Ahad	10.15-11.15	"
3.1.1988	Ahad	11.30-12.00	tengah hari
4.1.1988	Isnin	9.30-10.30	pagi
4.1.1988	Isnin	9.00-10.00	pagi
4.1.1988	Isnin	10.15-11.15	"
4.1.1988	Isnin	2.00- 3.00	petang
4.1.1988	Isnin	3.30- 4.30	"
5.1.1988	Selasa	8.30- 9.30	pagi
5.1.1988	Selasa	10.30-11.30	"
5.1.1988	Selasa	10.00-11.00	pagi
5.1.1988	Selasa	10.00-11.00	"



Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Tutong, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa barang-barang berikut di bawah ini bermula pada 23 Disember, 1987.

BANDAR SERI BEGAWAN 2085

- 1) Mee Suah (Cap Orang Merah) 120g sebungkus 50 sen.
 - a) Kedai Thye Seng Dept. Store B1 Jalan Robert.
- 2) Telur ayam tempatan sepapan \$6.00
 - a) Kedai Kim Seng Choon No. 6, Jalan McArthur.
- 3) Aji-No-Moto (350g) sebungkus \$1.60.
 - a) Kedai Kim Seng Choon No. 6, Jalan McArthur.
 - b) Taste Top Trading Company No. 144A Jalan Pemancha.

TUTONG 5082

- 1) Mee Suah (Cap Orang Merah) 120g sebungkus 50 sen.
 - a) Kedai Soon Lee Mini Mart No. 1 Jalan Enche Awang.
 - b) Chop Wah Kee No. 6 Jalan Enche Awang.
- 2) Telur ayam tempatan sepapan \$6.50
 - a) Chop Tong Huat No. 17 Jalan Enche Awang.
 - b) Chop Hoe Hiang No. 4 Jalan Enche Awang.
- 3) Aji-No-Moto (350g) sebungkus \$1.70.
 - a) Chop Tong Huat No. 17 Jalan Enche Awang.
 - b) Chop Hoe Hing No. 4 Jalan Enche Awang.

SERIA 7087

- 1) Mee Suah (Cap Orang Merah) 120g sebungkus 50 sen.
 - a) Kedai Soon Kheng No. 52 Jalan Bunga Kuning.
 - b) Kedai Chop Koh Seng Heng No. 17, Jalan Sultan Omar Ali.
- 2) Telur ayam tempatan sepapan \$6.00
 - a) Kedai Yuan Ho Hiung No. 49, Jalan Bunga Kuning.
 - b) Kedai Yick Fatt Lot 2660, Jalan Sultan Omar Ali.
- 3) Aji-No-Moto (350g) sebungkus \$1.70.
 - a) Kedai Yick Fatt, Lot 2660, Jalan Sultan Omar Ali.

KUALA BELAIT 6083

- 1) Mee Suah (Cap Orang Merah) 120g sebungkus 40 sen.
 - a) Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.
- 2) Telur ayam tempatan sepapan \$6.50
 - a) Kedai Koh Kit Hin No. 28, Jalan Pretty.
- 3) Aji-No-Moto (350g) sebungkus \$1.50.
 - a) Kedai Teo Hiang Hing No. 45 Jalan Pretty.
 - b) Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

SELAMAT JALAN TAHUN 1987 SELAMAT DATANG TAHUN 1988

PADA 31 Disember ini berakhirlah lambaran tahun 1987, yang telah kita lalui selama 365 hari. Dalam meniti hari demi hari 1987 tersebut tentu banyak salah silap yang kita tempuhi. Jika sekiranya ada, jadikanlah ianya sebagai satu sempadan dan juga perbandingan dalam kehidupan kita nanti.

Tahun 1987 berakhir sudah dan luput dengan pelbagai kenangan pahit-manis hidup kita. Sementara itu, esok lusa kita akan memulai pula lambaran tahun baru tahun 1988. Apakah persediaan-persediaan awda semua pada tahun 1988 ini? Mungkin banyak! Ada yang nak beli kereta baru. Ada yang hendak melangsungkan perkahwinan. Ada yang bercita-cita untuk meningkatkan prestasi pelajarannya hingga ke peringkat tinggi. Malahan, seribu satu macam persediaan lagi menjadi matlamat hidup kita pada tahun 1988 ini nanti. Dalam saat-saat menempuh tahun baru ini, Radio Minggu Ini tidak lupa meninggalkan pesan kepada awda supaya mempergunakan usia dan umur pada tahun 1988 ini dalam keadaan yang lebih bererti dan bermanfaat, sama ada untuk agama, bangsa ataupun negara.

Pada saat-saat mengakhiri sisa-sisa tahun 1987 ini, menerusi Radio

Minggu Ini yang menjadi lidaah rasmi di bahagian penerbitan Radio Brunei, kami ingin mencatatkan serba-sedikit perkembangan Radio Brunei sepanjang tahun 1987. Memang banyak perkembangan dan kemajuan yang telah ditempuhi oleh Radio Brunei selama dua belas bulan yang lalu. Apa saja bentuknya semata-mata untuk kepentingan bidang penyiaran di negara ini juga untuk kepentingan masyarakat pendengar, yang setia menjadi teman Radio Brunei pada setiap ketika.

Di antara pencapaian-pencapaian yang telah dicorak warnakan dalam rancangan-rancangan Radio Brunei sepanjang tahun 1987, adalah meliputi hubungan penyiaran Negara Brunei Darussalam dengan penyiaran negara-negara jiran dan juga antarabangsa. Rancangan radio dalam 'Salam Mubibah Aidilfitri 1987/1407' umpamanya, adalah merupakan satu usaha yang baik bagi mengeratkan hubungan mubibah dan setiakawan antara RTB / RTM / RTVRI. Rancangan radio yang berbentuk pertukaran salam mubibah dan lagu-lagu hiburan ini adalah merupakan buat pertama kalinya diadakan sejauh ini di antara tiga buah stesen radio ASEAN.

Menerusi penyiaran juga tahun 1987 telah mencatatkan 'Semangat Setiakawan ASEAN' (ASEAN SOLIDARITY) di antara organisasi-organisasi media, iaitu RTB/RTM/RTVRI, yang mana menerusi 'Semangat Setiakawan ASEAN' dalam media penyiaran ini berbagai peningkatan seni lagu dan muzik dapat dicapai serta dijadikan landasan, bagi mengeratkan rumpun bangsa Melayu di tiga wilayah negara yang berlainan.

Sementara itu, di bidang penyiaran antarabangsa pula tahun 1987 juga telah merakamkan satu peningkatan yang agak baik dan mencabar, terutama sekali di bidang latihan penerbitan rancangan radio. Menerusi ASEAN-Australia Media and Information Programme, yang telah menaja siri latihan 'Radio Documentary Programme Production' pada tahun 1987, Radio Televisyen Brunei telah dipilih sebagai tuan rumah untuk mengendalikan latihan tersebut. Latihan penerbitan radio seumpama ini tentulah tidak syak lagi membawa hasil yang bermanfaat kepada organisasi media penyiaran negara kita.

Apa pula perancangan dan aspirasi organisasi media penyiaran kita, khas-

nya Radio Brunei pada tahun 1988 ini? Menerusi Radio Minggu Ini kami akan memberikan maklumat-maklumat secara umum kepada awda semua. Sebenarnya, di dalam hal ini Radio Brunei sentiasa mengemaskinikan setiap rancangan-rancangannya yang sedia ada. Rancangan-rancangan radio tersebut sentiasa diperbaiki dari masa ke semasa, supaya ianya lebih bermutu, berkesan dan sesuai dengan kehendak perkembangan semasa.

Di samping itu, tahun 1988 ini juga Radio Brunei akan berusaha menghibur para peminat radio dan masyarakat umumnya, iaitu secara bersemuka menerusi kelengkapan Radio Brunei yang terbaru — 'Audio OB Van.' Perkara ini telah pun kami jelaskan dalam Radio Minggu Ini, di keluaran-keluaran yang lalu. Pendek kata, pada tahun 1988 ini Radio Brunei tidak akan menghampakan hati para pendengar radio dan juga masyarakat di negara ini seluruhnya.

Sebelum mengundurkan diri bersama-sama tahun 1987, kami dari seluruh pegawai-pegawai dan juga kakitangan di bahagian penerbitan dan teknikal Radio Brunei, tidak lupa memohon maaf kepada semua peminat Radio Brunei, sekiranya ada tutur kata dan bahasa yang salah, anggaplah sebagai gaurau dan celoteh kami sepertimana yang awda dengar di peti radio awda. Di samping itu, kami juga tidak lupa mengucapkan 'Selamat Menyambut Tahun Baru Masihi 1988.'



SEBUAH lagi siri drama "STRONG MEDICINE" yang mengandungi empat bahagian yang dipadankan dengan novel tulisan Arthur Hailey yang akan dapat awda saksikan pada tiap-tiap hari Ahad kira-kira jam 10.15 malam.

Sandiwar Radio: "DETIK 12"

SANDIWARA Radio yang akan mula-mula dapat kita ikuti bagi tahun baru 1988 ini berjudul "DETIK 12" tulisan Sanding Talip, Negara Brunei Darussalam.

Sandiwar yang bertema pengabaian terhadap tanggungjawab berumah tangga ini, dimainkan peranannya oleh empat orang pelaku. Bahrin yang terlalu mengagungkan keluarganya dan melupakan kewajibannya terhadap isteri dan anak serta rumahtangganya sendiri. Lina seorang isteri yang terpaksa menghadapi penderitaan akibat dari perbuatan suaminya. Nita dan Abu, sepasang suami isteri yang bersimpang siur terhadap keadaan Lina.

Bahrin, walaupun sudah berumah tangga dan mempunyai seorang cahaya-mata, masih lagi tidak dapat berenggang dari keluarganya sehingga ia bertindak berat sebelah. Isteri dan anaknya dibiarkan bersendirian di rumah, sedangkan dia sentiasa menghabiskan

masa hingga larut malam di rumah ibunya. Azrin, anaknya sendiri sudah tidak begitu mengenali ayahnya memandangkan ayahnya berada di rumah itu, hanya setelah ia tidur.

Keadaan menjadi tegang bila saatnya sudah tiba untuk Lina melahirkan anaknya yang kedua. Bahrin sedikitpun tidak tahu akan masalah yang ditanggung oleh isterinya yang hanya bersama anaknya di rumah. Mujurlah Nita bersama suaminya Abu datang untuk memberi bantuan.

Suratan takdir tidak siapa dapat menduga. Satu malam, ketika Bahrin dalam perjalanan dari rumah emaknya untuk balik ke rumahnya, Bahrin menemui kemalangan jalan raya. Selamatkah Bahrin? Bagaimana pula keadaan Lina, selamatkanlah ia melahirkan anaknya yang kedua? Jangan lupa! Ikutilah sandiwar ini nanti melalui siarannya pada 3 Januari, 1988, jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Zainab Haji Mohd. Taha.



Tetamu Radio

MELIBATKAN diri di bidang seni suara dan seni lakon atas dorongan ibu... begitulah antara lain jawapan ketika soalan diajukan kepada tetamu kali ini. Dewi Yull penyanyi/pelakon dari Indonesia akan ditemubual oleh Salmah Hj. Abd. Rahman. Rancangan ini akan ke udara pada hari Jumaat 1 Januari, 1988, jam 4.00 petang dan diterbitkan oleh Hasnan Suhaili.

SIARAN AWAL TV

RADIO Televisyen Brunei akan memulakan perkhidmatan siaran awal pada tiap-tiap hari Ahad mulai 3 Januari 1988. Siaran awal televisyen itu akan bermula pada pukul 9.00 pagi dan antara lainnya akan mengenalkan satu rancangan baru tempatan yang diberi tajuk "RAMPAI PAGI BRUNEI DARUSSALAM". Rancangan tersebut berbentuk hiburan, pelajaran dan juga akan memuatkan isu-isu semasa. Berita Tengah Hari yang mengandungi berita-berita dalam dan luar negeri akan disiarkan pada pukul 12.00 tengah hari. Sesuai dengan suasana hari kelepasan, satu tayangan gambar tambahan akan disiarkan di sebelah pagi.

Mari Memasak:

Salad Ayam

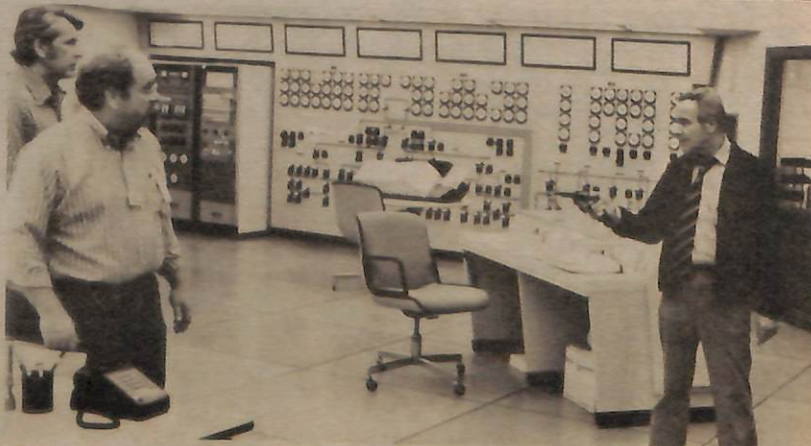
BAHAN-BAHANNYA:—

- 1 ekor ayam
- 2 sudu minyak bijian (laga)
- 5 biji buah tomato dihiris memanjang
- 2 batang daun bawang (dipotong 2sm panjang)
- sedikit daun parsley
- 1 biji daun salad
- 2 sudu laga
- garam dan serbuk perasa secukupnya

CARA MEMBUATNYA:—

Mula-mula ambil ayam tadi, lalu dibersihkan. Masuk-

kan ke dalam kukusan selama 15 atau 20 minit. Sesudah masak kita asingkan isinya dan potong memanjang mengikut kesukaan awda. Kita masukkan ayam yang sudah dipotong tadi ke dalam mangkuk. Kemudian kita ambil buah tomato yang sudah dipotong tadi. Sudah itu kita campurkan dan masukkan minyak laga dan biji-bijian serta daun bawang yang dipotong 2sm. Gaul rata-rata. Akhir sekali kita masukkan garam dan serbuk perasa secukupnya.



SALAH satu adegan tayangan gambar "THE CHINA SYNDROME" yang akan dapat awda saksikan pada hari Ahad 3 Januari, 1988 kira-kira jam 2.40 petang.



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekema Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein; Timbalan Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali; Pegawai Kanan yang menjalankan tugas-tugas Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Pengiran Haji Alauddin; Yang Dipertua MBB, Pengiran Badaruddin dan Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Pengiran Asmale semasa menghadiri majlis pembukaan rasmi Perkhemahan Belia Kebangsaan di Taman Batang Duri (atas).

PESERTA wanita ini sedang sibuk memilih katil yang disediakan untuk mereka sepanjang perkhemahan (kanan).

INILAH belia harapan bangsa dan negara yang akan memimpin dan menerajukan negara di masa depan. Mereka ini sedang berkumpul di Taman Batang Duri bagi memulakan perkhemahan (bawah).



SEKITAR PERI KEBANGSAAN

PERKHEMAHAN Belia Kebangsaan Pertama anjuran bersama Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Majlis Belia-Belia Brunei dan Jabatan Daerah Temburong, berjaya melahirkan konsep perpaduan dan kerjasama di kalangan belia-belia.

Perkhemahan lima hari itu bermula pada 19 hingga 23 Disember lalu di kawasan perkamparan Batang Duri, Temburong pada hari itu menjalankan pelbagai kegiatan seperti kerja-kerja perkhidmatan kemasyarakatan, pertukangan, pengembaraan dan permainan.

Kegiatan-kegiatan seperti itu sekurang-kurangnya melatih para belia mengenai pelbagai perkara yang berhubungkait dengan soal kepimpinan, disiplin, serta tahan lasak dalam menghadapi cabaran selain melatih hidup berdikari.

Di samping itu, perkhemahan tersebut sekaligus mendidik para peserta dalam pelbagai perkara kehidupan baik dari segi rohani mahupun jasmani yang setentunya memberikan faedah serta manfaat yang amat berharga.

Menurut Pengerusi Perkhemahan Belia Kebangsaan Awang Abdul Rahman Haji Mohiddin, sepanjang perkhemahan itu para belia berjaya melahirkan semangat perpaduan, semangat tolong-menolong dan kerjasama baik dari ketahanan mental mahupun dari segi ketahanan hati, di mana dari keadaan itu sesuai dengan hasrat dan matlamat perkhemahan.

Pengalaman yang diperolehi di perkhemahan itu katanya merupakan sebagai cabaran dan dugaan dalam liku-liku kehidupan seharian dan selanjutnya akan dijadikan panduan oleh para peserta di masa-masa akan datang.

LAPORAN
AHAT ISMAIL
GAMBAR-GAMBAR
OLEH
HAJI SHARBINI
DAN
AYUB JUMMAT

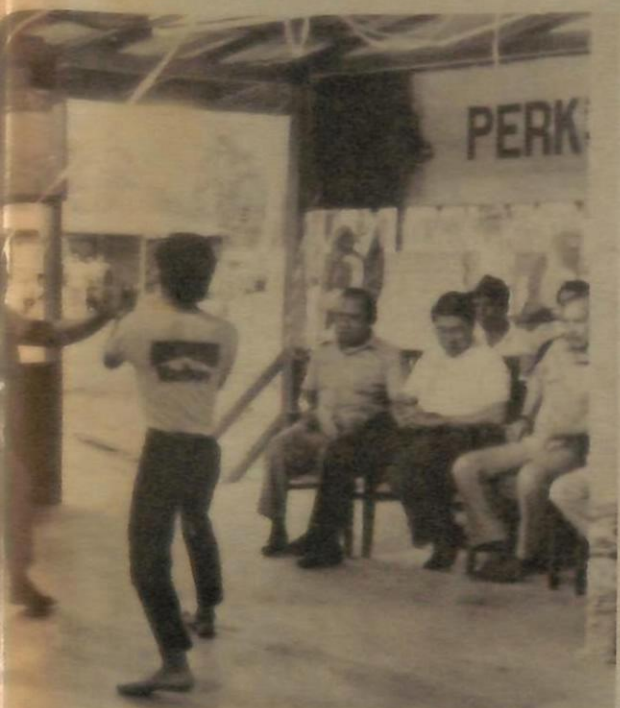
GAMBAR tengah atas sekali kelihatan dua orang belia sedang mempersembahkan pertunjukan seni silat yang merupakan sebahagian dari acara-acara kebudayaan dalam perkhemahan tersebut.

PARA peserta menulis nama dalam buku kehadiran di perkhemahan itu. Sepanjang perkhemahan itu salah satu yang amat dititikberatkan ialah disiplin (kanan).

BUKAN mencari mangsa lemas para peserta ini sedang mengharungi sungai yang menjadi salah satu aktiviti mereka dalam perkhemahan (bawah).



PERKHEMAHAN BELIA N PERTAMA



TIMBALAN Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Abidin bersama para jemputan di majlis penutup Perkhemahan Belia Kebangsaan (atas).



BERSEKAP-SEKAP di dalam feri dan terhejong-hayang dilamun ombak dalam perjalanan ke Daerah Temburong merupakan satu kenangan yang sukar dilupakan terutamanya bagi mereka yang pertama kali mengalami pengalaman itu. Temburong merupakan daerah terpencil, tetapi ia harus dikunjungi, banyak pengalaman yang boleh ditimba darinya, keindahan alam semulajadinya, udaranya yang segar sentiasa menanti pengunjungnya.

GAMBAR kiri pula merakamkan ketibaan para peserta di Pekan Bangar, Temburong. Masing-masing lengkap dengan bekalan dan persediaan-persediaan perkhemahan dengan semangat kerjasama, perpaduan, dedikasi dan disiplin.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV

MINGGU INI

RABU 30 Dis.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 ADVENTURES OF LITTLE KOALA
5.00 A WHOLE WORLD OF CHILDREN
5.25 DEFENDERS OF THE EARTH: "Return Of The Spy"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 THE COSBY SHOW (Siri Baru)
6.18 AZAN MAGHRIB
6.23 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.33 PLANTS FOR FREE

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.33 AZAN ISYAK
7.39 FAMILY TIES: "The Freshman And The Senior" Mallory telah dimasukkan ke dalam kumpulan Margaret Hollings yang berusia 66 tahun dalam projek sosial dan mendapati dirinya perlu banyak belajar mengenai kejujuran, ketabahan dan orang-orang yang tertua apabila mereka hampir-hampir menyebabkan seseorang wanita meninggalkan kelas.
8.05 RAGS TO RICHES
8.55 FILLER
9.00 WARTA BERITA
9.25 SUDUT PELITA
9.30 DETIK DAN PERISTIWA
10.15 TOP OF THE POPS
11.05 THAT'S MY BOY: "What Seems To Be The Trouble"
11.30 THE COLBYS: "Crossroad" (Episod akhir)
12.30 SIARAN TAMAT.

KHAMIS 31 Dis.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 DANGER BAY: "The Sea Pup" Sebuah usaha menyelamatkan dilancarkan apabila Danger, seekor memering laut kesayangan keluarga Robert hilang. Sebuah siri baru yang bercorak pengembaraan keluarga yang dibintangi oleh Christopher Crabb, Susan Walden, Donnelly Rhodes, dan Ocean Hellman.
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 DANGER BAY — sambungan
6.00 CHEMISTRY IN ACTION
6.19 AZAN MAGHRIB
6.24 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.34 SUPERGRAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.33 AZAN ISYAK
7.39 THE CHARMINGS
8.05 HUNTER: "The Castro Connection" Hunter dan Dee berusaha melepaskan sebuah sedikit besar yang memperniagakan kokain yang dikendalikan oleh seorang bekas pasangan Hunter yang paling dipercayainya.
8.55 FILLER
9.00 WARTA BERITA
9.25 HIDAYAT
9.55 DETIK DAN PERISTIWA DUNIA '87
10.40 DEMPSEY AND MAKEPEACE: "Silver Dollar"
11.30 TAYANGAN GAMBAR: "Attack Force Z" Kisah ini terjadi dalam tahun 1945 di Selat Sambalang di Selatan Pasifik. Sebuah unit operasi rahsia Tentera Bersekutu di bawah perintah Jeneral Douglas MacArthur menawan sebuah pulau kecil, tempat kubu pertahanan Jepun. Matlamat mereka adalah untuk memberi perlindungan kepada seorang pegawai kerajaan

- Jepun yang berpaling tadah, yang mana pesawatnya telah terhempas di pulau itu.
12.00 TITAH PERUTUSAN TAHUN BARU
12.10 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
1.20 SIARAN TAMAT.

JUMAAT 1 Jan.

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.10 SUSUNAN RANCANGAN
12.14 BIMBINGAN ISLAM — ulangan
12.25 HIDAYAT — ulangan
12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
12.50 HIDAYAT — sambungan

PETANG

- 1.00 SEARCH FOR ADVENTURE: "Kaipo Wall" (Episod akhir) Di episod akhir ini mengisahkan tentang Sir Edmund Hillary dan pendaki gunung kelas dunia mendaki permukaan curam setinggi 4,000 kaki.
1.50 TITAH PERUTUSAN TAHUN BARU — Ulangan
2.00 SABER RIDER AND THE STAR SHERIFFS: "Four Leaf Clover"
2.25 SUKAN DUNIA
3.20 MASK: "High Noon"
3.47 AZAN ASAR
3.52 AL-KISAH
4.00 CAREBEARS
4.25 PROJECT U.F.O.: "Island Incident"
5.15 BITS AND PIECES
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 THREE UP TWO DOWN: "It's Only Rock N Roll"
6.19 AZAN MAGHRIB
6.24 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.35 THE MAKING OF....: "Runaway Train"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.33 AZAN ISYAK
7.39 REKASENI
8.00 MACGYVER: "For Love Or Money" (Episod akhir) MacGyver dipasangkan dengan Diana Rogers untuk membebaskan disiden Anton Dubcek dari wad psikiatrik yang dikawal rapi di sebuah rumah sakit kerajaan Czechoslovakia. Dubcek dan isterinya, Viera berjaya dibawa keluar dari negeri itu tetapi Viera kemudiannya mendedahkan bahawa ia bekerja di pihak musuh.
8.55 FILLER
9.00 WARTA BERITA
9.25 LIPUTAN NASIONAL
9.55 BINTANG RTB 1987 — PREBIU
10.40 DOKUMENTERI JABATAN-JABATAN KERAJAAN DI BAWAH KEMENTERIAN KEBUDAYAAN BELIA DAN SUKAN: "Bahagian Kebudayaan — II"
11.10 FALCON CREST: "Hat Tricks"
12.10 SIARAN TAMAT.

SABTU 2 Jan.

(HARI KELEPASAN AWAM)

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 MUSICAL: "The Prince's Trust 1987"
12.26 AZAN ZUHUR
12.31 MUSICAL — sambungan

PETANG

- 1.25 ANIMATION SPECIAL: "Adventures Of Mark Twain"
2.55 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Cubit-Cubitan"
3.47 AZAN ASAR
3.52 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA — sambungan
4.25 DRAMA INGGERIS: "Heather Ann"
5.25 THE WORLD OF SURVIVAL: "The Ways Of The Walrus"
5.45 RINGKASAN BERITA

- 5.50 TOGETHER WE STAND: "Girls' Night In"
6.20 AZAN MAGHRIB
6.25 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA

MALAM

- 6.35 MY LITTLE PONY N FRIENDS
7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.34 AZAN ISYAK
7.40 PERFECT STRANGERS: "Check This"
8.15 WARTA BERITA
8.30 BINTANG RTB — Peringkat Akhir (Siaran Langsung Dari Stadium Negara)
10.30 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Cinta Dan Lagu"
12.10 SIARAN TAMAT.

AHAD 3 Jan.

PAGI

- 9.00 PEMBUKAAN
9.02 AL-QURAN
9.12 SUSUNAN RANCANGAN
9.15 MICKEY AND DONALD: "The Band Concert"
9.40 GALTAR (Siri Baru)
10.00 RAMPAI PAGI
11.00 TAYANGAN GAMBAR: "The Return Of Million Dollar Man And Bionic Woman"

TENGAH HARI

- 12.00 BERITA
12.15 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
12.27 AZAN ZUHUR
12.32 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
12.50 MUSICAL: LIONELL RICHIE IN ROTTERDAM

PETANG

- 1.40 BIG LEAGUE SOCCER
2.40 TAYANGAN GAMBAR: "The China Syndrome" Seorang pemberita perempuan televisyen menyaksikan satu malapetaka yang mengejutkan dekat kilang tenaga nuklear dan peristiwa ini dirakamkan oleh jurugambarnya. Naluri mereka merasakan ada sesuatu yang tak betul dan pihak stesen enggan menyiarkan rakaman mereka.
3.48 AZAN ASAR
3.53 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
4.45 GILLETE WORLD OF SPORTS SPECIAL
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 CENTURIONS: "Day Of The Animals"
6.20 AZAN MAGHRIB
6.25 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.30 ONE BIG FAMILY: "Joy To The Hattons"
7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.30 DADS: "On Changing The Status Quo"
7.35 AZAN ISYAK
7.40 DADS — sambungan
8.00 HOUSTON KNIGHTS: "North Of The Border"
8.55 FILLER
9.25 HIBURAN MINGGU INI
10.15 STRONG MEDICINE (Siri Baru) Kisah di tahun 1957. Celia Grey (Pamela Sue Martin) dan teman sebiliknya Jessica tanpa pengetahuan mereka mula memburu kejayaan — masing-masing dengan jalannya sendiri. Apa yang Celia buru bukan saja membawa kejayaan tetapi juga membawa petaka dan tragedi.
11.05 THE HITCHHIKER: "Time For Rifles"
11.40 SIARAN TAMAT.

ISNIN 4 Jan.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE ALPHABET GAMES: "The Letters — V & Y & L"
4.55 ONCE UPON A TIME... MAN: "The Fertile Valleys"
5.20 NATURAL WORLD: "Inside Sorites"

- 5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 NATURAL WORLD — sambungan
6.15 MOON JUMPER
6.21 AZAN MAGHRIB
6.26 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.36 MOON JUMPER — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.30 DIFFERENT STROKES: Sam's Missing" Bahagian I
7.35 AZAN ISYAK
7.40 DIFFERENT STROKES — sambungan
8.05 T. J. HOOKER: "The Return Of A Cop"
8.55 FILLER
9.00 WARTA BERITA
9.25 LIPUTAN NASIONAL
9.55 SUPERSTAR OF WRESTLING
10.50 TAYANGAN GAMBAR
12.30 SIARAN TAMAT.

SELASA 5 Jan.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SEABERT
4.40 SQUARE ONE
5.10 THE ADVENTURES OF TEDDY RUXPIN: "The New M.A.V.D. Member"
5.35 KONSERT SEKOLAH-SEKOLAH (Siri Baru)
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 KONSERT SEKOLAH-SEKOLAH — sambungan
6.21 AZAN MAGHRIB
6.26 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.35 ZERO ONE MAGAZINE
7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.30 MARI MEMASAK: "Salad Ayam" (Resipi masakan ini ada dimuatkan di muka lain akhbar ini).
7.36 AZAN ISYAK
7.40 MARI MEMASAK — sambungan
8.05 AIRWOLF: "X-Virus" St. John Hawke dan seorang sahabat lama dari Vietnam dapat mengesan sejenis kuman yang sangat berbahaya dan mudah merebak dibuat oleh seorang yang tidak siuman yang berazam untuk mewujudkan kematian dan kehancuran.
9.00 WARTA BERITA
9.25 BELIA
9.45 ARENA SUKAN
10.45 HANLON (Episod Akhir)
11.45 SIARAN TAMAT.



PELAKU utama Susan Penhaligon dan Maurice Reeves dalam drama satu jam "HEATHER ANN" yang akan dapat awdaaksikan pada hari Sabtu 1 Januari, 1988 kira-kira jam 4.25 petang.

SIAPAKAH JUARA BINTANG RTB?



MANEEZA - FATHAN & HANIZAH

MANEEZA

PESERTA padusyara remaja—Fathan Haji Anuar bersama Hanizah Haji Adnan, merupakan bakat baru yang pertama kali menyertai pertandingan anjuran RTB. Keduanya baru berumur 15 tahun, kini mereka memberanikan diri tampil bersaing dengan peserta-peserta yang lebih dewasa dari mereka.



SUHAIMI ABD RAHMAN & NORAINI HJ MOHAMMAD

SUHAIMI ABDUL RAHMAN DAN NORAINI HAJI MOHAMMAD

MULANYA mereka berjiran dan berkawan. Kemudian mereka bersepakat dengan satu tujuan—untuk mencuba bakat di bidang nyanyian. Walaupun Suhaimi sudah bekerja masakala Noraini sedang menuntut, mereka berusaha menguntukkan masa bagi memperbaik harmoni padusyara yang mereka miliki.

HASIMAH ABDUL HAMID

WALAUPUN dia sering diundang untuk menjayakan rancangan hiburan RTB, Hasimah merupakan pendaftar baru di gelanggang pertandingan seni suara. Dewasa ini dia sedang menuntut di Tingkatan V Maktab SOAS dan beliau ingin berjaya dalam semua lapangan yang bermanfaat untuk belakalan hari muka (kanan).



HARLIF HJ MOHAMMAD

HARLIF HJ MOHAMMAD

AYAHNYA pernah menyandang Juara Mutika 1984, kini anaknya pula menyambung warisan bakat dengan kebolehan bermain Alto seksofon. Dewasa ini Harlif sedang menuntut di Tingkatan II Maktab SOAS. (atas).



ROMMY REMMY - RATENAWATI & LENNY MARLINA



THE WE - ROSIDAH & TUTY NORAINI

MD ROSLIM MD DAUD

TAHUN demi tahun dia menimba pengalaman dalam pertandingan seni suara. Sekarang Roslim sudah cukup matang dalam bidang ini. Dia sentiasa menaruh harapan untuk meraih kejayaan, asalakan perjuangannya tidak mengenal jemu. Pasti suatu hari nanti cita-citanya akan terkalut juga (kiri).



CLEMENT CHONG VICTOR

SERUDIN KAMBAR

SETELAH menyandang Juara Bintang Asirama 1986 dan Naib Juara Mutika 1986, Serudin tampil lagi dengan semangat yang tidak kenal kendur untuk terus memperbaiki kemahiran bakatnya dalam seni suara. Kejayaan dalam pertandingan memberi dia perangsang untuk mencuba lagi mempertahankan prestasinya. (atas kiri).

CLEMENT CHONG VICTOR

PERMAINAN silap mata merupakan seni yang diwaris dari ayahnya. Dulu, Clement hanya membantu ayahnya bilamana beliau mengadakan pertunjukan. Kini, sedang berusia 19 tahun, sudah mendapat kepercayaan ayahnya. Mungkin juga pertandingan ini merupakan satu ujian baginya mendapat pengiktirafan. (atas kanan).



MD HUSSIN MD ALI

MD HUSSIN MD ALI

MENIUP trompet bukanlah semudah yang kita lihat. Tetapi kerana minatnya dengan bunyi alat ini, Md Hussin berusaha mendapat pelajaran asas muzik di Maktab SOAS. Sekarang ini dia masih bergiat aktif dalam pancaragam PGGMB. Cita-citanya pula, ingin terus meluaskan pengetahuan dalam bidang seni muzik (atas).

ACARA kemuncak PERTANDINGAN AKHIR BINTANG RTB 1987 akan diserikan lagi dengan kumpulan ALLEYCATS (gambar kanan) yang diundang khas dari Malaysia. Pertandingan peringkat akhir ini akan disiarkan secara langsung kira-kira jam 9.30 malam dari Stadium Negara Hassanah Bolkiah Berakas, Negara Brunei Darussalam, pada hari Sabtu 2 Januari, 1988.

Datanglah beramai-ramai untuk sama-sama memeriahkan lagi pertandingan ini. Masuk adalah percuma.



MUSTAFA HAJI KASSIM



DK KHADIJAH PG BADARUDDIN & NORAINI BONGSU

DK KHADIJAH PG BADARUDDIN DAN NORAINI BUNGSU

WALAUPUN dua gadis remaja ini mempunyai cita-cita yang berlainan, mereka bersefahaman dalam bidang seni suara. Bakat mereka telah diasuh sejak dari kecil lagi dengan penglibatan mereka dalam kegiatan rancangan RTB (atas).

MUSTAFA HAJI KASSIM

PADA mulanya Mustapha hanya suka-suka berlawan sahaja. Dengan secara tidak sengaja, dia menyedari yang suaranya boleh bertukar watak. Maka dengan niat suka menghiburkan kawan-kawan, dia menceburi seni menyamar suara atau "Impersonator". Ini merupakan jenis bakat yang unik dan jarang terdapat di rantau sini (bawah).



AK ABDUL RAHMAN PG MAT JAIR

AK ABDUL RAHMAN PG MAT JAIR

MULA menceburi diri dalam pertandingan seni suara sejak tahun lalu. Sebelum itu bakatnya memang sudah tersemam semasa kecil lagi seperti yang terbukti dari penyertaan adik-beradik serta keluarganya. Dewasa ini Ak Abdul Rahman bertugas sebagai ahli muzik pancaragam ABDB di mana dia mendapat latihan asas di bidang ini (atas).



OTHMAN APENG

MINATNYA di bidang muzik bukanlah setakat sebagai hobi sahaja. Othman sudah lama meninjau dengan serius untuk menjadi pemuzik yang berjaya lagi "progressive". Setelah beberapa tahun, dia berkecimpung dalam kegiatan pancaragam sekolah dan kugiran tempatan, pada tahun 1985/86 Othman melangkah setapak lagi mencuba kebolehannya dalam seni mencipta lagu pula. (bawah kanan).

SALMIAH HAJI HASBOLLAH

SELAIN dari menguruskan rumahtangga, Salmiah memang aktif menyanyi dalam rancangan RTB dan menyertai pertandingan nyanyian. Dia pernah diundang menyertai rancangan pertukaran artis antarabangsa. Cita-citanya untuk terus memperbaiki mutu nyanyian hingga dapat menjadi "Recording Artist". (bawah kiri).



JOFERY HJ ABD RAHMAN

JOFERY sudah menempah nama di kalangan artis-artis popular tempatan. Walaupun dia telah mewakili negara di festival antarabangsa, minatnya dalam bidang nyanyian masih belum pudar. Dia sedang gigih berusaha memperbaiki prestasinya dari masa ke semasa demi untuk mencapai cita-cita dapat terus bersaing dengan artis-artis yang bertaraf antarabangsa (atas).

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
 - (a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.
 Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

 - (b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.
 Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan di hantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 426 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AW531/0201

SKIM PARIT LAPANGAN TERBANG ANTARABANGSA BRUNEI PERINGKAT PERTAMA — KERJA-KERJA MEMPERBAIKI ALIRAN SUNGAI DAN SALURAN PENYIMPANGAN — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Januari, 1988.

Tarikh tutup: 18 Januari, 1988.

Cagaran tawaran: \$5,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 427 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD506/1201

LOJI PEMBERSIHAN NAJIS BAGI SEKOLAH MENENGAH SUNGAI AKAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Januari, 1988.

Tarikh tutup: 11 Januari, 1988.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 428 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Elektrik Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/27700

PEMBINAAN TANDAS DAN TEMPAT BERWUDHU BAGI MASJID HASSANAL BOLKIAH, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Disember, 1987.

Tarikh tutup: 4 Januari, 1988.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 429 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD514/1301

PEMBINAAN SEBUAH RUMAH KELAS 'F' DAN SEBUAH RUMAH KELAS 'C' UNTUK PEJABAT PERIKATAN DI SUNGAI JAMBU, JALAN GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Isnin 4 Januari, 1988.

Tarikh tutup: 6 Januari, 1988.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 430 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AW/03500

KERJA-KERJA MEMASANG 150 MM DAN 100 MM PAIP-PAIP AIR BAGI SAMPUNGAN BEKALAN AIR — KERJA-KERJA KECIL BAHAGIAN I, 1988, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Isnin 4 Januari, 1988.

Tarikh tutup: 6 Januari, 1988.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 431 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AW/03500

KERJA-KERJA MEMASANG 150 MM DAN 100 MM PAIP-PAIP AIR BAGI SAMPUNGAN BEKALAN AIR — KERJA-KERJA KECIL BAHAGIAN II, 1988, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Isnin 4 Januari, 1988.

Tarikh tutup: 6 Januari, 1988.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 432 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AD/18900

KERJA-KERJA PILING BAGI KOMPLEKS SUKAN MENGLAIT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Disember, 1987.

Tarikh tutup: 6 Januari, 1988.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 433 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Elektrik Kelas "A", "B" dan "C" untuk:

PROJEK No.: AD501/1200

KERJA-KERJA PEMASANGAN ELEKTRIK DAN LAMPU BAGI CADANGAN TEMPAT PERLINDUNGAN ALAT JENTERA DI ATAS LOT 10954, JALAN TUTONG, KILANAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Isnin 4 Januari, 1988.

Tarikh tutup: 6 Januari, 1988.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$50.00 (lukisan).

BIL: JKR 434 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD514/1601

KERJA-KERJA MENIMBUK TANAH BAGI CADANGAN TAPAK BARIK BAGI JABATAN KERJA RAYA DI DEPOT SINARUBAI, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Januari, 1988.

Tarikh tutup: 11 Januari, 1988.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 435 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AR/000500

PEMBINAAN TEMBUK JENIS GABION DI SEPANJANG JALAN HAJI BASIR, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 9 Januari, 1988.

Tarikh tutup: 13 Januari, 1988.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUSAHA WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN

No. 278/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Henry Chung Chin Chong kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Chung Lian Lin yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak lelaki kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada

12 Januari, 1988, jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 14 Disember, 1987.

Tawaran Jabatan Perkhidmatan Elektrik

BIL.: PPL/MTB/493/1987

FLOURESCENT TUBE

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF 40W

Tarikh tutup: 13 Januari, 1988.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
DA/TQ/10/88	Membekal dan Menghantar Alat-alat Perkakas Pejabat/Sekolah bagi Tempoh Satu (1) Tahun.	\$200.00

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan:

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

 Tidak lewat jam 3.00 petang hari Rabu 13 Januari, 1988.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.
3. Semua harga tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar alat-alat dan keperluan-keperluan tersebut ke Ibu Pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Daerah Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab/Sekolah-sekolah di mana perlu.
4. Setiap harga tawaran bagi sesuatu barang hendaklah juga termasuk harga C.I.F. dan Cukai Kastam.
5. Semua tawaran hendaklah disertakan dengan contoh dan katalog. Jika contoh-contoh itu tidak dapat dimuatkan dalam sampul surat maka hendaklah dihantar ke Bahagian Tender/Quotation, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Tingkat 1, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam. Kegagalan menyertakan contoh serta mengisikan keterangan-keterangan yang diperlukan tidak akan dipertimbangkan.
6. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan tempoh pembekalannya.
7. Syarikat yang berjaya mestilah bersedia membuat pembekalan tambahan apabila diperlukan dengan harga seperti yang ditetapkan. Dari itu tempoh sah harga (price validity) mestilah dalam masa 1 (satu) tahun.
8. Segala kehendak dalam borang ini mestilah ditulis dengan betul dan terang, jika tidak permohonan tawaran ini akan ditolak.
9. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan di tuju kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

10. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat diperolehi dari Unit Tender/Quotation, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
Isnin-Sabtu	1.30 petang — 2.30 petang
	8.00 pagi — 10.00 pagi

11. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).
12. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
13. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Peringatan

1. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.
2. Sila alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.
3. Dalam hal yang tertentu, Jabatan ini tidak semestinya memberi kesemua tawaran dalam satu tender kepada satu pembekal.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN



Sebagai Rekrut Polis Wanita Brunei

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk berkhidmat sebagai Rekrut Polis Wanita.

Syarat-syarat permohonan adalah seperti berikut:—

1. Pemohon-pemohon mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Tinggi tidak kurang dari 5 kaki 2 inci.
3. Berumur di antara 18 tahun dan tidak lebih dari 28 tahun, bujang dan berbadan sihat.
4. Calon-calon mestilah lepasan dari atau sedang menuntut di sekolah-sekolah menengah Melayu dan Inggeris. Keutamaan akan diberi kepada mereka yang mempunyai kelulusan akademik yang lebih tinggi.

Borang-borang permohonan bolehlah didapati di Balai Balai Polis yang berdekatan dan hendaklah diisi dengan penuh serta dijilati persekolahan dan salinan surat beranak. Sekeping gambar berukuran pasport hendaklah juga disertakan.

Pemohon-pemohon dikehendaki membawa sendiri borang permohonan yang telah diisi pada 30 Disember, 1987 pada jam 0830 pagi bertempat di Pusat Latihan Polis, Jalan Gadong untuk ditemuduga pada hari tersebut.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/447/1987

Tajuk kerja: AIR CONDITIONING INSTALLATION CONVERSION OF BACHELOR'S QUARTERS INTO OFFICE, AT BANDAR SERI BEGAWAN POLICE STATION.

Cagaran: \$200.00.

Tarikh tutup: 6 Januari, 1988 (hari Rabu) jam 12.00 tengah hari.

Tempat tutup: Peti Tawaran, Kementerian Pembangunan.

Kelayakan pemohon: Kelas: "A", "B" atau "C" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik.

Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/462/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: MAINTENANCE OF ELECTRICAL STORE BUILDING AND CABLE YARD AREA, JALAN GADONG.

Tarikh tutup: 13 Januari, 1988.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/463/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

* Tajuk: MAINTENANCE OF ELECTRICAL BAR-

RACK AND ELECTRICAL OLD BARRACK AT JALAN GADONG.

Tarikh tutup: 13 Januari, 1988.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/492/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF 20W FLOURESCENT TUBE.

Tarikh tutup: 13 Januari, 1988.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/494/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF BALLAST AND FLOURESCENT STARTER.

Tarikh tutup: 13 Januari, 1988.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi The Supply, Delivery and Training of Multi Line Telephones.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, tidak lewat dari jam 3.00 petang, hari Rabu 27 Januari, 1988.

Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan waktu yang tersebut di atas tidak akan diterima.

3. Pemohon-pemohon dikehendaki menghantar setiap contoh sistem yang ditawarkan dengan perbelanjaan pemohon sendiri kepada Pengarah Telekom, Rumah Telekom, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari 30 hari selepas tarikh penutupan tawaran ini.

4. Pemohon-pemohon juga dikehendaki menyediakan dan menunjukkan contoh sistem yang ditawarkan dengan perbelanjaan pemohon sendiri bagi persetujuan Pengarah Telekom atau wakilnya berkenaan dengan fungsi perbelanjaan sistem yang ditawarkan. Semua contoh-contoh akan dikembalikan kepada pemohon-pemohon yang tidak berjaya dengan perbelanjaan mereka.

5. Jika pemohon-pemohon gagal mengemukakan atau menyediakan contoh sistem yang ditawarkan dalam masa yang ditentukan, tawaran-tawaran dikira batal.

6. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda:—

TENDER FOR THE SUPPLY, DELIVERY AND TRAINING OF MULTI LINE TELEPHONES FOR JABATAN TELEKOM
TENDER REF NO: JTB/OM/5/1987

tanpa menyatakan identiti pemohon.

7. Keterangan lanjut bolehlah didapati daripada Pejabat Pengarah Telekom, Tingkat 2, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan bayaran \$50.00 (tidak dikembalikan). Bagi pemohon-pemohon yang mengikuti tawaran di atas, yang cagaran berjumlah \$1,000.00 (dikembalikan) hendaklah di hantar kepada alamat yang sama. Pembayaran hendaklah dibayar sama ada dengan wang tunai atau 'Cheque' beserta dengan 'Bank Guarantee'.

8. Kerajaan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

P5G0036

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon bagi pemasangan/pembinaan Subscribers' Distribution Network, Serdang Cabinet 3 at Jalan Kota Batu.

2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi pemasangan/pembinaan Subscribers' Distribution Network, Serdang Cabinet 3 at Jalan Kota Batu.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam 1150 tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 13 Januari, 1988.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda:— "SERDANG CABINET 3 SUBSCRIBERS' DISTRIBUTION NETWORK PROJECT P5G0036"

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam 2051 dengan cagaran tawaran \$300.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya. Cagaran tawaran akan menjadi milik kerajaan bagi pemohon yang gagal menghantar sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang diwajibkan bagi tawaran dan bakal pemohon-pemohon pada jam 10.00 pagi hari Selasa (5 Januari, 1988). Bertempat di Ibusawat Telekom Serdang, Jalan Kota Batu.

8. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemohon-pemohon yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

9. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan Wang Tunai atau Cek Tempatan beserta dengan bank guarantee ataupun penyesahan Bank.

P5G0029/87

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon bagi pemasangan/pembinaan Subscribers' Distribution Network, Serdang Cabinet 1 at Jalan Kota Batu.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam 1150, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 13 Januari 1988.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda:— "SERDANG CABINET 1—SUBSCRIBERS' DISTRIBUTION NETWORK PROJECT P5G0029/87."

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan 2051, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran tawaran \$300.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya. Cagaran tawaran akan menjadi milik kerajaan bagi pemohon yang gagal menghantar sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang diwajibkan bagi tawaran dan bakal pemohon-pemohon pada jam 10.00 pagi hari Khamis (7 Januari, 1988). Bertempat di Ibusawat Telekom Serdang, Jalan Kota Batu.

8. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemohon-pemohon yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

9. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan Wang Tunai atau Cek Tempatan beserta dengan bank guarantee ataupun penyesahan Bank.

P5G0031

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemohon-pemohon Kelas A, B atau C yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi pemasangan/pembinaan Distribution Cable Network for Cabinet Area 2 of Serdang at Jalan Kota Batu.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Kementerian Perhubungan, Bandar Seri Begawan, 1150 Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 13 Januari, 1988.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda:— "SERDANG CABINET 2—DISTRIBUTION CABLE NETWORK PROJECT P5G0031."

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan 2051, dengan cagaran tawaran \$200.00 yang akan dikembalikan kepada

setiap tawaran yang tidak berjaya. Cagaran tawaran akan menjadi milik kerajaan bagi pemohon yang gagal menghantar sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang diwajibkan bagi tawaran dan bakal pemohon-pemohon pada jam 10.00 pagi hari Rabu, (6 Januari, 1988). Bertempat di Ibusawat Telekom Serdang, Jalan Kota Batu.

8. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemohon-pemohon yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

9. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan Wang Tunai atau Cek Tempatan beserta dengan 'Bank Guarantee' ataupun Penyesahan Bank.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENERBANGAN AWAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN adalah dipelawa bagi membeli "PORTABLE MULTICHANNEL RADIO TRANSCEIVER".

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan

TAWARAN BAGI MEMBEKAL
PORTABLE MULTICHANNEL RADIO TRANSCEIVER
BAGI JABATAN PENERBANGAN AWAM

Bilangan Tawaran: JPA/AT/88/2

tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemohon dan ditujukan kepada:

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Perhubungan
Tingkat 1, Bangunan Sekretariat,
Jalan Elizabeth II,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 27 Januari, 1988.

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari pejabat Pengarah Penerbangan Awam Tingkat 4, Bangunan Operation, Lapangan Terbang Antarabangsa, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran \$100.00.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi membeli dan menghantar perkara yang disebutkan di bawah ini kepada Stor Telekom, Jalan Dato Ahmad, Perpindahan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

2. Paip-paip yang hendak dibekalkan itu mestilah mengikut butir-butir di bawah ini:—
GALVANISED CONTINUOUS BUTT WELDED STEEL PIPES, TO BSS 1387/1967, CLASS MEDIUM, SCREWED AND SOCKETED ENDS, IN STANDARD LENGTH OF 20 FEET WITH THREAD TO BSPT 10, A N D PROTECTED AGAINST DAMAGES.
UKURAN = 4" diameter
BANYAKNYA = 1000 batang

3. Tawaran hendaklah mengandungi perkara-perkara yang berikut:—
a) Harga CIF Muara Port.
b) Tanda Perniagaan (Brand Name)
c) Negeri Asal (Country of Origin).

d) Tarikh Pembekalan,
e) Jangka masa yang sah pembekalan ini (Validity Period).

4. Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan dan dihadap-

kan kepada:
Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perhubungan,
Tingkat 1, Bangunan Sekretariat,
Bandar Seri Begawan 1150,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 3.00 petang, hari Rabu 13 Januari, 1988.

5. Tawaran-tawaran mestilah dihadap dalam sampul surat yang tertutup rapi dan bertanda:—

"SUPPLY AND DELIVERY OF GALVANISED IRON PIPES, TENDER REF. NO: ST/5/87."

6. Kerajaan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-PERKHIDMATAN Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMANDU OUTBOARD :

(Bilangan Kod : 024 98 — 165).

(Di Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggungjawab : F. 2-3-4 EB. 5 — \$495-\$700 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur tidak kurang dari 18 tahun.
- Lulus Darjah IV dan boleh menulis dan membaca.
- Keutamaan akan diberi bagi pemohon-pemohon yang berpengalaman dalam menjalankan motosangkut dan juga boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan yang kecil.
- Mempunyai badan sihat dan tegap dan penglihatan yang baik dengan lulus pemeriksaan mata.
- Boleh berenang tidak kurang 220 ela dengan cara bebas.

2. TUKANG KAYU :

(Bilangan Kod : 024 95 — 413).

(Di Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggungjawab : E. 2-3 EB. 4 — \$590-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- Umur tidak kurang dari 20 tahun.
- i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya serta berpengalaman dalam kerja-kerja pertukangan kayu tidak kurang dari 3 tahun.
- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan serta berpengalaman dalam kerja-kerja pertukangan kayu tidak kurang dari 5 tahun.
- Kecekapan dalam menggunakan perkakas tukang kayu dan alat-alat yang menggunakan tenaga elektrik serta mengetahui jenis-jenis kayu dan tahu membuat perkiraan mengenai kayu adalah merupakan satu kelebihan.

3. MEKANIK KENDERAAN :

(Bilangan Kod : 094 84 — 357).

(Di Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan).

Tanggungjawab : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- i) City & Guilds in Basic Engineering atau yang sebanding dengannya.
- ii) Sedang dan telah berkhidmat tidak kurang dari 3 tahun dalam bidang kerja yang berkaitan.
- Mempunyai lesen memandu Kelas 3 dan 5 dengan tidak mempunyai sebarang catatan kesalahan memandu.
- Berumur tidak kurang dari 22 tahun.

4. TUKANG LUKIS :

(Bilangan Kod : 030 03 — 296).

(Di Jabatan Perkhidmatan-PERKHIDMATAN Elektrik, Kementerian Pembangunan).

Tanggungjawab : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- 3 tahun pengalaman sebagai Tukang Lukis atau Bahagian Lukisan Elektrik, Mekanik, Civil.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Membuat lukisan dari segi Lukisan Elektrik/Mekanik/Civil.

5. PENYELENGGARA STOR TINGKAT III :

- (Di Jabatan Perkhidmatan-PERKHIDMATAN Elektrik, Kementerian Pembangunan).

(Bilangan Kod : 030 39 — 143).

- (Di Jabatan Kemajuan Kerjasama, Bahagian Pusat Perbekalan Kerjasama, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

(Bilangan Kod : 093 39 — 143).

Tanggungjawab : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau kelulusan yang sebanding dengannya.
- ii) Storman Tingkat I yang telah ditetapkan dalam jawatan atau Penyelenggara Stor yang bergaji hari yang telah berkhidmat selama 5 tahun dan mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan.
- Berpengalaman dan kebolehan dalam Ilmu Simpan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab atau Penyelenggaraan Stor atau pembelian barang-barang akan diberi keutamaan.
- Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik adalah merupakan satu kelebihan.

6. PENGGERAK KREN JENIS BERAT :

(Bilangan Kod : 030 97 — 333).

(Di Jabatan Perkhidmatan-PERKHIDMATAN Elektrik, Kementerian Pembangunan).

Tanggungjawab : E. 2-3 EB. 4 — \$590-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- Umur di antara 25 hingga 45 tahun.
- i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan 3 tahun pengalaman dalam bidang berkaitan.
- ii) 5 tahun pengalaman memandu kren yang beratnya 5 hingga 100 tan.
- Mempunyai Kelas 2 dan 5 bagi memandu kren.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Memandu dan menjaga kenderaan yang diuntukkan.
- Bersedia memandu jenis kenderaan lain jika diperlukan.

7. MEKANIK TINGKAT I :

(Bilangan Kod : 030 84 — 331).

(Di Jabatan Perkhidmatan-PERKHIDMATAN Elektrik, Kementerian Pembangunan).

Tanggungjawab : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 20 hingga 45 tahun.
- Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan berpengalaman sekurang-kurangnya 3 tahun dalam memperbaiki kerosakan-kerosakan berjenis-jenis kenderaan ataupun mesin rumput.
- Keutamaan akan diberi kepada pemohon yang me-

megang jawatan Mekanik Tingkat II

- Mempunyai lesen memandu Kelas 3 atau 5 yang sah.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Membaiki kerosakan-kerosakan kenderaan dan jentera yang diarahkan.
- Bersedia bermalam di kawasan-kawasan yang diperlukan bagi tujuan menjaga atau membaiki jentera-jentera.

8. WELDER TINGKAT I :

(Bilangan Kod : 060 87 — 212).

(Di Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan).

Tanggungjawab : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur tidak kurang dari 25 tahun.
- Mestilah telah berjaya menamatkan kursus penuh masa Kejuruteraan Asas selama setahun di Sekolah atau Institusi Teknikal yang diiktiraf serta berpengalaman sekurang-kurangnya selama 3 tahun di dalam kerja-kerja memateri dan membuat rekaan besi keluli.
- Sijil City & Guilds No. 822 Welding and Fabrication adalah merupakan satu keutamaan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Menjalankan tugas-tugas membaiki dan mengubahsuai bahagian-bahagian besi di badan kapal dan saduran geladak serta pemasangan-pasangan besi untuk kapal-kapal dan endul gerabak sorong serta membaiki bahagian besi tandatanda pelayaran laut.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 21 Januari, 1988.

(Bilangan Pendaftaran : 149/1987).

(E/431/81).

Sebagai Gembala Kuda Kanan dan Kerani/Jurubahasa

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-PERKHIDMATAN Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) GEMBALA KUDA KANAN :

(Bilangan Kod : 059 62 — 973)

(Di Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-PERKHIDMATAN, Kementerian Pertahanan)

Tanggungjawab : D. 3 EB. 4-5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 18 hingga ke 40 tahun.
- i) 1 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Lanjutan dan 3 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa.
- ii) 1 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa dan 3 tahun pengalaman dalam jawatan berkaitan.
- iii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan 5 tahun pengalaman dalam jawatan berkaitan.
- Berkebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris adalah merupakan satu kelebihan.

2) KERANI/JURUBAHASA :

(Bilangan Kod : 048 19 — 541)

(Di Jabatan Kehakiman, Kementerian Undang-Undang)

Tanggungjawab : D. 3-4 EB. 5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- 4 mata pelajaran termasuk Bahasa Inggeris Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding.
- Calon-calon bangsa China mestilah fasih dalam Bahasa Mandarin dan 2 loghat China yang lain, sementara calon-calon bangsa Melayu mestilah fasih Bahasa Melayu dan 2 loghat tempatan.

Syarat-syarat Lantikan

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertakluk kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam. Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan

bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan

sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam. Tarikh tutup : 28 Januari, 1988. (Bilangan Pendaftaran: 152/1987) (E/287/84)

TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN

TAWARAN PERKHIDMATAN BAS

Bil. Tawaran : DA/TQ/09/88
Keterangan : Perkhidmatan Bas Sekolah

- TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-PERKHIDMATAN.

Tingkat Satu, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang hari Rabu 13 Januari, 1988

- Orang-orang perseorangan persatuan, syarikat-syarikat kerjasama atau syarikat-syarikat tempatan sahaja berhak memohon. Pemohon-pemohon perseorangan atau ahli-ahli syarikat hendaklah terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan mereka hendaklah tidak memegang sebarang jawatan dalam perkhidmatan Kerajaan Negara Brunei Darussalam (dikecualikan ahli-ahli syarikat kerjasama yang dibolehkan di segi undang-undang) syarikat-syarikat atau firma-firma sama ada bergaji bulan atau bergaji hari.

- Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

- Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti pemohon dan dialamatkan kepada :

Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Satu, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam

dengan menanda di bahagian atas sampul surat itu :

- Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Tender/Quotation, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-PERKHIDMATAN, Kementerian Pelajaran, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
	1.30 petang — 2.30 petang
Isnin-Sabtu	8.00 pagi — 10.00 pagi

- Cagaran sebanyak \$500.00 adalah dikehendaki dengan wang tunai. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemohon yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

MEMBEKALKAN BARANG-BARANG DAN ALAT-ALAT SAINS UNTUK SEKOLAH MENENGAH ARAB

PEMBORONG - pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka mengenai perkara di atas.

2. Tawaran hendaklah dihadapkan dalam sampul surat biasa yang ditulis dengan perkataan : "TAWARAN BARANG-BARANG DAN ALAT-ALAT SAINS UNTUK SEKOLAH MENENGAH ARAB"

3. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam tidak lewat hari Khamis 21 Januari 1988.

Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

4. Tawaran hendaklah dibuat dengan menggunakan borang yang disediakan. Ta-

waran yang tidak menggunakan borang tersebut tidak akan d'layan.

5. Keterangan lanjut dan borang tawaran boleh diperolehi dari Pengetua Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanul Bolkiyah di Batu 1 1/2, Jalan Tutong, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka.

6. Pemborong yang berjaya adalah dikehendaki membekalkan barang-barang dan alat-alat yang berkenaan dalam tempoh dua bulan dari tarikh surat pemakluman Kementerian Hal Ehwal Ugama kepada pemborong tersebut tentang kejayaan tawarannya.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

PEMBERITAHUAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) PEGAWAI PENAKSIR RUMAH:

(Bilangan Kod: 066 44-333)
(Di Jabatan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
Tanggungjawab: C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.
Kelayakan:

- a) Higher National Certificate dalam bidang berkenaan.

ATAU

- b) 3 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa dan 3 tahun pengalaman dalam bidang yang berkaitan.

ATAU

- c) 7 tahun berkhidmat dalam bidang berkenaan.

2) PENGURUS MESS TINGKAT 1:

(Bilangan Kod: 059 52-061)
(Di Jabatan Pentadbiran dan Tenaga Manusia, Kementerian Pertahanan)
Tanggungjawab: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2620 sebulan.
Kelayakan:

- a) i) Sijil Penuh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran serta 3 tahun pengalaman dalam bidang kerja yang berkaitan.

ATAU

- ii) 4 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran serta 5 tahun pengalaman dalam bidang kerja yang berkaitan.

ATAU

- iii) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Pengurus Mess tidak kurang dari 5 tahun.

- b) Fasih bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

3) PENOLONG PEGAWAI KEMAJUAN KERJASAMA:

(Bilangan Kod: 018 21-923)
(Di Jabatan Kemajuan Kerjasama, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
Tanggungjawab: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.
Kelayakan:

- a) i) Higher National Diploma dalam bidang yang bersesuaian.

ATAU

- ii) Mempunyai Diploma dalam bidang yang berkaitan serta mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam kerja-kerja penyeliaan gerakan kerjasama.

- b) Pengalaman praktikal dalam penyeliaan serta pengetahuan kira-kira dan perakaunan syarikat-syarikat kerjasama adalah sebagai satu kelebihan.

- Tugas-tugas dan Tanggungjawab:
Sebagai ketua bahagian daerah yang akan ditentukan oleh Perintah Kemajuan Kerjasama dan bertanggungjawab ke atas semua penyeliaan urusan dan pentadbiran syarikat-syarikat kerjasama dalam daerahnya.

4) PENOLONG PEGAWAI PERHUBUNGAN AWAM:

(Bilangan Kod: 106 15-958)
(Di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggungjawab: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.
Kelayakan:

- a) i) Sijil Penuh Peringkat Lanjutan dalam mata pelajaran berkenaan dan 3 tahun pengalaman dalam bidang yang berkaitan.

ATAU

- ii) 4 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran dan 5 tahun pengalaman dalam bidang kerja yang berkaitan.

- b) Berpengalaman dalam hal pengumpulan maklumat dan berita bagi sebuah penerbitan majalah, leaflet dan sebagainya serta mempunyai minat dalam bidang penerbitan.

- c) Berkebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris merupakan satu kelebihan.

- Tugas-tugas dan Tanggungjawab:
1) Mengumpulkan bahan-bahan berita untuk newsetter Kementerian.

- 2) Menyediakan rencana-rencana semasa (Feature Articles) sama ada penerbitan dan bahan-bahan penerbitan.

- 3) Membantu Pegawai Perhubungan Awam dalam menyediakan bahan-bahan penerbitan yang akan diterbitkan oleh Kementerian.

- 4) Membantu Pegawai Perhubungan Awam dalam memberikan khidmat maklumat mengenai tugas dan peranan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan kepada media massa dan orang ramai.

5) PEGAWAI PERANGKAI RENDAH:

(Bilangan Kod: 028 08-114)
(Di Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran)
Tanggungjawab: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.
Kelayakan:

- a) i) Sijil Penuh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran dan lulus Ilmu Hisab dalam Peringkat Biasa dan mendapat latihan dan pengalaman dalam pekerjaan yang berkenaan tidak kurang dari 3 tahun.

ATAU

- ii) Lulus 4 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa serta pengalaman bekerja sekurang-kurangnya 5 tahun dalam perangkaan/perangkaan pelajaran.

ATAU

- iii) Lulus sekurang-kurangnya Bahagian I dari Peperiksaan Institute of Statistician atau sijil-sijil yang

- sebanding dengan mempunyai 3 tahun pengalaman.

- b) Hendaklah boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan fasih.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Untuk bekerja dalam pemungutan, penyusunan dan penganalisa data-data perangkaan/perangkaan pelajaran.

6) PEGAWAI TEKNIK KANAN:

(Bilangan Kod: 095 03-432)
(Di Jabatan Telekom, Kementerian Perhubungan)
Tanggungjawab: C. 2-3 EB. 4 — \$1450-\$2620 sebulan.
Kelayakan:

- a) HNC/BEC atau TEC Higher Certificate dalam jurusan yang bersesuaian.

ATAU

- b) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan selama tidak kurang dari 5 tahun sebagai Pegawai Teknik atau yang sebanding menghubungkan dengan sebarang tugas-tugas yang berikut:—

- 1) Perancangan dan pemasangan ibusawat.

- 2) Pemeliharaan ibusawat.

- 3) Perancangan dan pemasangan pemancaran dan radio.

- 4) Pemeliharaan pemancaran dan radio.

- 5) Perancangan kabel.

- 6) Pemasangan dan pemeliharaan 'Rural Carrier' dan 'Line Concentrator'.

- 7) Perancangan dan pemasangan peralatan pengguna.

- 8) Stesen Bumi.

- 9) Telex dan data.

- Dan lulus Sijil City and Guilds hingga ke peringkat Intermediate di dalam pelajaran yang berkenaan.

7) PEGAWAI PENYELIDIK:

(Bilangan Kod: 106 19-513)
(Di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggungjawab: C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.
Kelayakan:

- a) i) Higher National Certificate dalam bidang tertentu.

ATAU

- ii) Diploma/BTEC dalam jurusan yang bersesuaian dengan pengalaman 5 tahun dalam jawatan berkaitan.

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PELAYAN:

(Bilangan Kod: 000 37 — 042)
Tanggungjawab: F.1-2-3-4-5 EB. 6 — \$445-\$790 sebulan.
Kelayakan:

- Tingkat Satu (I) atau yang sebanding dengannya.

2. PENTERJEMAH INGGERIS/MELAYU:

(Bilangan Kod: 000 19 — 536)
Tanggungjawab: D.3-4 EB. 5 — \$900-\$1625 sebulan.
Kelayakan:

- a) 4 mata pelajaran termasuk Bahasa Inggeris dan Melayu Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran Aliran Inggeris atau yang sebanding dengannya.

- b) Pengetahuan Jawi adalah satu kelebihan.

3. PENTERJEMAH KANAN:

(Bilangan Kod: 000 19 — 531)
Tanggungjawab: C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.
Kelayakan:

- a) 3 mata pelajaran termasuk Bahasa Inggeris dan Melayu Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa.

- b) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Penterjemah tidak kurang dari 5 tahun.

- c) Boleh membaca dan menulis Jawi adalah diutamakan.

4. KETUA PENTERJEMAH:

(Bilangan Kod: 000 19 — 532)
Tanggungjawab: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.
Kelayakan:

- a) Ijazah atau Diploma dalam

- bidang Penterjemahan yang diiktiraf oleh Kerajaan.

ATAU

- b) 2 mata pelajaran termasuk Bahasa Melayu dan Kertas Am (Inggeris) Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman menterjemah tidak kurang dari 10 tahun.

ATAU

- c) Sedang dan berkhidmat dengan kerajaan sebagai Penterjemah Kanan tidak kurang dari 5 tahun.

5. KERANI SULIT/JURUTAIR:

(Bilangan Kod: 000 32 — 122)
Tanggungjawab: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.
Kelayakan:

- a) i) 4 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

- ii) Sijil Trengkas dan Menaip di Peringkat Lanjutan.

ATAU

- i) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Jurutrengkas tidak kurang dari 5 tahun.

- ii) Berpengalaman yang luas dan kebolehan yang istimewa melaksanakan tugas-tugas Kesetiausahaan.

- b) Boleh mencatat trengkas dalam Bahasa Inggeris dan Melayu (80 — 100 psm).

- c) Berpengalaman dalam kerja-kerja 'filing' dan Peraturan Pejabat merupakan satu kelebihan.

- d) Boleh menguasai kedua-dua Bahasa Melayu dan Inggeris adalah diutamakan.

- Lain-lain Syarat:

- a) Mereka yang hanya boleh mencatat trengkas Inggeris mestilah memperoleh Sijil Trengkas Melayu (80 — 100 psm) dalam tempoh percubaan mereka sesudah itu barulah mereka boleh

- iii) Bagi yang tidak berkelayakan di atas tetapi telah berkhidmat dalam Bahagian IV tidak kurang dari 7 tahun boleh juga dipertimbangkan.

- b) Boleh menulis dan bertutur dalam Bahasa Inggeris dengan baik merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- 1) Melakukan pengumpulan maklumat/data yang akan diaturnya dari masa ke semasa.

- 2) Membantu Pegawai Penyelidik Kanan dalam menyediakan dan menyusun maklumat kajian dan penyelidikan.

Am:

- Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

- Peringatan:

- Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

- Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

- Permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

- Tarikh tutup: 30 Januari, 1988.

- Bilangan Pendaftaran: 153/1987.

- (E/343/79)

Di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan Negara Brunei Darussalam

- ditetapkan dalam jawatan. Begitu juga mereka yang hanya boleh mencatat trengkas Melayu mestilah memperoleh Sijil Trengkas Inggeris dalam tempoh percubaan mereka.

- b) Pemohon-pemohon akan dikehendaki menjalani ujian kepantasan trengkas dan menaip.

- Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Membuat tugas-tugas yang berupa sulit, mencatat dan menaip Mengatur dan menyimpan rekod-rekod perjumpaan/perjanjian serta menyampaikan maklumat dan lain-lain tugas yang diperlukan. Tugas-tugas yang disebutkan di atas hanyalah keterangan dan bukannya ketetapan yang tegas tentang tanggungjawab seseorang Kerani Sulit/Jurutair.

- Am:

- Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

- Peringatan:

- Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mencatatkan na-

- ma jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

- Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

- Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

- Tarikh tutup: 8 Februari, 1988.

- (Bilangan Pendaftaran: 158/1987).

- (E/859/61/4).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LAUT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

1. Pemberitahuan Tawaran Bil.: JL/2/1988

- Tawaran-tawaran akan diterima dari pembekal-pembekal kategori MNB kelas 2 atau pembekal-pembekal yang berkelayakan bagi "THE SUPPLY AND INSTALLATION OF A TIDE GAUGE", Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

- Cagaran Tawaran: \$50.00.

- Dokumen-dokumen tawaran dan surat am kontrak boleh diperoleh dari Pejabat Pengarah Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam, setelah membayar wang cagaran seperti yang dinyatakan.

3. Tarikh tutup: 27 Januari, 1988 jam 3.00 petang.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Jualan Lelong

ADALAH dengan ini diberi Notis iaitu jualan lelong barang-barang yang tersebut di dalam jadual di bawah akan diadakan pada hari Khamis 14 Januari, 1988.

Lelong ini adalah bersyarat seperti berikut:

1. Pembeli yang berjaya hendaklah membayar dengan wang tunai dan memindahkan barang-barang yang dibelinya tidak lewat tujuh hari dari hari perlelongan.
2. Pembeli yang berjaya hendaklah juga membayar cukai Kastam jika diperlukan.

3. Barang-barang yang telah dibeli tetapi tidak dipindahkan dalam tempoh tujuh hari akan dirampas dan akan dilelong semula.

JADUAL

Butir-butir Keterangan Benda:

Harta benda tidak bertuan yang tidak dituntut.

Tempat Lelong:

Di Balai Polis Daerah Brunei Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh dan Masa Lelong

14 Januari, 1988 jam 9.00 pagi.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

RANCANGAN PERMAKAMAN BAGI

PUSAT BIMBINGAN DAN LATIHAN 1988/1989

PEMBORONG - pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka mengenai perkara di atas bagi perkhidmatan sepanjang tahun 1988 dan 1989.

2. Tawaran hendaklah sampai kepada Pengerusi Lembaga Tawaran di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari hari Isnin 18 Januari, 1988, jam 12.00 tengah hari dan hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat dan ditulis dengan perkataan:—

"PEMBERITAHUAN TAWARAN RANCANGAN PERMAKAMAN BAGI PUSAT LATIHAN DAN PEKERJAAN B A G I ORANG-ORANG CACAT DAN BUTA, JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN, KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM."

3. Wang cengkeram tawaran sebanyak \$100.00 (Seratus Ringgit Sahaja) hendaklah dibayar ke Bahagian Pentadbiran, Tingkat 3, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Lapangan Terbang Lama, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka.

4. Keterangan lanjut boleh didapati daripada Pengawas Rumah-Rumah Kebajikan di Pusat Bimbingan dan Latihan Kampong Pulaie dan borang-borang boleh didapati di Bahagian Pentadbiran, Tingkat 3, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Lapangan Terbang Lama, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka.

5. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN PENERBANGAN AWAM

1. TAWARAN adalah dipelawa bagi membekal "RADIO COMMUNICATIONS LINKS AND TRANSMITTER FOR AUTOMATIC TERMINAL INFORMATION SERVICE".

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan

TAWARAN BAGI MEMBEKAL RADIO COMMUNICATIONS LINKS AND TRANSMITTER FOR AUTOMATIC TERMINAL INFORMATION SERVICE BAGI JABATAN PENERBANGAN AWAM

Bilangan Tawaran: JPA/AT/88/1

tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Perhubungan
Tingkat 1, Bangunan Sekretariat
Jalan Elizabeth II
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 27 Januari, 1988.

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari pejabat Pengarah Penerbangan Awam Tingkat 4, Bangunan Operesen, Lapangan Terbang Antarabangsa, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran \$100.00.
5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan Negara Brunei Darussalam

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENYAMBUK TETAMU/OPERATOR TELEFON: (Bilangan Kod: 084 38-028) (Di Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan)
 2. PENYAMBUK TETAMU/OPERATOR TELEFON: (Bilangan Kod: 079 39-416) (Di Universiti Brunei Darussalam, Kementerian Pelajaran)
 3. OPERATOR TELEFON: (Bilangan Kod: 016 38-024) (Di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan)
 4. TELEFON OPERATOR/PENYAMBUK TETAMU: (Bilangan Kod: 005 38-033) (Di Jabatan Biro Menengah Rasuah, Jabatan Perdana Menteri)
 5. PENYAMBUK/OPERATOR TELEFON: (Bilangan Kod: 050 38-026) (Di Jabatan Butuh, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
 6. PENYAMBUK TETAMU/OPERATOR TELEFON: (Bilangan Kod: 058 38-026) (Di Jabatan Undang-Undang, Kementerian Undang-Undang)
 7. PENYAMBUK/PENJAGA TELEFON: (Bilangan Kod: 065 39-414) (Di Jabatan Bandar, Bandar Seri Begawan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
 8. OPERATOR TELEFON/PENYAMBUK TETAMU: (Bilangan Kod: 028 39-417) (Di Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Bahagian Perkembangan Kurikulum, Kementerian Pelajaran)
 9. OPERATOR TELEFON/PENYAMBUK TETAMU: (Bilangan Kod: 111 39-416) (Di Kementerian Pelajaran)
- Tanggungjawab Bagi Kesemua Jawatan-jawatan: E. 1-2-3
EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan:

- a) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan serta berpengalaman sebagai Penyambut Tetamu/Operator Telefon tidak kurang dari tiga tahun.

b) Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris. Tugas-tugas dan Tanggungjawab: Selain daripada menjadi Penyambut Tetamu, calon-calon yang berjaya akan juga dikehendaki membantu kerja-kerja pejabat jika diperlukan.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 21 Januari, 1988.

Bilangan Pendaftaran: 147/1987.
(E/4/83)

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUSAHA WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN

No. 164/1987

Bertarikh 14 Disember, 1987.

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Bandi Anak Bujing kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Jawai Anak Bani yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 12 Januari, 1988, jam 9.45 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 14 Disember, 1987.

No. 239/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Kasom binti Murah kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Chandi bin Ahmad @ Chandi bin Amat yang telah meninggal dunia, dengan sebab iaitu si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 12 Januari, 1988, jam 9.40 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

No. 258/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Hajjah Dayang Zubaidah binti Yasin kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Haji Bongso bin Amat yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 19 Januari, 1988, jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 19 Disember, 1987.

No. 266/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Awang Haji Maimun bin Dolah kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Hajjah Napisah binti Gapar yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah suami kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 19 Januari, 1988, jam 9.15 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

mah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 19 Disember, 1987.

No. 276/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Dayang Norsjah binti Abang Siri kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Suhaili bin Haji Abang Malim yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 19 Januari, 1988, jam 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 19 Disember, 1987.

MENCETAK MAJALAH MEKAR DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA

TAWARAN dipelawa daripada pencetak-pencetak dari Kategori B yang berdaftar dengan jabatan ini untuk mencetak Majalah Mekar untuk jangka masa satu tahun atau 12 keluaran.

2. Dokumen dan penentuan-penentuan mencetak majalah ini bolehlah diperolehi dari Bahagian Penerbitan, Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam pada masa-masa bekerja.

3. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang tertutup. Di bahagian atas penjurusan sebelah kiri sampul surat tersebut hendaklah dibubuh perkataan: "TAWARAN BIL: (5)/1987 MENCETAK MAJALAH MEKAR."

4. Semua tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan atau dikirim kepada:—

Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat daripada jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 8 Februari, 1988.

5. Kerajaan tidak terikat kepada mana-mana atau kepada tawaran yang paling rendah.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENOLONG PEGAWAI PEMELIHARAAN KAWASAN

(Bilangan Kod : 104 52-035)
(Di Kementerian Pertahanan)
Tanggagaji : D. 3-4 EB. 5 — \$900-\$1625 sebulan.

- Kelayakan :
- Umur di antara 20 hingga 55 tahun.
 - i) Higher National Diploma dalam Kejuruteraan Awam, Mekanikal & Elektrik atau dalam bidang Ukur Bahan atau Arkitek atau kelulusan dan jurusan berkaitan yang sebanding.

ATAU

- Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pembantu Teknik Kanan tidak kurang dari lima tahun serta berpengalaman yang bersesuaian.
- Pengetahuan dan pengalaman praktikal sama ada dalam bidang Juruteknik Ukur Bahan, Juruteknik Awam, Pembinaan, Bangunan, Mekanik, Elektrik atau Arkitek adalah satu kelebihan.

Lain-lain Syarat :

Bersedia untuk bekerja di mana-mana bahagian atau mana-mana depot, di bawah Jabatanarah Pembangunan dan Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan, Kementerian Pertahanan.

2. KETUA TEKNIK (Bilangan Kod : 095 03-434)

(Di Jabatan Telekom, Kementerian Perhubungan)
Tanggagaji : C. 3 EB. 4 — \$1990-\$2620 sebulan.

- Kelayakan :
- i) Higher National Diploma dalam bidang berkenaan.

ATAU

- ii) Higher National Certificate serta lima tahun pengalaman dalam jawatan berkenaan.

ATAU

- iii) 12 tahun pengalaman dalam operasi telekom atau organisasi pengeluaran dengan sekurang-kurangnya tujuh tahun sebagai Teknik Kanan atau tingkatan jawatan yang sebanding dengan kerja-kerja yang bersangkutan-paut dengan jawatan di atas.

- b) Sijil Teknik Telekom yang diakui atau sebanding dengannya merupakan satu kelebihan.

- c) Pengetahuan dalam Bahasa Melayu adalah dikehendaki.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Pemeliharaan Kabel Bawah Tanah
Tanggungjawab dalam pemeliharaan rangkaian kerja kabel bawah tanah sama ada di kawasan Timur atau Barat, Negara Brunei Darussalam. Tanggungjawab dalam menguji kabel dan penempatan kerosakan bersama-sama dengan pemeliharaan rekod kabel. Rangkaian kerja ini sedang ditukar dari kabel plumbum/kertas kepada kabel berisi penuh lapisan plastik.

- b) Perancang Kabel
Bertanggungjawab dalam perancangan terperinci skim pengagihan pengguna di bawah arahan Jurutera Telekom atau Pegawai Kejuruteraan.

- c) Pelaksanaan Kerja Kabel
Bertanggungjawab dalam perkara berikut :
i) Penyediaan Teknik Kanan
ii) Pelaksanaan Projek Kabel
iii) Penyediaan Kontrak.

- d) Pemeliharaan Penguasa
Bertanggungjawab dalam perkara berikut :
i) Pengawasan menyeluruh pusat mencari kerosakan
ii) Pengawasan pembaikan talian pengguna.

3. TEKNIK KANAN (Bilangan Kod : 095 03-435)

(Di Jabatan Telekom, Kementerian Perhubungan)
Tanggagaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- a) Higher National Certificate dalam bidang yang berkaitan.

ATAU

- b) Pengalaman sekurang-kurangnya selama 10 tahun dan sekurang-kurangnya tujuh tahun sebagai Juruteknik dalam bidang kerja dalam satu daripada tugas-tugas yang tersebut di bawah ini :—

- i) Penanaman dan penyambungan kabel
- ii) Pembinaan dan pemeliharaan "Overhead"
- iii) Pemeliharaan dan pemeliharaan alat-alat
- iv) Pemeliharaan kepada rangkaian kawasan Telekom.

ATAU

- c) Jika pengetahuan dalam kerja Telekom yang tersebut di atas itu kurang daripada 10 tahun pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan sijil City & Guild dalam bidang yang berkenaan dengan telekom dan mempunyai kelebihan dari pengalaman dalam penguasaan kakitangan.

4. PEMBANTU TEKNIK KANAN

(Bilangan Kod : 062 03-592)
(Di Jabatan Perkhidmatan Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Kesihatan)

Tanggagaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Higher National Certificate/TEC Higher Certificate atau kelulusan Teknikal yang diiktiraf sebanding dengannya dalam bidang elektronik/elektronik.

- ii) Berpengalaman dalam bidang pemeliharaan dan pembaikan alat-alat yang berupa elektronik tidak kurang dari tiga tahun.

ATAU

- b) Ordinary National Diploma/TEC Diploma atau kelulusan elektronik dalam bidang elektronik/elektronik yang sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya lima tahun dalam bidang kerja yang berkaitan.

ATAU

- c) i) Sedang dan telah berkhidmat dalam Bahagian IV dengan kerajaan tidak kurang dari lima tahun.

- ii) Berpengalaman dalam kerja Pembantu Teknik atau jawatan-jawatan yang sebanding dengannya dalam pemeliharaan alat-alat elektronik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Memelihara dan membaiki sebahagian daripada alat-alat perubatan yang berupa elektronik dan elektro-medical yang akan ditetapkan oleh jurutera Perubatan Hayat Kanan.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 1 Februari, 1988.

Bilangan Pendaftaran : 157/1987

(E/2517/87)

TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Negara, Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4 Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 25 Januari, 1988.

- a. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebutarga Jabatanarah, Kewangan dan Perbekalan Kementerian Pertahanan, Bolkliah Garrison, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat)
- b. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran, Bahagian Tawaran dan Sebutarga, Jabatanarah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkliah Garrison Bangunan 150. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.
- c. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi semua jawatan yang diiklankan dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 02

MEMBEKAL : RATION BASAH DAN KERING

PERKHEMAHAN BERAKAS

Cagaran : \$400.00

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 03

MEMBEKAL : RATION BASAH DAN KERING

PERKHEMAHAN BOLKIAH.

Cagaran : \$300.00

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 04

MEMBEKAL : RATION BASAH DAN KERING

PERKHEMAHAN MUARA.

Cagaran : \$400.00

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 05

MEMBEKAL : RATION BASAH DAN KERING

PERKHEMAHAN MUARA.

Cagaran : \$400.00

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 06

MEMBEKAL : RATION BASAH DAN KERING

PERKHEMAHAN MUARA.

Cagaran : \$400.00

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 07

MEMBEKAL : RATION BASAH DAN KERING

PERKHEMAHAN MUARA.

Cagaran : \$400.00

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 08

MEMBEKAL : RATION BASAH DAN KERING

PERKHEMAHAN MUARA.

Cagaran : \$400.00

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI PELAKSANA :

(Bilangan Kod : 109 31 — 083).

(Di Unit Penyalahgunaan Dadah, Kementerian Pelajaran)

Tanggagaji : C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan :

- a) Higher National Diploma dalam bidang yang bersesuaian atau yang sebanding dengannya dari institut yang diiktiraf oleh kerajaan.

- b) Sebaik-baiknya berpengalaman bekerja tidak kurang dari 3 tahun.

- c) Berpengalaman dalam bidang teknologi pendidikan dan/atau sebaran am adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Pegawai Pelaksana yang berjaya adalah dikehendaki (antara lain) bekerja rapat dengan Pegawai Pendidikan/Penerangan Unit Penyalahgunaan Dadah. Boleh menjalankan tugas-tugasnya tanpa penyeliaan dan sebaik-baiknya dia mampu mengurus persediaan-persediaan yang berkenaan dengan persembahan sebaran am kepada orang ramai sejajar dengan dasar dan matlamat yang akan ditentukan dari masa ke semasa.

2. KETUA PEMBANTU TEKNIK :

(Bilangan Kod : 030 03 — 191).

(Di Jabatan Perkhidmatan Perkhidmatan Elektrik, Kementerian Pembangunan).

Tanggagaji : C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Higher National Diploma dalam jurusan Kejuruteraan Elektrik atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Pembantu Teknik Kanan tidak kurang dari 5 tahun.

- b) Pengalaman dalam penyelesaian 66KV dan 11KV "distribution system, operation", pembinaan penyelesaian stesen tenaga elektrik adalah satu kelebihan.

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (terakut kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elauan pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksi pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 2 Februari, 1988.

(Bilangan Pendaftaran : 156/1987)

(E/1987/86).

PEMBERITAHUAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG

SEBAGAI PEGAWAI LATIHAN DI JABATAN TELEKOM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai PEGAWAI LATIHAN di Jabatan Telekom, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Bilangan Kod : 095 19-423

Tanggagaji: B.2 — \$2270-\$3760 sebulan.

Kelayakan :

A) i) Mempunyai Ijazah Sarjana Muda Sains atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Kejuruteraan Telekom serta mempunyai kelulusan Jurulatih Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan dan juga mempunyai pengalaman menjalankan latihan mana-mana Badan Telekom Kebangsaan.

ATAU

ii) Mestilah mempunyai kelulusan Higher National Diploma (HND) atau Sijil Teknologi Penuh atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Telekom atau yang berkaitan serta mendapat kelulusan Jurulatih Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan dan juga mempunyai pengalaman seperti berikut :

1. Sekurang-kurangnya dua tahun pengalaman menjalankan latihan di mana-mana Badan Telekom Kebangsaan serta mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan dan juga;
2. Sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman tugas-tugas penyeliaan dan pemasangan sistem switching sama ada jenis analog atau jenis digital, termasuk ND 10 dan ND 20 alat-alat NEC dengan sebuah Badan Telekom Kebangsaan.

B) i) Mempunyai Ijazah Sarjana Muda Sains atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Kejuruteraan Telekom serta mempunyai kelulusan Jurulatih Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan dan juga mempunyai pengalaman menjalankan latihan mana-mana Badan Telekom Kebangsaan.

ATAU

ii) Mestilah mempunyai kelulusan Higher National Diploma (HND) atau Sijil Teknologi Penuh atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Telekom atau yang berkaitan serta mendapat kelulusan Jurulatih Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan dan juga mempunyai pengalaman seperti berikut :

1. Sekurang-kurangnya 10 tahun pengalaman di dalam kerja-kerja pemasangan dan pemeliharaan radas-radas pelanggan telefon dan pembahagian setempat alat-alat ini dan juga;
2. Sekurang-kurangnya dua tahun pengalaman di dalam melatih pegawai-pegawai di bahagian pemasangan dan pemeliharaan radas-radas pelanggan telefon, terutama sekali di dalam sebuah negara yang sedang membangun yang menggunakan Bahasa Inggeris sebagai bahasa kedua.

C) i) Mempunyai Ijazah Sarjana Muda Sains atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Kejuruteraan Telekom serta mempunyai kelulusan Jurulatih Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan dan juga mempunyai pengalaman menjalankan latihan mana-mana Badan Telekom Kebangsaan.

ATAU

ii) Mestilah mempunyai kelulusan Higher National Diploma (HND) atau Sijil Teknologi Penuh atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Telekom atau yang berkaitan serta mendapat kelulusan Jurulatih Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan dan juga mempunyai pengalaman seperti berikut :

1. Sekurang-kurangnya 10 tahun pengalaman di dalam perancangan, pelaksanaan dan penyeliaan sebarang projek kabel bawah tanah atau kabel gantung telekom, dengan sebuah Badan Telekom yang besar.
2. Sekurang-kurangnya dua tahun pengalaman melatih kakitangan di dalam perancangan kabel, teristimewa di sebuah negara yang sedang membangun di mana Bahasa Inggeris adalah bahasa kedua.

D) i) Mempunyai Ijazah Sarjana Muda Sains atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Kejuruteraan Telekom serta mempunyai kelulusan Jurulatih Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan dan juga mempunyai pengalaman menjalankan latihan mana-mana Badan Telekom Kebangsaan.

ATAU

ii) Mestilah mempunyai kelulusan Higher National Diploma (HND) atau Sijil Teknologi Penuh atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Telekom atau yang berkaitan serta mendapat kelulusan Jurulatih Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan dan juga mempunyai pengalaman seperti berikut :

1. Sekurang-kurangnya dua tahun pengalaman melatih di dalam perkembangan kursus dengan sebuah Badan Telekom Kebangsaan yang diiktiraf.
2. Sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman kerja-kerja luar termasuk penyeliaan pemasangan dan pemeliharaan alat-alat switching jenis elektronik, dengan sebuah Badan Telekom Kebangsaan yang diiktiraf.

E) i) Mempunyai Ijazah Sarjana Muda Sains atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Kejuruteraan Telekom serta mempunyai kelulusan Jurulatih Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan dan juga mempunyai pengalaman menjalankan latihan mana-mana Badan Telekom Kebangsaan.

ATAU

ii) Mestilah mempunyai kelulusan Higher National Diploma (HND) atau Sijil Teknologi Penuh atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang Telekom atau yang berkaitan serta mendapat kelulusan Jurulatih Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan dan juga mempunyai pengalaman seperti berikut :

1. Sekurang-kurangnya 10 tahun pengalaman di dalam pembekalan dan/atau pemeliharaan sistem pembahagian kabel Telekom bawah tanah dan kabel gantung dengan sebuah Badan Telekom yang besar.
2. Sekurang-kurangnya dua tahun pengalaman di dalam melatih pegawai-pegawai di bahagian pemasangan/pemeliharaan kabel bawah tanah dan kabel gantung Telekom, teristimewa di dalam sebuah negara yang sedang membangun di mana Bahasa Inggeris adalah sebagai bahasa kedua.

Lain-lain Kelayakan :

Mempunyai pengetahuan Bahasa Melayu adalah berfaedah tetapi tidak dimestikan.

Had Umur :

Sekurang-kurangnya 35 tahun. Tidak ada had umur maksima asalkan sihat dari segi mental dan fizikal.

Jawatan dan Tugas :

Seorang Pegawai Latihan Telekom melapor kepada Jurutera Telekom Kanan (Ketua Latihan). Sebahagian daripada kursus-kursus dikendalikan di bilik-bilik darjah di Pusat Latihan Telekom, manakala yang lainnya adalah di luar. Dengan ringkas tugas-tugas yang akan dikendalikan oleh Pegawai-pegawai Latihan adalah seperti berikut :

- A) Melatih kakitangan di bahagian pemasangan, perkhidmatan, pemeliharaan dan pembaikan semua jenis alat switching jenis digital dan analog yang dipasang di semua rangkaian telefon awam yang bersuis, telex dan maklumat (data). Latihan latihan dijalankan sama ada di Pusat Latihan Telekom atau di luar.
- B) Melatih kakitangan, sama ada di Pusat Latihan Telekom atau di tempat kerja, di bahagian pembekalan, pemasangan dan pemeliharaan radas-radas pelanggan telefon dan papan-papan suis (tidak termasuk suis PABX) serta melatih cara-cara menguji dan mencari kerosakan, dan cara-cara menyelidik kerja-kerja pemasangan radas pelanggan.
- C) Melatih kakitangan di bahagian loji luar yang bertanggungjawab kepada perancangan loji talian telekom, pengawalan kerja dan penyeliaan, pene-

rimaan pengajian kerja-kerja baru dan kerja-kerja pembinaan dan pemeliharaan.

D) Bertanggungjawab kepada perkembangan dan pelaksanaan kursus-kursus latihan bagi kakitangan jabatan telekom dan kursus-kursus lengkap kepada kakitangan bengkel pembaikan, memberikan nasihat atau panduan kepada pengajar-pengajar yang lain berhubung dengan pengajaran atau kaedah latihan dan penyediaan.

E) Melatih kakitangan di bahagian kabel, sama ada di Pusat Latihan Telekom atau di luar, cara-cara membekal dan memelihara rangkaian kabel bawah tanah dan kabel gantung dan mata-mata agihan (DP) dan kelenturan yang berkaitan serta kaedah-kaedah cara menguji dan mencari kerosakan.

Syarat-syarat Lantikan :

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara kontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elau pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Bilangan Pendaftaran : 161/1987

Tarikh tutup : 4 Februari, 1988.

(E/1849/76)

SEBAGAI PENYELENGGARA STOR TINGKAT KHAS

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong sebagai PENYELENGGARA STOR TINGKAT KHAS di dalam Perkhidmatan - Perkhidmatan Kerajaan Negara Brunei Darussalam.

1. (Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen Brunei, Jabatan Perdana Menteri).

(Bilangan Kod : 009 39 — 140).

2. (Di Jabatan Percetakan, Kementerian Undang-Undang).

(Bilangan Kod : 078 39 — 140).

3. (Di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan).

(Bilangan Kod : 016 39 — 140).

4. (Di Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran).

(Bilangan Kod : 028 39 — 140).

5. (Di Jabatan Jerudong Park).

(Bilangan Kod : 081 39 — 140).

6. (Di Jabatan Perkhidmatan-

Perkhidmatan Elektrik, Kementerian Pembangunan).

(Bilangan Kod : 030 39 — 140).

7. (Di Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan).

(Bilangan Kod : 084 39 — 140).

Tanggagaji Bagi Semua Jawatan Di Atas : C.2 EB.3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

a) Lulus TEC/BEC Higher Certificate atau kelulusan yang sebanding dengannya yang diiktiraf oleh kerajaan dalam bidang-bidang berikut :—

i) Purchasing and Supply.

ii) Business Studies/Administration.

iii) Managing Accounting/Accounting.

iv) Bidang-bidang pengajian lain yang bersesuaian.

ATAU

b) Penyelenggara Stor Tingkat I yang mempunyai kelulusan TEC/BEC Diploma yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan mempunyai Laporan Prestasi kakitangan yang memuaskan.

c) Penyelenggara Stor Tingkat I yang tidak mempunyai kelulusan-kelulusan seperti di (a) dan (b) di atas tetapi telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama 7 tahun dan mempunyai Laporan Prestasi kakitangan yang memuaskan.

d) Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang mempunyai pengalaman dan kebolehan dalam bidang Ilmu Simpan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam Pengurusan Stor/Kakitangan dan Pembelian Alat-Alat.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas pada bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang

permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini salinan Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 30 Januari, 1988.

(Bilangan Pendaftaran : 154/1987)

(E/934/74).

Malaysia — Singapura tunjuk permainan gasing

SEROMBONGAN pemain-pemain gasing dari Singapura dan Malaysia telah mengadakan pertunjukan permainan gasing persahabatan dengan pasukan gasing negara ini di Padang Menglai, Gadong pada Sabtu lepas.

Setiausaha Federasi Gasing Singapura — FEDEGASI, En-cik Rashid Lassim menyatakan tujuan pertunjukan itu ialah untuk mengembangkan permainan tersebut ke negara ini dan seterusnya menunjukkan peraturan-peraturan permainan dan asasnyanya.

Menurutnya, dalam permainan itu terdapat sedikit perbezaan antara corak permainan di Singapura, Malaysia dan Brunei Darussalam. Dengan demikian kese-

ragaman permainan itu akan diselaraskan dengan permainan di negara ini.

"Pada dasarnya permainan ini mempunyai persamaan, bagaimanapun hanya corak dan tekniknya saja berbeza. Oleh itu, kita dari Singapura dan Malaysia cuba untuk menyeragamkan agar ketiga negara ini nanti menggunakan peraturan dan sistem yang sama," terangnya.

Bagaimanapun tam-bahnya, corak permainan tradisi masing-masing tidak perlu diubah sebaliknya perlu dikekalkan.

Beliau merasa yakin permainan itu akan dapat dikembangkan di peringkat yang lebih tinggi lagi sepertimana olahraga pencak silat.

Mengulas mengenai prestasi pemain-pemain negara ini beliau menerangkan para pemain negara ini telah berjaya mengikuti dan mempelajari dengan baiknya dan hanya dari segi teknik saja yang perlu diperbaiki.

"Kesemua pemain dari negara ini sudah mempelajari asas-asas awal permainan gasing ini, cuma segi teknik sahaja kelemahannya dan perkara ini akan dapat diperbaiki dalam masa yang singkat saja," ujarnya.

Dalam perlawanan itu Pasukan 'A' dan 'B' negara ini tewas di kesemua perlawanan. Pasukan 'A' tewas kepada Malaysia dengan 6-3. Pasukan 'B' tewas teruk kepada Singapura, 12-2 dan Pasukan Malaysia tewas dengan kedudukan tipis di tangan Singapura, 4-5.



TIMBALAN Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali ketika sedang menyampaikan piala kemenangan kepada wakil pasukan gasing Kampong Tanjong Nangka yang menjuarai Perlawanan Gasing Berpasukan Kebangsaan baru-baru ini. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



Kelolaan Ahat Haji Ismail

BELIA & SUKAN TANJONG NANGKA JUARA GASING BERPASUKAN

PASUKAN Gasing Kampong Tanjong Nangka muncul sebagai juara Gasing Berpasukan Kebangsaan setelah menundukkan Pasukan Gasing Kampong Kupang dalam perlawanan akhir di Padang Menglai pada Ahad lepas.

Bagi acara bergurau untuk peserta yang berumur 50 tahun ke atas, disandang oleh Haji Bakir Haji Jumat dengan masa 38.08 saat. Kedua disandang oleh Awang Bungsu Kassim dengan masa 38.05 saat dan tempat ketiga ialah Haji Burut Raya dengan masa 33.56 saat.

Tempat ketiga disandang oleh Pasukan Gasing Kampong Mulaut dan pemenang keempat ialah Pasukan Gasing Kampong Pasai.

Baghagian Remaja pula dijuarai oleh Pasukan Kampong Mulaut dengan meraih sejumlah 58 mata. Kedua ialah Pasukan Tanjong Nangka dengan meraih 55 mata dan tempat ketiga ialah Pasukan Kampong Panchor Murai yang meraih 53 mata.

Pemain terbaik per-seorangan pula dimenangi oleh Azahari Haji Dagang dengan memungut sejumlah 24 mata, manakala pemain bergurau terbaik disandang oleh Haji Karim Haji Bakar dengan masa catatan 48.17 saat.

Sementara itu bagi perlawanan gasing tangkah, Singapura muncul sebagai juara, naib juara ialah Malaysia dan tempat ketiga ialah Brunei 'A'.



PENGARAH Kebajikan, Belia dan Sukan, Pengiran Asmalee bin Pengiran Ahmad ketika menerima piala yang diperolehi oleh negara kita di Kejohanan Pencak Silat Sedunia yang berlangsung di Kuala Lumpur baru-baru ini. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

SUKAN KEBANGSAAN AKAN DIADAKAN TAHUN DEPAN

BERAKAS. — Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Pengiran Asmalee bin Pengiran Ahmad berkata, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan akan menganjurkan Sukan Kebangsaan tahun depan.

Katanya, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan telah merancang akan cuba menganjurkan Sukan Kebangsaan di mana semua bidang sukan yang dipilih termasuk pencak silat, akan dipertandingkan secara daerah.

Berucap ketika menutup kursus jurulatih Pencak Silat di Bilik Kuliab Stadium Negara Hassanah Bolkiah di sini Khamis lalu beliau menambah dengan adanya cara demikian memudahkannya kita mengenal pasti bakat-bakat baru di samping bagi pemilihan jaguh-jaguh atlet

untuk mewakili negara ke kejohanan antarabangsa.

Untuk memenuhi matlamat tersebut, beliau berharap para jurulatih tempatan dan para ahli pertubuhan akan dapat memberikan kerjasama sepenuhnya.

"Insya-Allah dengan usaha gigih persatuan dan tanggungjawab dua hala antara persatuan dan kerajaan melalui Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan kita pasti maju dari masa ke semasa," ujarnya.

Persatuan Silat Negara Brunei Darussalam (PERSIB) ditubuhkan pada tahun ini. Walaupun ia merupakan persatuan yang baharu tetapi telah mampu membuktikan kejayaan yang cemerlang di mata dunia. Melalui acara tersebut negara kita telah memperolehi satu pingat emas di Sukan SEA dan men-

dapat tempat ketiga di kejohanan pencak silat sedunia di Kuala Lumpur baru-baru ini.

Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan itu percaya, kejayaan serupa dapat ditingkatkan di masa akan datang, jika ada usaha gigih, persefahaman, tanggungjawab yang positif dan membina di kalangan ahli persatuan dan para peminat pencak silat di negara ini.

Seramai 42 orang peserta kursus jurulatih pencak silat menerima sijil yang disampaikan oleh tetamu kehormat di majlis penutup kursus pada petang itu. Kursus selama 12 hari itu adalah anjuran Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan dengan kerjasama dan telah dikendalikan oleh tiga orang pensyarah dari luar negeri.



SALAH satu acara permainan gasing dalam pertandingan tersebut. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

PERMAINAN TRADISI BOLEH TIMBULKAN PERASAAN NASIONALISMA

TIMBALAN Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali percaya permainan tradisi yang berasaskan kepada kekuatan kebudayaan akan menimbulkan perasaan nasionalisma.

Beliau berkata, dengan cara menghayati kebudayaan itu kita akan dapat berusaha melakukan perkara-perkara yang berkebaikan secara

Oleh Ahat Ismail

berurung-urung untuk kebaikan masyarakat dan negara.

Dato Paduka kemudiannya memberi ingatan bahawa sesuatu masyarakat tidak akan kukuh kebudayaannya jika masyarakat itu tidak mengamalkannya dan lambat-laun masyarakat itu

akan mengalami kelunturan kebudayaan sendiri.

Berucap ketika merasmikan perlawanan akhir Kejohanan Gasing Kebangsaan di Padang Menglait, Ahad lepas, terdahulu dari itu berkata permainan gasing itu mempunyai faedah sendiri seperti menghendaki berkumpul-kumpul, bermasyarakat dan berbual-bual, bersabar, menunjukkan keupayaan dari segi berfikir

dan fizikal, dari segi rekabentuk dalam membuat gasing yang baik dan bermutu.

"Dengan hilangnya minat terhadap gasing itu maka dengan sendirinya akan mengurangkan faedah yang dapat diperolehi darinya untuk kebaikan diri dan masyarakat kita," jelas Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan lagi.

Beliau menyatakan bahawa gasing juga boleh dijadikan sumber pendapatan mata pencarian seandainya dikembangkan.

Permainan gasing zaman dahulu tambah beliau, mempunyai pelbagai bentuk seperti mempunyai kepala, leher, bahu, buntut dan paku, di samping cara permainan tersendiri yang terdiri dari beraja, berpasukan dan palu ganti.

Gambar-gambar dan berita lanjut lihat muka 23.



TIMBALAN Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Abidin ketika berucap menutup rasmi Perkhemahan Belia Kobangsaan di Batang Duri baru-baru ini. — Gambar oleh Ayub Jumaat.

Dari muka 1

dan melaksanakan pelbagai projek pembangunan bagi memberikan laluan kepada golongan belia.

"Sesuai dengan perkara-perkara yang saya sentuh tadi, sukacita saya mengambil

peluang ini untuk menyeru golongan belia sekalian supaya memberi sokongan dan kerjasama yang penuh kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam," jelas Dato Paduka Haji Abidin.



AWANG Haji Junaidi bin Haji Sabtu johan bahagian qari ketika menerima hadiah yang disampaikan oleh Pegawai Daerah Tutong, Awang Othman bin Awang Damit. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

KEMAJUAN SAINS DIRUJUK DARI AL-QURAN

TUTONG. — Kemajuan sains dan teknologi telah menghasilkan beberapa perubahan dalam kehidupan manusia adalah lahir dari rujukan ayat-ayat suci Al-Quran.

Ini telah jelaskan oleh Pegawai Daerah Tutong, Yang Mulia Awang Othman bin Awang Damit semasa merasmikan peraduan membaca Al-Quran peringkat dewasa daerah itu di Sekolah Ugama Pengiran Anak Puteri Hajjah Norain pada hari Khamis 24 Disember, lepas.

Beliau seterusnya berkata perkumpulan pada hari itu merupakan unsur-unsur perpaduan umat Islam di negara

Oleh: Dk. Saidah POA

ini dan penyertaan peserta-peserta dalam pertandingan peringkat antarabangsa telah menampakkan Negara Brunei Darussalam sebagai sebuah negara yang berazam kukuh menempatkan agama Islam sebagai rasmi negara dan Islam cara hidup yang lengkap.

Beliau juga berharap dengan penyertaan peserta-peserta itu sekurang-kurangnya akan menambatkan lagi pengalaman serta kegigihan mereka dalam mencuba keupayaan serta kebolehan masing-masing di

samping memperoleh keredaan Allah juga.

Seramai lapan orang peserta mengambil bahagian pada hari itu. Awang Haji Junaidi bin Haji Sabtu telah menjuarai bahagian qari sementara Dayang Haminah bte Haji Abdi Manaf menjuarai bahagian qariah. Hadiah-hadiah telah disampaikan oleh Pegawai Daerah Tutong.

Peraduan tersebut antara lain bertujuan untuk mengembangkan syiar agama Islam di negara ini.

KERANG SELAMAT DIMAKAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan mengumumkan bahawa kerang-kerangan yang diimport dari Malaysia Barat adalah selamat untuk dimakan.

Kajian yang dijalankan mendapati ianya tidak mengandungi sebarang

pencemaran yang disebabkan oleh air kemerah-merahan.

Bagaimanapun pengimportan dan penjualan kerang-kerangan dan ikan tamban serta aur-aur dari Sabah dan Sarawak masih lagi ditegah sehingga ke suatu masa yang akan diumumkan kemudian.

BRUNEI DARUSSALAM TURUT KUTUK KEKEJAMAN ISRAEL

BANDAR SERI BEGAWAN. — Negara Brunei Darussalam menyertai negara-negara lain di seluruh dunia dalam mengutuk Israel terhadap tindakannya semasa rusuhan di wilayah-wilayah Arab yang didudukinya.

Siaran Akhbar yang dikeluarkan oleh Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam berkata negara ini memandang serius keadaan di wilayah-wilayah Semenanjung Gaza dan Tebing Barat yang diduduki Israel.

Siaran itu berkata Negara Brunei Darussalam mengutuk Israel kerana dasar dan amalan-amalannya terhadap rakyat Palestin dan tindakan kejam tentera Israel yang menyebabkan kematian orang-orang awam Palestin yang tidak berdosa.

Negara Brunei Darussalam menyokong ketetapan Majlis

Keselamatan Bangsa-Bangsa Bersatu baru-baru ini dan menggesa Israel supaya menghormati hak asasi rakyat Palestin bagi pemerintahan sendiri dan menubuhkan sebuah negara mereka sendiri.

Kebakaran berpunca dari kecuaiian

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dalam penyiasatan yang dilakukan oleh Jabatan Perkhidmatan Bomba menunjukkan kebanyakan kebakaran berpunca dari penyalahgunaan alat-alat elektrik dan kecuaiian para pengguna sendiri.

Nahas kebakaran tahun ini telah melibatkan lebih 8 juta ringgit kerugian harta benda dan mengorbankan dua orang.

Sejauh ini jabatan itu menerima lebih dua ribu panggilan kebakaran sepanjang tahun ini. Jabatan Perkhidmatan Bomba menasihatkan orang ramai supaya berhati-hati dan waspada selalu bagi mengelakkan berlakunya sebarang kebakaran.

Dari muka 1

itu merupakan dugaan dan cabaran hidup.

"Kita semua juga sedar dan mengakui bahawa kehidupan seharian kita tidaklah sentiasa semanis atau sesenang-senang yang kita idam-idamkan," jelasnya.

Bagaimanapun, pengalaman-pengalaman perkhemahan itu akan meyakinkan para peserta untuk lebih bersedia dalam menghadapi cabaran-cabaran dan dugaan itu.

Beliau seterusnya berharap melalui perkhemahan itu akan dapat melahirkan belia-belia yang berdisiplin dan berguna kepada bangsa, agama, negara dan seterusnya melahirkan pemimpin-pemimpin belia yang bertanggungjawab dan berwibawa.

Brunei Darussalam sertai Ekspo '88

BANDAR SERI BEGAWAN. — Negara Brunei Darussalam akan menyertai Ekspo Dunia 1988 di Australia.

Ekspo tersebut bermula bulan April hingga Oktober di satu kawasan seluas 99 ekar di bandar raya Brisbane, ibu negeri Queensland.

Ia merupakan satu acara terbesar dalam sejarah Australia dan menarik minat penyertaan hampir 8 juta orang dari seluruh negara dan luar negeri.

DPPW utus tahniah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkih, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam, berkenan menghantar utusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Tuan Shailendra Kumar Upadhyay, Menteri bagi Hal Ehwal Luar Negeri dan Kemajuan Tanah Nepal bersempena dengan Hari Ulang Tahun Keputeraan Duli Yang Maha Mulia Raja Birendra Bir Bikram Shah Dev, Raja Nepal pada 28 Disember lepas.

SELAMAT TAHUN BARU MASIHI 1988

IMBAS KEMBALI 1987

3 JANUARI, 1987 — Sewaktu merasmikan Bangunan Undang-Undang yang menelan belanja lebih \$6 juta itu, Menteri Undang-Undang, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bersabda bahawa kemudahan yang diberikan oleh kerajaan menjadi galakan kepada pegawai-pegawai dan kakitangan Pejabat Peguam Negara untuk menjalankan tugas-tugas dan tanggungjawab dengan cekap, jujur dan amanah.

Bangunan yang luasnya 55,500 kaki persegi ini mengandungi tiga unsur utama: satu blok berbentuk empat bujur berukuran 128 kaki menyediakan ruang pejabat: satu blok berbentuk segi enam memuatkan perpustakaan utama; manakala satu blok lagi menghubungkan antara kedua blok tadi.

7 JANUARI, 1987 — Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Aziz berharap kepada ahli-ahli Jawatankuasa Lembaga Melesen Kenderaan Bermotor agar memberikan idea-idea baru secukupnya dengan keadaan sekarang ke arah kesempurnaan sistem pengangkutan jalan raya di negara ini.

Yang Berhormat berkata demikian ketika merasmikan mesyuarat pertama lembaga tersebut yang diadakan di Jabatan Pengangkutan Darat.



3 Januari

mengenal pasti keperluan-keperluan latihan untuk sistem metrik di masa akan datang.

8 JANUARI, 1987 — Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Aziz menegaskan bahawa pemandu-pemandu yang memandu kenderaan tanpa lesen yang sebenar adalah bersalah dan boleh dihukum di bawah undang-undang dan peraturan jalan raya. Yang

13 JANUARI, 1987 — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, Yang Dipertua Majlis Olimpik Kebangsaan Brunei Darussalam mengesahkan persatuan-persatuan sukan kebangsaan menyusun rancangan masing-masing ke arah meningkatkan mutu sukan terutama di peringkat belia.

Bersabda dalam mesyuarat agung Majlis Olimpik Kebangsaan Brunei Darus-

salam di Stadium Negara Hassanah Bolkiah, Duli Yang Teramat Mulia menjelaskan, seandainya kepimpinan sebuah persatuan itu lemah, perjalanan persatuan akan turut lemah dan akan menjejaskan mutu sukan.

15 JANUARI, 1987 — Penduduk-penduduk bukan Melayu diseru agar mendukung matlamat dasar bagi mendaulatkan bahasa Melayu sebagai rakyat yang bertanggungjawab pada mem-

Ini disabdakan oleh Menteri Undang-Undang, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin dalam majlis pembukaan Tahun Undang-Undang 1987.

21 JANUARI, 1987 — Negara kita yang aman dalam konteks hubungan perindustrian di mana tidak terdapat sebarang tunjuk perasaan atau bantahan perkhidmatan tidak menjejaskan minat kita dalam pelbagai skim kerjasama ASEAN yang akan mempertingkatkan produktiviti yang tinggi bagi kepentingan pembangunan ekonomi dan kemajuan sosial.

Setiausaha Tetap, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Omar bin Haji Seruddin berkata begitu bila mengulas-alukan mesyuarat ke-5 jawatankuasa penasihat rancangan-rancangan ASEAN mengenai hubungan perindustrian bagi perkembangan projek yang diadakan di Rumah Persinggahan.

24 JANUARI, 1987 — Serombongan 13 orang peserta kajian rancangan peninjauan bagi pegawai-pegawai pendidikan pencegahan dadah dan pegawai penerangan masyarakat ASEAN menghadiri majlis taklimat mengenai perkembangan dadah dan kesannya di negara ini bertempat di bilik persidangan Perkampungan Gadong.

Kuala Belait, serta merasmikan pameran yang bertemakan Menuju Ke Arah Kesihatan di Dewan Pejabat Daerah Seria.

Pameran itu mengandungi tunjukkan penjagaan makanan, kesihatan rumahtangga, pemeliharaan alam sekitar dan kaedah-kaedah mendidik kanak-kanak sekolah dan ibu bapa ke arah peningkatan kesihatan untuk semua menjelang tahun 2000.

25 JANUARI, 1987 — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri berangkat ke Kuwait untuk menghadiri Persidangan Ketua-Ketua Negara Islam Ke-5.

Kenyataan bersama di akhir sidang kemuncak persidangan itu menyeru bagi diadakan secepat mungkin satu sidang damai antarabangsa Timur Tengah anjuran Bangsa-Bangsa Bersatu dengan disertai oleh semua pihak termasuk Pertubuhan Pembebasan Palestin (PLO) dan anggota-anggota tetap Majlis Keselamatan PBB bagi mencari jalan menyelesaikan masalah Palestin dan Timur Tengah dengan adil dan berkeadilan.

25 JANUARI, 1987 — Setiausaha Tetap Pentadbiran, Kementerian Pembangunan, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Mohd. Salleh



7 Januari

7 JANUARI, 1987 — Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Haji Omar bin Haji Serudin berkata, dengan adanya Akta Sukatan dan Timbangan 1985 yang dikuatkuasakan 1 Januari lalu memperlihatkan negara kita maju setapak lagi di kalangan negara-negara antarabangsa yang telah mempraktikkan sistem metrik.

Beliau berucap demikian ketika merasmikan Seminar Sistem Metrik yang diadakan di Bilik Kuliah Stadium Negara Hassanah Bolkiah yang bertujuan untuk memperkenalkan sistem metrik kepada pemborong-pemborong bamputera dan

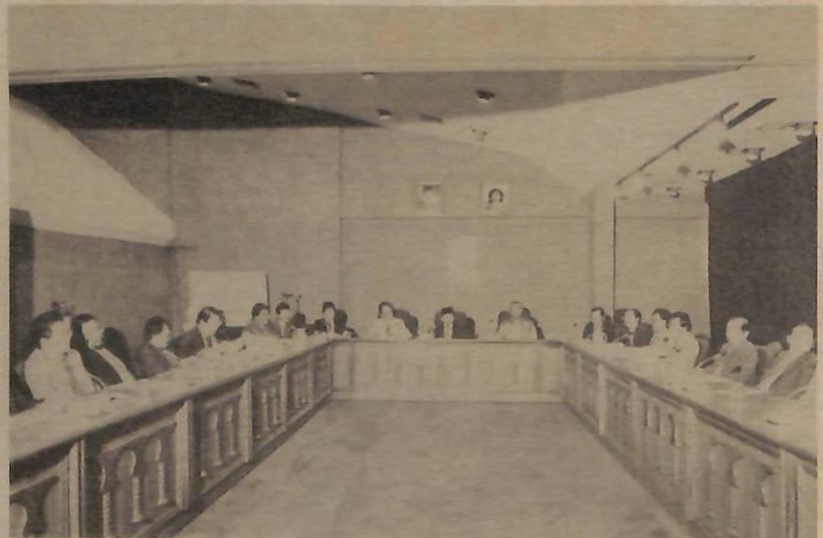
Berhormat berkata demikian ketika merasmikan mesyuarat Majlis Keselamatan Jalan Raya, Negara Brunei Darussalam.

9 JANUARI, 1987 — Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Md. Ali menyeru orang ramai memberikan sokongan dan bantuan kepada PERTIWI bagi menjayakan usaha mereka membina bangunan taman asuhan PERTIWI.

Bercakap merasmikan pesta jualan PERTIWI di Pusat Belia, Timbalan Menteri itu memuji usaha kebajikan persatuan dalam memberikan khidmat kepada masyarakat.

13 JANUARI, 1987 — Upacara menandatangani Perjanjian Perkhidmatan-perkhidmatan Udara antara Brunei Darussalam dengan Thailand dilangsungkan di Dewan Majlis, Lapau. Brunei Darussalam diwakili oleh Menteri Perhubungan dalam Akta Iktisas Undang-undang mula dikuatkuasakan oleh Kerajaan Baginda bagi menggantikan Enakmen Peguambela 1957.

19 JANUARI, 1987 — Awal tahun ini merupakan peringkat penting dalam sejarah undang-undang negara ini di mana syarat-syarat utama dalam Akta Iktisas Undang-undang mula dikuatkuasakan oleh Kerajaan Baginda bagi menggantikan Enakmen Peguambela 1957.



7 Januari

buktikan kejujuran dan kesetiaan kepada Negara Brunei Darussalam.

Ini ditegaskan oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerna Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussein ketika membuka rasmi majlis pelancaran dan pameran jubli perak Dewan Bahasa dan Pustaka.

19 JANUARI, 1987 — Awal tahun ini merupakan peringkat penting dalam sejarah undang-undang negara ini di mana syarat-syarat utama dalam Akta Iktisas Undang-undang mula dikuatkuasakan oleh Kerajaan Baginda bagi menggantikan Enakmen Peguambela 1957.

Taklimat ini bertujuan menguatkan lagi pendidikan pencegahan dadah dan bertukar pengalaman antara agensi-agensi yang terlibat dalam pendidikan pencegahan dadah di samping meneliti pelbagai strategi dan pendekatan-pendekatan dalam pendidikan pencegahan dadah dengan mengumpulkan maklumat-maklumat, kemahiran-kemahiran dan cara-cara praktikal.

24 JANUARI, 1987 — Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Haji Johar telah mengadakan lawatan ke Rumah Sakit Daerah Tutong dan Rumah Sakit Suri Seri Begawan di

berkata, salah satu aspek yang penting dalam 'nation building' ialah menilai dan menghargai pembangunan dan jangan sampai kita sendiri jadi perosak pembangunan. Dalam konteks ini, setiap individu, kumpulan masyarakat dan pengguna-pengguna hendaklah bertanggungjawab terhadap penyebaran dan penghayatan budaya seperti ini.

Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Mohd. Salleh berucap ketika merasmikan pameran pelbagai model yang telah direka dan dibentuk yang dikendalikan oleh Pertubuhan Ukur, Jurutera dan Arkitek (PUJA) di bangunan

IMBAS KEMBALI 1987



9 Januari

Dari tambahan I

Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan.

26 JANUARI, 1987 — Tanggungjawab sosial meliputi aspek-aspek kehidupan dan kebudayaan di mana konsep ini selaras dengan cita-cita negara dalam memupuk dan meningkatkan kebudayaan dan cara hidup rakyat di negara ini di samping membantu dalam meninggikan kemahiran dan teknik pengurusan penduduk-penduduk terutama kepada pemborong dan pengusaha bumiputera.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Haji Ismail berkata ketika merasmikan mesyuarat agung ke-5 Pertubuhan Ukur, Jurutera dan Arkitek (PUJA) di Dewan Serbaguna, bangunan Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan.

26 JANUARI, 1987 — Golongan wartawan di media cetak negara kita walaupun bilangannya kecil tetapi mem-

punyai kebolehan yang sebanding dengan para wartawan luar negeri di samping wartawan media cetak kita berkebolehan menyelesaikan tugas-tugas dengan penuh tanggungjawab dan cekap.

Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani berucap demikian ketika merasmikan kursus kewartawanan jabatan itu yang dikendalikan oleh dua orang wartawan dari Kesatuan Wartawan Komanwel.

12 FEBRUARI, 1987 — Perjanjian bernilai B\$34.6 juta bagi kerja-kerja membekal, memasang dan menyiapkan 47 ribu talian 'stored programme control digital exchange' antara Kerajaan Baginda dengan sebuah firma dari Jerman Barat telah ditandatangani di ibu pejabat Telekom.

Perjanjian ini adalah sebahagian daripada projek dalam Rancangan Kemajuan Negara Ke-5 di mana 47 ribu talian berkenaan akan mengandungi sebelas ibu

sawat dan tujuh belas 'remote subscribe line units' bagi memenuhi keperluan talian-talian telefon dalam kawasan yang membangun seperti Gadong, Berakas, Bandar Seri Begawan dan Bangar di Daerah Temburong.

13 FEBRUARI, 1987 — Dr. K.S. Lee, seorang perunding dari Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) berkata, kesihatan pada keseluruhannya bukan sahaja bererti tidak berpenyakit tetapi bahkan memiliki kebahagiaan, kesejahteraan dan kesejahteraan hidup serta berpelajaran kerana sebelum berlaku kesusahan dan kemiskinan kita disuruh berusaha mengelakkannya seperti menghantar anak-anak ke sekolah, dan berusaha menggunakan kemudahan-kemudahan yang disediakan oleh kerajaan dengan sebaik-baiknya.

Beliau berkata kepada penduduk-penduduk di Kampung Rambai, Tutong sewaktu menyampaikan ceramah mengenai peranan masyarakat dalam penjagaan kesihatan asasi. Ceramah yang sama dilakukan juga di Sekolah Rendah Sungai Si-Amas, Kampung Ayer dua hari selepas itu.

15 FEBRUARI, 1987 — Dalam perlawanan akhir Kejohanan Polo Air Kebangsaan, Pasukan Skim JKBS 'A' telah muncul sebagai juara dengan jaringan 12 gol berbalas 10 dengan pasukan JKBS 'B' di Kolam Renang Anggerek Desa.

Dengan kemenangan itu JKBS 'A' meraih piala sumbangan Yang Berhormat Menteri Perhubungan, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Aziz.

15 FEBRUARI, 1987 — Menuntut ilmu adalah sepanjang usia seseorang, bukan terhad kepada zaman kanak-kanak atau zaman remaja atau zaman dewasa sahaja malah hingga ke zaman tua pun kita orang-orang Islam sama ada lelaki atau perempuan di suruh belajar dan



13 Januari

menuntut ilmu tapi jangan pula salah faham, mentang-mentang proses belajar itu sepanjang usia, lalu tidak ada kerja masing-masing terus belajar sahaja sampai mati, dengan tidak menghiraukan

Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, Kadi Besar menekankan demikian ketika pelancaran kelas pelajaran agama pegawai-pegawai masjid seluruh negara di Masjid Omar Ali Saifuddin.

penggunaan sepenuhnya sistem metrik dan sektor-sektor lain hendaklah bersedia bagi berusaha untuk mengalih pandangan ke arah penggunaan sistem metrik terutama para peniaga.



15 Januari

kegiatan-kegiatan hidup orang lain.

Yang Dimuliakan Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri

16 FEBRUARI, 1987 — Seluruh rakyat dan penduduk negara ini perlu bekerjasama dan berganding bahu dengan kerajaan untuk mencepatkan

Pegawai Daerah Brunei-Muara, Dato Paduka Awang Haji Mohammad menegaskan demikian di Pelancaran Skim Lihat tambahan III



13 Januari



15 Februari

IMBAS KEMBALI 1987



18 Februari

Dari tambahan II

Percubaan Penggunaan Sistem Metrik di Pasar Gadong.

18 FEBRUARI, 1987 — Seramai 272 orang penduduk yang terdiri dari lebih 20 keluarga di Kampong Saba Tengah telah kehilangan tempat tinggal bila rumah-rumah mereka musnah dalam satu kebakaran. Kebakaran tersebut yang berlaku kira-kira pukul 10.00 pagi telah memusnahkan tujuh buah rumah dan membinasakan lima buah yang lain.

Kedua air yang tohor dan kurangnya tekanan air dari saluran paip yang ada telah mengecewakan usaha-usaha beberapa orang penduduk untuk memadam dan menghalang api dari terus merebak, bagaimanapun kebakaran dapat dikawal sejam kemudian.

Tidak ada kecederaan, sebahagian daripada penduduk-penduduk yang terlibat, ada yang sempat menyelamatkan harta benda manakala yang lainnya hanya sempat menyelamatkan diri dan harta benda mereka musnah sama sekali.

18 FEBRUARI, 1987 — Tindakan tegas akan diambil terhadap pemilik pemilik kenderaan perkhidmatan awam yang melanggar peraturan-peraturan lalu lintas dan syarat-syarat permit yang mana boleh mengakibatkan penggantungan dan pembatalan terus permit mereka.

Awang Haji Mohd. Kassim bin Haji Johan, Pengerusi

Lembaga Melesen Pengangkutan Bermotor yang juga Pengawal Pengangkutan Darat berkata dengan mengingatkan pemilik-pemilik kenderaan perkhidmatan awam agar memastikan peraturan-peraturan lalu lintas dan syarat permit bagi kenderaan mereka dipatuhi di samping memastikan kenderaan perkhidmatan awam mereka dipandu oleh mereka yang mempunyai lesen yang sah.

20 FEBRUARI, 1987 — Kelas pelajaran Mukaddam dan Al-Quran di masjid-masjid seluruh negara sungguh mendapat sambutan daripada ibu bapa dan penjaga anak-anak.

Sehingga ini seramai 682 orang mengikuti kelas Mukaddam dibahagikan kepada 17 kelas dan 360 orang mengikuti kelas Al-Quran yang dibahagikan kepada 12 kelas yang diadakan setiap pagi Jumaat dan Ahad dari jam 8.00 pagi hingga 9.30 pagi dengan tujuan memberi kemudahan kepada ibu bapa mendapatkan guru-guru pembacaan Al-Quran tanpa bayaran.

20 FEBRUARI, 1987 — Yang Dipertua Majlis Belia-Belia Brunei Darussalam (MBB), Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani mengingatkan para belia untuk sentiasa berwaspada agar tidak terjerumus ke dalam kancas pencatutan dan ekplotasi parti-partai politik yang cuba memperalatkan belia-belia.

Beliau yang merasmikan pengisytiharan penubuhan



16 Februari



20 Februari

Majlis Belia Daerah Temburong di Dewan Kemasyarakatan, Pekan Bangar merasa yakin isu-isu politik sama ada di bidang bahasa, kebudayaan, pendidikan, ekonomi atau sosial dan in-

frastruktur pembangunan kemajuan negara telah, sedang dan akan terus dilaksanakan oleh Kerajaan Baginda.

Sejumlah 10 buah persatuan yang terdapat di Daerah

Temburong telah bergabung yang nanti akan mengungkayahkan berbagai-bagai projek yang berfaedah dari semasa ke semasa khususnya di bidang kemasyarakatan baik di peringkat kampung

mahupun mukim.

21 FEBRUARI, 1987 — Sikap setengah orang kita yang masih mendewakan bahasa asing menyebabkan bahasa Melayu yang dulunya bersemarak digunakan di seluruh kepulauan Nusantara kini hampir mengalami kelemahan yang mungkin akan berterusan jika bangsa kita sendiri tidak mahu menghargai dan menghormatinya.

Demikian disabdakan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohd. Yusof, salah seorang ahli penal forum yang membincangkan tajuk 'Bahasa Melayu Sebagai Bahasa Rasmi Negara — Pencapaian Sebelum Dan Selepas Merdeka'. Penal yang lain ialah YDM Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr) Haji Awang Mohd. Jamil Al-Sufri dan Haji Abu Bakar bin Haji Apog dengan dipengerusikan oleh Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani.

23 FEBRUARI, 1987 — Memperingati ulang tahun ketiga Hari Kebangsaan yang acara kemuncaknya diadakan di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin dengan beribu biji belon dengan tebusan asap yang berwarna-warni telah muncul dari astaka khusus yang dibina di tengah-tengah taman itu.

23 FEBRUARI, 1987 — Semangat kerjasama yakni memucang-mucang yang wajib dipupuk di kalangan rakyat dan penduduk ialah rasa tanggungjawab terhadap kebersihan alam sekitar tidak kira sama ada di kampung-kampung atau pedalaman mahupun di bandar.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji

Lihat tambahan IV



20 Februari

IMBAS KEMBALI 1987

Dari tambahan III

Awang Isa, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri berkata ketika merasmikan pelancaran menanam pokok kelapa di Pantai Tunku, Gadong yang mana lebih seribu orang pekerja sukarela terlibat menanam pokok-pokok kelapa itu.

26 FEBRUARI, 1987 — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdaza Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri berangkat memulakan lawatan rasmi ke New Zealand dan Australia atas undangan Menteri-



21 Februari

bantu kerajaan mengurangkan dan membasmi 'vandalism' atau tabiat suka merosakkan harta benda awam menerusi kegiatan luar darjah, perbincangan dan dialog terbuka dalam etika dan tatarakyat. Peningkatan dalam mempelajari mata pelajaran etika dan tatarakyat mustahak dilakukan bagi menambah perasaan mengasihi dan mencintai harta benda awam yang disediakan oleh kerajaan untuk seluruh lapisan rakyat.

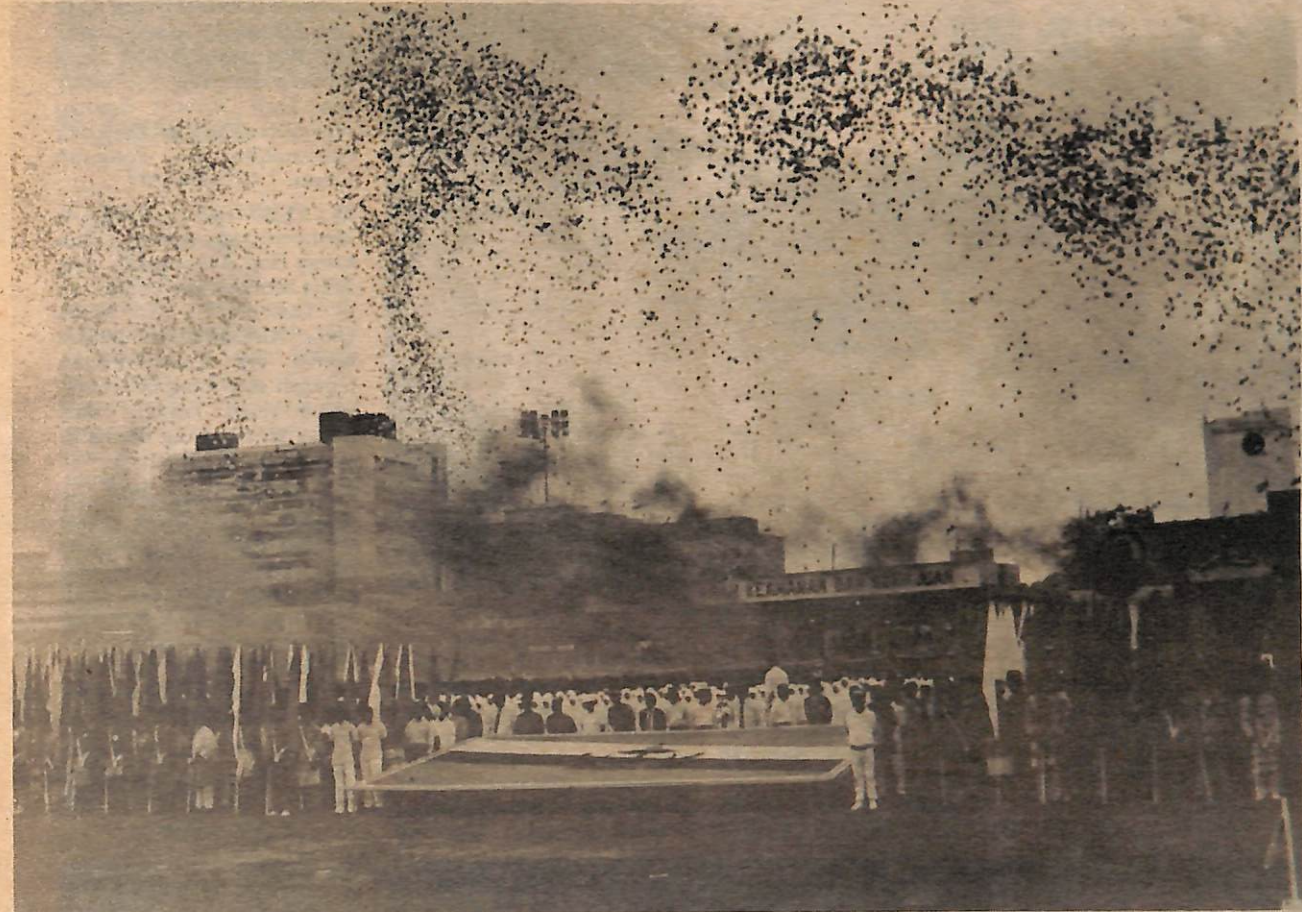
Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani berucap kepada sekumpulan penuntut sekolah-sekolah menengah dan ahli-ahli persatuan belia dan kebajikan dari Daerah

Tutong dalam rangka lawatan sivik anjuran Jabatan Penyiaran dan Penerangan.

28 FEBRUARI, 1987 — Dewan Bahasa dan Pustaka menganjurkan Malam Tradisi Budaya sempena jubli peraknya bertempat di Balai Pameran. Malam Tradisi Budaya ini dipenuhi dengan antaranya malam berjaga-jaga dalam majlis perkahwinan orang Melayu Brunei, lanang, alai bubu, diang dangan, anding, omping, yadan, dundang dan babai.

Persembahan lagu-lagu Melayu itu diiringi dengan alat bunyi-bunyian seperti rebana, dumbak, gambus,

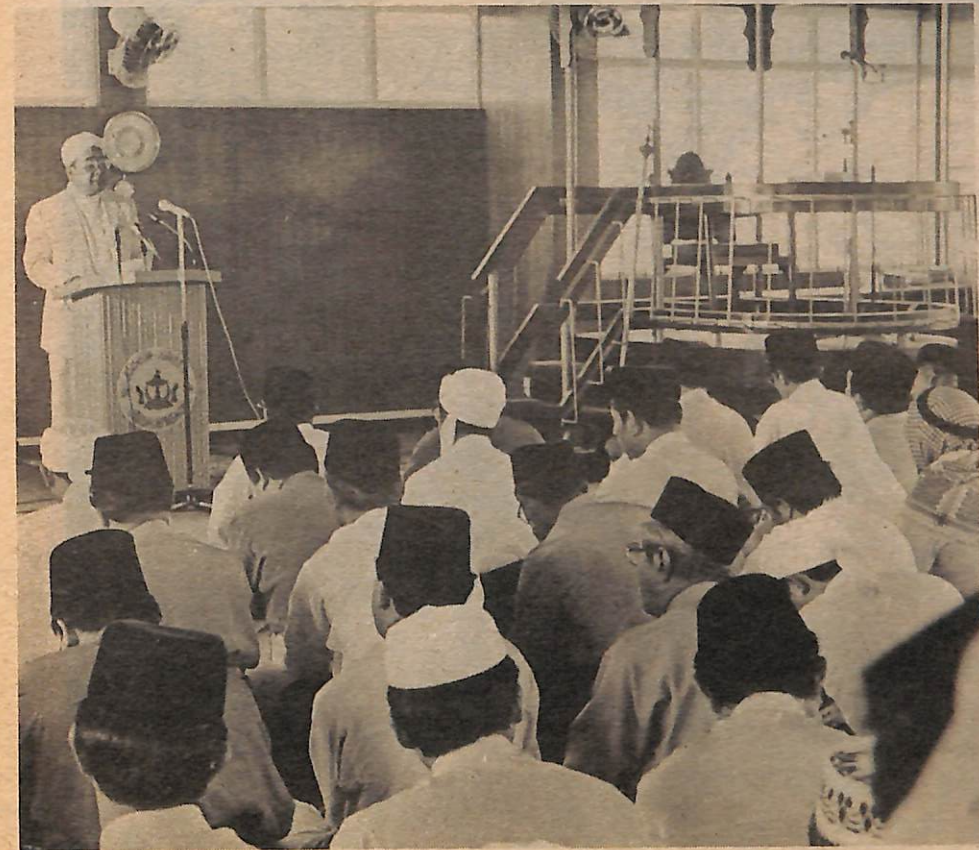
Lihat tambahan V



23 Februari



23 Februari



27 Februari

Menteri Luar dari kedua-dua buah negara berkenaan yang bertujuan bagi mengeratkan hubungan dan kerjasama dua hala.

27 FEBRUARI, 1987 — Peranan masjid penting untuk memupuk ketenangan dan keamanan jiwa ke arah sifat-sifat takwa supaya pengunjung masjid sentiasa terlatih hatinya berbuat kebajikan dan berakhlak mulia. Keresahan jiwa dan keresauan hati dapat direlai, dibendung dan dihapuskan melalui pembersihan jiwa dan hati dengan cara berbanyak-banyak berzikir kepada Allah, dirikan sembahyang dan banyakkkan beramal.

Ini ditekankan oleh Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Seruddin semasa merasmikan bangunan baru Masjid Kampong Masin yang berharga \$525 ribu, dan boleh menampung 300 orang jemaah.

28 FEBRUARI, 1987 — Para belia mempunyai peranan penting dalam mem-



28 Februari

IMBAS KEMBALI 1987

Dari tambahan IV

gurutik, biola, tawak-tawak dan sebagainya.

1 MAC, 1987 — Majlis Belia Brunei (MBB) sebagai induk kepada para belia akan terus-menerus berdiri teguh di belakang kerajaan sebagai penggerak dan pendukung kepada semua dasar dan matlamat kerajaan untuk membawa bangsa dan negara yang tercinta ini ke arah keamanan, perpaduan, kemajuan dan kemakmuran dengan menggerakkan jentera pentadbirannya dalam melibatkan golongan belia di keempat daerah memainkan peranan mereka dengan cara betul, teratur dan terarah sebagai anggota masyarakat yang peka dengan perkembangan dan keadaan alam sekitar.

Yang Dipertua Majlis Belia-Belia Brunei, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani menekankan perkara itu dalam ucapan dasarnya di Kongres Agung Perwakilan Majlis Belia-Belia Brunei ke-26 di Pusat Belia.

1 MAC, 1987 — Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerna Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussein ketika berucap merasmikan Kongres Agung Perwakilan Majlis Belia Brunei di Pusat Belia berkata apa yang diperlukan oleh negara ini dalam tempoh tahun 2,000 ialah belia yang tahan diuji, belia yang tidak mengenal 'ngalih' dan tidak mudah berputus asa.

Katanya, negara ini akan kita wariskan kepada para belia yang ada pada hari ini bagi memikul tanggungjawab dan tugas yang amat berat dalam membangun negara agar duduk sama rendah dan berdiri sama tinggi dengan negara-negara lain di arena dunia antarabangsa.

4 MAC, 1987 — Para penulis skrip drama di negara ini diseru menghasilkan skrip-skrip yang menyedarkan masyarakat tentang perbuatan yang negatif dan tidak bersopan santun di samping menanamkan sifat memucang-mucang dan kepentingan hidup bermasyarakat.



7 Mac

Ini ditegaskan oleh Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani ketika merasmikan Kursus Bengkel Penulisan Skrip Drama Tv dan Seni Lakon.

Seramai 34 orang menyertai di bidang penulisan skrip drama tv dan 25 orang dalam seni lakon yang penceramah-penceramah terdiri daripada Haji Mohd. Nordin bin Haji Abdul Rahman (ATONDRA) dan Awang Abdullah Zainol dari Radio Televisyen Malaysia.

5 MAC, 1987 — Peminat-peminat atau ahli-ahli bahasa berpendapat menerbitkan buku hasil kajian mengenai dengan dialek-dialek yang terdapat di negara ini sebagai suatu yang amat penting diberikan perhatian bukan sahaja untuk memperlihatkan perkembangan asal-usul dialek tempatan tetapi akan cuba meninjau dari aspek struktur, sintaksis, morfologi, fonologi dan seumpamanya yang kesemuanya akan men-

cakupi bidang-bidang akademik yang menyangkut soal-soal kebahasaan.

Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Awang Haji Ahmad Kadi berucap ketika merasmikan majlis pelancaran Kuliah Penyelidikan Dialek anjuran jabatan ini di Bilik Kuliah, Dewan Bahasa dan Pustaka.

5 MAC, 1987 — Pasukan Muda Sufri Bolkiah 'A' muncul sebagai juara berpasukan kejohanan bulu tangkis kebangsaan yang diadakan di Pusat Belia. Dalam bergu pertama pasukan Muda Sufri Bolkiah 'A' iaitu Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dengan pasangan Wahab Moksni menewaskan pasangan Haji Mohamad Metassan dan Suhaili bin Haji Abd. Majid.

7 MAC, 1987 — Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Abidin bin Orang Kaya

Periwar Abdul Rashid ketika merasmikan pertandingan membaca Al-Quran bahagian dewasa peringkat separuh akhir kebangsaan yang diadakan di dewan Sekolah Menengah Sultan Hassan, Bangar berkata, kerajaan telah banyak dan akan terus melaksanakan rancangan-rancangan kemajuan pembangunan baik berbentuk fizikal mahupun kerohanian yang semata-mata untuk keperluan dan kesejahteraan rakyat.

7 MAC, 1987 — Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Awang Mohd. Zain menekankan kewajipan guru-guru agama adalah untuk menyebar dan meresapkan nilai-nilai yang dijunjung oleh agama Islam di kalangan murid, seperti menghormati dan mentaati orang tua dan bersyukur kepada Allah atas nikmat yang dikurniakan-Nya.

Yang Berhormat berucap demikian di majlis penyam-



11 Mac

paian sivil kali ke-11 Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan yang sejauh ini telah menghasilkan seramai 872 guru agama terlatih sejak ia ditubuhkan pada tahun 1972.

11 MAC, 1987 — Timbalan Menteri Pembangunan, Dato Paduka Awang Haji Selamat bin Haji Munap ketika merasmikan pelancaran Badan Pengajian Pengurusan Universiti Brunei Darussalam menekankan usaha-usaha yang dibuat oleh siswazah-siswazah UBD adalah merupakan satu pencapaian dalam perkembangan pengajian dan kesedaran mengenai bidang tersebut memanglah tepat memandangkan ianya amat diperlukan terutama dalam Rancangan Kemajuan Negara ke-5.

12 MAC, 1987 — Majlis permuakharahan Persatuan Kanak-kanak Cacat (KACA) telah diadakan di Stadium Negara Hassan Bolkiah. Penangung persatuan, Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam bersaba bahawa adalah menjadi tanggungjawab kita semua bagi memberikan perhatian dan simpati kepada anak-anak yang dilahirkan cacat yang juga adalah sebahagian

daripada anggota masyarakat kita.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerna Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussein berkata penubuhan persatuan ini adalah untuk memperingkatkan kebajikan kanak-kanak cacat pra-sekolah dan kesedaran masyarakat dan memastikan keperluan mereka di segi perubatan, sosial dan pelajaran dipenuhi.

13 MAC, 1987 — Perkembangan sistem dan alat-alat pertahanan pada masa ini yang mana telah mengikut aliran kemajuan sains dan teknologi amat menghendaki banyak tenaga pemuda dan pemudi di negara ini untuk menghadapi rancangan perkembangan ketenteraan di masa depan.

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad bin Haji Daud, Ketua Turus Angkatan Bersenjata Diraja Brunei berkata ketika menyempurnakan pemakaian bangunan Cawangan Latihan Semboyan dan Cawangan Kursus Kerani Pusat Latihan Penanjong Garrison.

Lihat tambahan VI



13 Mac



14 Mac

IMBAS KEMBALI 1987



15 Mac

14 MAC, 1987 — Guru-guru sukan yang terlatih dan penuh dedikasi adalah juga satu faktor yang utama dalam usaha menungkil dan membimbing pelajar-pelajar yang berpotensi dalam pelbagai bidang sukan dan olahraga bagi mewakili negara ini, kata Timbalan Menteri Pelajaran, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Ahmad bin Haji Jumat ketika merasmikan Seminar Sukan 1987.

15 MAC, 1987 — Usaha-usaha melakukan projek secara berkumpulan patut dibanyakkan dan ditingkatkan bagi mewujudkan kesedaran kemasyarakatan dan ketatanegaraan yang mencerminkan kesuburan nilai dan ciri-ciri kehidupan kita secara bermuafakat dan memucang-mucang dalam kerja-kerja yang berkebak-
jikan.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Abidin berucap di majlis pelancaran penanaman pokok-pokok kelapa di sepanjang pantai Daerah Belait dari Sungai Penaga Mukim Sungai Liang ke Sungai Tujuh di mana lebih dua ribu pokok kelapa ditanam.

17 MAC, 1987 — Negara kita buat pertama kali menjadi tuan rumah mesyuarat ke-10 Ketua-ketua dan Penyelaras Rancangan Penduduk ASEAN di Unit Perancang Ekonomi. Matlamat mesyuarat itu ialah meneliti kembali pencapaian projek-projek peringkat III, membincangkan dan meneliti projek peringkat IV dan membincangkan persidangan ke-6 lawatan ahli-ahli parlimen ASEAN berkenaan penduduk, bahan mentah dan lain-lain.

19 MAC, 1987 — Skim penggunaan sistem metrik

dilaratkan ke Daerah Tutong dengan penumpuan di peringkat awal pada pekedai dan peniaga runcit. Majlis pelancaran ini dilakukan oleh Pegawai Pentadbir Kanan, Bahagian Sukatan dan Timbangan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

21 MAC, 1987 - Hari Perhutanan Sedunia diraikan dengan tujuan memberi kesedaran kepada penduduk dunia tentang perlunya hutan diberi perhatian yang secukupnya, kerana tanpa hutan dunia akan mengalami pelbagai masalah perubahan alam sekitar yang hijau dan nyaman kepada persekitaran padang pasir yang tandus dan panas.

Pengarah Perhutanan, Awang Haji Mohd. Yassin berkata di pelancaran Hari Perhutanan Sedunia bertempat di Sungai Liang, jabatannya telah menyediakan kawasan-kawasan hutan yang tertentu dan mempunyai keluasan yang secukupnya untuk disimpan secara kekal dan tidak diusik agar keadaan alam sekitarnya berada dalam bentuk asal untuk menjadi contoh warisan kepada generasi yang akan datang.

21 MAC, 1987 — Para budayawan dan cendekiawan rantau ASEAN hendaklah mengasuh dan mendidik generasi muda agar dapat mempergunakan sumber-sumber kebudayaan yang ada bertaburan di rantau ini bagi pertumbuhan bangsa-bangsa ASEAN jua.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussein berucap demikian di malam Pesta Seni Pentas ASEAN di Dewan Raya RTB. Ianya salah satu aktiviti kebudayaan ASEAN dan pesta ini adalah persem-



21 Mac

bahan dari negara-negara anggota ASEAN dalam seni tari, seni muzik, pakaian dan adat resam kebudayaan.

22 MAC, 1987 — "Bahasa Melayu akan terdedah kepada pencemaran bahasa asing sekiranya kita hanya mengetahui bahasa itu dengan cara bertutur, membaca dan menulis sahaja tanpa menghayati perkembangan dengan cara berkesan dan meluas. Jika ini berlaku, keaslian bahasa kita akan berubah dan mereka yang menghayatinya akan dicap sebagai orang yang kurang berpendirian."

Demikian ditegaskan oleh Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali ketika merasmikan mesyuarat tahunan ASTERAWANI di Balai Pameran, Dewan Bahasa dan Pustaka.

22 MAC, 1987 — Penduduk-penduduk Mukim Saba bersama Pejabat Daerah Brunei-

Muara mengunakayahkan kempen pembersihan persekitaran Mukim Saba dibantu oleh Jabatan Laut, Jabatan Kerja Raya dan Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan. Dalam kegiatan setengah hari itu, lebih 100 orang penduduk dari kecil hingga tua menjalankan kerja pembersihan dengan semangat gotong-royong.

23 MAC, 1987 — Timbalan Menteri Pembangunan, Dato Paduka Haji Selamat sewaktu merasmikan Seminar Penilaian dan Penghargaan Kayu di Gadong berkata bahawa adalah dijangkakan pada masa ini negara akan mengalami kekurangan kayu-kayan untuk menampung keperluan pengguna dalam negeri. Dalam konteks biasa tempoh 30 tahun mungkin masih agak lama tetapi segala langkah tegas untuk mengatasi masalah kekurangan kayu-kayan ini perlulah diambil dari sekarang untuk mem-

bolehkannya menghasilkan kejayaan.

Katanya, Kementerian Pembangunan memberi mandat kepada Jabatan Perhutanan melihat kemungkinan mewujudkan ladang-ladang hutan dengan pokok-pokok yang cepat membesar sebagai tambahan terhadap sumber-sumber hutan yang ada.

27 MAC, 1987 — Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah berjaya memasuki perlawanan separuh akhir kejohanan junior snooker di Kelab Layan Diraja Brunei. Dalam perlawanan suku akhir Yang Teramat Mulia mengalahkan Poh Sung Huat dengan mata 46-40, 70-72.

28 MAC, 1987 — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkih, Menteri Kewangan yang juga Pengerusi Lembaga

Pengarah Brunei Coldgas Sendirian Berhad bersabda, pengangkutan kargo ke-2,000 itu membolehkan kita menoleh kembali kepada penghantaran tetap selama lebih 15 tahun ke Jepun, ketika pegawai-pegawai dan anak-anak buah tujuh buah kapal pengangkut LNG telah dikenali mempunyai reputasi yang baik di segi operasi yang selamat dan penuh bertanggungjawab.

Projek LNG Brunei-Jepun mencapai peringkat penting bila pengangkutan kargo LNG ke-2,000 dilancarkan yang dikendalikan oleh Bekulan salah sebuah dari tujuh buah kapal pengangkut LNG ke Jepun.

28 MAC, 1987 — Lebih 100 orang peniaga-peniaga tempatan menghadiri satu perjumpaan dengan 12 orang pengusaha, pembekal dan pengilang dari negara Indonesia, Malaysia dan Singapura di Dewan Sekolah Rendah Pusu Ulak. Antara barang yang dipamerkan termasuklah permaidani, kosmetik, barang-barang makanan, kerusi, meja dan sebagainya.

30 MAC, 1987 — Mesyuarat pegawai-pegawai kanan perdagangan ASEAN bagi perundingan-perundingan perdagangan pusingan Uruguay kali ke-5 telah diadakan di sini dengan dipengerusikan oleh Pengarah Unit Perancang Ekonomi, Datin Hajjah Jusnani. Lebih 20 orang ketua-ketua rombongan dari semua negara anggota ASEAN ikut serta dalam mesyuarat ini bagi merundingkan isu-isu perdagangan ke arah matlamat perdagangan bebas.

2 APRIL, 1987 — Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Aziz telah merasmikan penggunaan panggilan telefon dail terus menerus ke seberang laut di

Lihat tambahan VII



27 Mac

IMBAS KEMBALI 1987

Dari tambahan VI

Jabatan Telekom, Pekan yang sebelum ini panggilan telefon dari Bangar seberang laut dilakukan melalui bantuan operator di negara.

12 APRIL, 1987 — Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali berkata kekalahan-kekalahan dalam setiap penyertaan tidak boleh dianggap 'penyanga' atau pelembut semangat ke arah mencapai kejayaan, sebaliknya kekalahan itu dianggap sebagai pendorong untuk mencapai kejayaan di masa datang, ketika merasmikan Kejohanan Bola Sepak Piala Pengiran Agadong anjuran bersama Jabatan Kebudayaan, Belia dan Sukan dengan Persatuan Bola Sepak Amatir Brunei (BAFA).

13 APRIL, 1987 — Timbalan Menteri Kewangan, Dato Paduka Seri Laila Jasa Haji Ahmad Wally Skinner dalam merasmikan musabqah membaca ayat-ayat suci Al-Quran antara jabatannya, jabatan kerajaan yang berakhlak seragam di Pusat Pakwahan Islamiah berkata, kakitangan-kakitangan yang berpakaian seragam merupakan kakitangan yang mula-mula dan sering berhadapan dengan orang ramai atau pendatang ke negara kita yang sentiasa diperlukan pertolongan mereka.

Mereka juga digalakkan memberikan layanan dengan ramah tamah, bersopan santun dan menunjukkan sikap sentiasa berdisiplin serta bersedia memberi bantuan.

17 APRIL, 1987 — Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Haji Johar dalam perutusan sempena Hari Kesihatan Sedunia berkata, berjuta-juta kanak-kanak sedang menghadapi maut di negara-negara sedang membangun kerana mengidap penyakit-penyakit yang boleh dicegah dengan suntikan tetapi tidak dapat dibekalkan oleh negara-negara berkenaan berpunca dari kekurangan peruntukan kewangan.

Kerana itu, Pertubuhan Kesihatan Sedunia telah mengambil inisiatif menyediakan peruntukan kewangan dan alat-alat yang diperlukan dalam rancangan suntikan besar-besaran sejak tahun 1974 bagi melindungi kanak-kanak dari dijangkiti oleh enam jenis penyakit kanak-kanak seperti campak, sakit kerongkong, batuk kakul, kencing gigit, lumpuh dan batuk kering menjelang tahun 1990.

10 APRIL, 1987 — Timbalan Menteri Pertahanan, Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Ibnu menyatakan sikap menangguh-nangguhkan tugas dan tanggungjawab merupakan punca besar kelemahan

perkhidmatan pentadbiran. Merasmikan mesyuarat agung kali ke-2 Badan Kakitangan Awam, Kementerian Pertahanan di Dewan Pahlawan, Perkhemahan Berakas Yang Amat Mulia bersabda sifat begini hendaklah diperbaiki serta semangat dan dedikasi bekerja yang tinggi hendaklah ditanamkan.

Sabdanya, wujudnya persatuan ini akan mengeratkan lagi kemesraan di kalangan kakitangan selain menguatkan tenaga dan kecekapan ke arah menuju matlamat Kerajaan Baginda.

10 APRIL, 1987 — Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma



5 April



11 April

Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussein di majlis perasmian Kejohanan Bulu Tangkis Wanita 1987 berkata penyertaan kaum wanita dalam bidang sukan di seluruh negara dari tahun ke tahun semakin bertambah jika dibandingkan dengan masa-masa yang lalu yang merupakan suatu petanda yang baik di mana kaum wanita dari berbagai-bagai peringkat umur telah semakin menyedari betapa pentingnya kesihatan dari segi mental dan fizikal.

10 APRIL, 1987 — Menteri Hal Ehwal Agama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Awang Mohd. Zain telah dianugerahkan Doktor Kehormat (Doktor Honoris Causa) oleh Institut Agama Islam Negeri Syarif Hidayatullah, Republik Indonesia yang diadakan di institut tersebut di Jakarta.

Yang Berhormat itu berkata pengurniaan Doktor Kehormat dalam ilmu agama Islam oleh sebuah negara

besar iaitu Republik Indonesia yang disempurnakan oleh Institut Agama Islam Negeri Syarif Hidayatullah, satu Lembaga Pendidikan Tertinggi Agama Islam negeri tertua di Indonesia kepada seorang manusia biasa yang serba kekurangan dari sebuah negara yang saiznya begitu kecil iaitu Negara Brunei Darussalam, lebih merupakan salah satu lambang ke arah mempereratkan lagi hubungan antara dua negara yang berjiran, berasal dari bangsa yang serumpun dan



20 April

kepada usaha-usaha untuk membangun sesebuah negara yang produktif dan harmonis.

12 APRIL, 1987 — Yang Dipertua Majlis Belia-Belia Brunei (MBB), Pengiran Badaruddin dalam merasmikan Kongres Agung Perwakilan Majlis Belia Daerah Belait di Dewan Kemasyarakatan berkata dengan kesedaran bernegara, golongan belia bukan sahaja akan dapat menyumbangkan derma bakti mengikut keupayaan masing-masing kepada kemajuan dan pembangunan negara tetapi juga akan secara total dapat menghindarkan diri dari anasir-anasir jahat.

17 APRIL 1987 — Langkah meneruskan pertandingan hadrah patutlah dialu-alukan sebagai galakan bagi meningkatkan mutu dan dengan adanya para pelajar terasuh dengan kegiatan-kegiatan luar yang sesuai seperti permainan hadrah ini, yang tidak bertentangan dengan tatasusila bangsa dan agama akan membolehkan pelajar-pelajar berkubu dari gejala-gejala anti sosial.

18 APRIL, 1987 — Pencapaian ke arah kejayaan dalam melaksanakan berbagai projek perkembangan dan kemajuan negara terutama dalam usaha kerajaan mempelbagaikan ekonomi dan pendapatan negara bergantung kepada penyertaan rakyat khususnya golongan belia sebagai sumber tenaga kerja, demikian kata Pengarah

simbol mempereratkan silaturahim ini terkena kepada seorang manusia yang boleh diumpamakan seperti melukut di tepi gantang, adanya tiada menambah dan hilangnya tiada dirasa.

11 APRIL, 1987 — Menteri Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman telah membuka rasmi Kempen Anti Dadah Kebangsaan bagi tahun 1987 di Stadium Negara Hassanah Bolkliah yang bertujuan bagi meningkatkan pengetahuan seluruh lapisan masyarakat akan buruknya penyalahgunaan dadah di samping mengeratkan penglibatan masyarakat untuk sentiasa



23 April

bekerjasama dengan agensi-agensi penguatkuasaan undang-undang bagi membentasi penyalahgunaan dadah.

Kata Yang Berhormat, memandang kesan-kesan penyalahgunaan dadah jangka panjang yang bukan sahaja boleh merosakkan kehidupan individu tetapi kehidupan berkeluarga dan bermasyarakat, pengedaran dadah secara haram adalah merupakan satu perbuatan jenayah dan pengkhianatan

Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin dalam majlis ramah mesra dengan 20 orang pemimpin pendapat bagi kumpulan kedua dari Daerah Brunei dan Muara.

20 APRIL 1987 — Setiausaha Tetap, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Dato Paduka Awang Haji Abdul Saman sewaktu merasmikan peraduan nasid sekolah-sekolah menengah dan maktab-maktab peringkat negara di Dewan Sekolah Tinggi Perem-

Lihat tambahan VIII

IMBAS KEMBALI 1987

Dari tambahan VII

puan Raja Isteri berkata sesungguhnya orang-orang Brunei tidak beku fikiran, kita ingin terus kekal mengim-bangi pembangunan dan kemajuan kita itu dengan asas-asas kerohanian, disiplin dan keagamaan.

Katanya, kesedaran beragama di kalangan para penuntut di negara ini pada amnya kesederhanaan. Dari itu, para penuntut perlu menginsafi bahawa kemajuan di bidang pelajaran dan pengumpulan pengalaman hidup hendaklah sentiasa digandungi oleh amalan beragama.

20 APRIL, 1987 — Kursus pengenalan, pengesahan dan pengawalan dadah yang disertai oleh 20 orang pegawai dari Jabatan Kastam diadakan dengan tujuan akan dapat meningkatkan mutu perkhidmatan dan kemahiran pegawai-pegawai kastam yang mempunyai tugas dan kuasa undang-undang yang luas serta penting dalam mengawal kemasukan ke negara ini barang-barang yang ditegah terutama dadah yang merbahaya.

23 APRIL, 1987 — Institut Teknologi Brunei (ITB) mengadakan hari terbuka selama tiga hari untuk memberi peluang kepada ibu bapa dan penjaga bagi bergaul mesra dengan penuntut-penuntut dan tenaga pengajar di ITB. ITB ditubuhkan pada 16 Januari, 1986 yang mana pengambilan pertama pelajarannya adalah seramai 57 orang sementara pengambilan kedua seramai 65 orang.

23 APRIL 1987 — Rumahtangga dan keluarga merupakan alam pendidikan pertama dan utama yang sangat berkesan dalam jangka panjang bagi menghadapi pengaruh-pengaruh anti sosial, mempunyai pengaruh dalam menentukan arah perkembangan masyarakat,



25 April

pembangunan negara dan kepatuhan beragama.

Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama, Dato Paduka Awang Haji Abdul Saman berucap kepada 300 orang pegawai dan kakitangan yang mewakili berbagai-bagai jabatan kerajaan, yang mengikuti Kursus Kefahaman Keluarga Mengikut Islam di Pusat Dakwah Islamiah.

25 APRIL, 1987 — Telah banyak kaedah dicuba untuk menilai hasil dari proses pengajaran dan pembelajaran di sekolah tetapi peperiksaan adalah tetap dianggap sebagai satu kaedah yang terbukti pantas menunjukkan secara umum akan kadar dan

tahap perkembangan akal dan ilmu pengetahuan yang dicapai oleh murid-murid di sekolah.

Ini dijelaskan oleh Menteri Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman di majlis penyampaian sijil dan hadiah pelajaran cemerlang tahun 1986 peringkat sekolah-sekolah rendah seluruh negara di Dewan Sekolah Rendah Mabohai sambil mengingatkan para guru untuk sentiasa berusaha menambahkan ilmu pengetahuan mereka bukan saja untuk kepentingan murid-murid bahkan bagi peningkatan kerjaya masing-masing di bidang perguruan.

25 APRIL, 1987 — Timbalan Menteri Pembangunan, Dato Paduka Awang Haji Selamat ketika merasmikan mesyuarat agung kali ke-8 Syarikat Kerjasama Kontraktor dan Peniaga Bumiputera di Rumah Persinggahan berkata peniaga-peniaga dan pengusaha-pengusaha Melayu di negara ini perlu menunjukkan perpaduan yang erat selain sentiasa mengekalkan kepercayaan terhadap jentera kerajaan seperti Kementerian Pembangunan.

Katanya, bagaimanapun usahawan Melayu masih lagi perlu meningkatkan penyer-taan mereka yang lebih aktif untuk mempertahankan kedudukan dan memperbaiki

'competence' kontraktor-kontraktor Melayu dalam bidang yang penting untuk pembangunan negara.

26 APRIL, 1987 — Pencapaian dasar-dasar pelajaran adalah banyak bergantung kepada setakat mana guru-guru itu mempunyai keupayaan, mutu dan dedikasi untuk membimbing generasi muda kita yang masih bersekolah. Hakikat ini memang disedari oleh Kementerian Pelajaran. Dari itu penyusunan semula struktur yang dilaksanakan baru-baru ini antara lain bertujuan untuk meningkatkan keberkesanan pentadbiran dalam usaha kementerian tersebut menyelaras dan menjalankan dasar-dasar pela-

jaran yang ada.

Menteri Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman berucap demikian ketika merasmikan mesyuarat agung perwakilan Persatuan Guru Guru Melayu Brunei ke-37 dan bangunan persatuan tersebut.

26 APRIL, 1987 — Satu undang-undang telah diwujudkan bagi penubuhan Sekolah Memandu yang membolehkan semua jurulatih memandu mendapat latihan tertentu secara berkurikulum, dan hanya juru-jurualat yang terlatih saja dibenarkan memberi latihan kepada bakal pemandu melalui penubuhan sekolah berkenaan.

Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Aziz berkata di majlis perhimpunan khas Kementerian Perhubungan bertempat di Dewan Maktab Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, Gadong yang juga menegaskan bilangan kemalangan yang menyebabkan kecederaan dan kematian terus meningkat dan ini setentunya menjadi masalah kemalangan jalan raya yang seharusnya mengkuatiratkan semua pengguna di negara ini.

27 APRIL, 1987 — Timbalan Menteri Pembangunan, Dato Paduka Awang Haji Selamat ketika merasmikan seminar usahasama untuk pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad berkata, usahasama atau 'joint venture' bukanlah semudah yang disebutkan untuk mempraktikkan kesesuaiannya dengan tujuan kita supaya pertumbuhannya akan mendatangkan hasil yang maksima kepada usahawan Melayu, bukan saja dalam bentuk wang ringgit mala-

Lihat tambahan IX



26 April



27 April

IMBAS KEMBALI 1987

Dari tambahan VIII

juga pemindahan kemahiran dan teknologi.

29 APRIL, 1987 — Satu perjumpaan mengenai dengan persediaan negara kita dalam Sukan SEA diadakan di Dewan Serbaguna, Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan. Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerna Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussein menegaskan negara kita akan menghantar kira-kira 180 orang peserta termasuk pegawai dan jurulatih.

30 APRIL, 1987 — Kursus Rancangan Dokumentari ASEAN — Australia ini adalah langkah positif untuk merapatkan kerjasama dan penerangan serta menggalakkan rasa persefahaman dan kesedaran mengenai nilai-nilai kebudayaan di kalangan rakyat ASEAN dan Australia.

Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin berkata ketika penyampaian sijil bagi Kursus Rancangan Dokumentari ASEAN — Australia.

2 MEI, 1987 — Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Haji Abidin ketika merasmikan Perkampungan Ramadan murid-murid Al-Quran persatuan IQRA berkata, rakyat dan penduduk negara ini hendaknya berganding bahu melakukan kerja-kerja kebajikan khususnya dalam usaha memakmurkan negara di samping sama-sama mencegah perkara-perkara anti sosial seperti merosakkan harta benda awam, mencemarkan alam sekitar, melanggar peraturan lalu lintas, penyalahgunaan dadah dan perkara yang melanggar tatasusila kehidupan orang-orang Brunei.

5 MEI, 1987 — Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerna Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussein di kejohanan Olahraga Kebangsaan menekankan atlit-atlit negara belum memperoleh tahap yang baik bagi menandingi peserta-peserta luar, kerana itu pendedahan demi pendedahan terhadap mereka segera dilakukan dengan cara persatuan-persatuan sukan mengadakan kegiatan sepanjang tahun dan beristematik, di samping penyertaan masyarakat dengan menggalakkan generasi muda menceburkan diri dalam lapangan sukan.

9 MEI, 1987 — Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan perkhidmatan Kementerian Pelajaran, Pengiran Mohd. Zain ketika merasmikan katus bagi tukang-tukang masak di Sekolah Rendah Pinta Malam berkata, seseorang tukang masak yang tidak mengambil berat terhadap kebersihan akan mengakibatkan kecacuan makanan kerana

jangkitan kuman yang terdapat di tempat-tempat kotor, atau kekotoran yang terdapat pada diri si penyedia makanan yang akhirnya membawa kuman penyakit.

Lebih 700 orang tukang masak seluruh negara menghadiri kursus itu di tempat-tempat berasingan dengan penceramah-penceramah terdiri daripada pegawai Kementerian Hal Ehwal Ugama dan Kementerian Kesihatan.

10 MEI, 1987 — Rantau Asia Tenggara meskipun tidak mencemaskan tetapi ianya kurang menyenangkan berikutan kedegilan Vietnam yang masih lagi mengekalkan sebahagian besar tenteranya di Kampuchea. Kita bukan-nya anti Vietnam tetapi menentang pendudukan tentera Vietnam yang terang-terang melanggar Piagam Bangsa-bangsa Bersatu, sabda Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah di majlis santapan yang diberikan oleh Tuan Yang Terutama Tuan Herr Hans Dietrich Genscher, Menteri Luar Republik Persekutuan Jerman.

11 MEI, 1987 — Para peniaga negara ini secara perseorangan atau melalui dewan-dewan perniagaan masing-masing diseru sama-sama menyumbangkan buah fikiran dan maklumat ke arah menjayakan konsep 'Pusat Perdagangan' yang telah dikenal pasti dalam Rancangan Kemajuan Negara ke-5 sebagai salah satu perusahaan yang sesuai dimajukan.

Timbalan Menteri Pembangunan, Dato Paduka Awang Haji Selamat berkata demikian ketika merasmikan pameran 'Homes Brunei 87' di



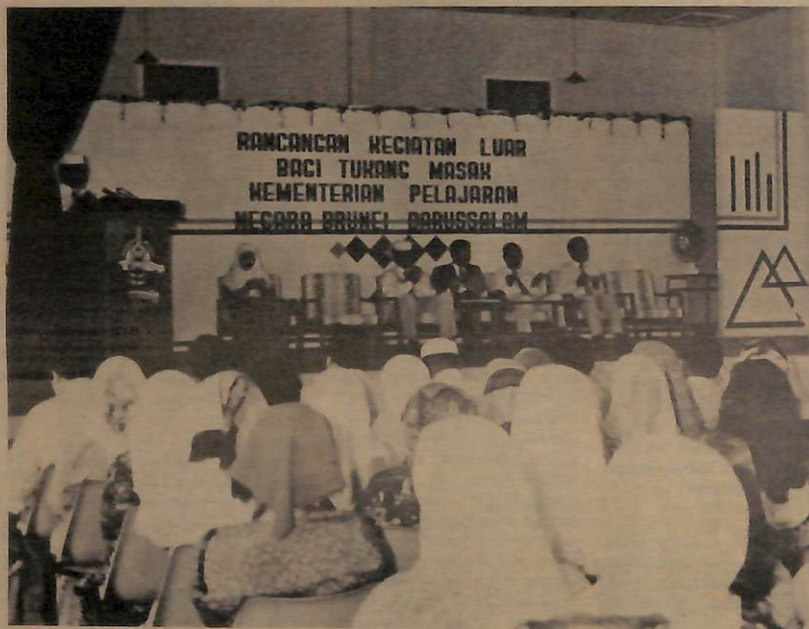
2 Mei

Stadium Negara Hassanal Bolkiah dengan menekankan ianya akan memberi sumbangan positif kepada usaha-usaha kerajaan untuk memajukan negara ini sebagai pusat perdagangan yang dicita-citakan.

15 MEI, 1987 — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan membebaskan dua orang tahanan yang ditahan di bawah kuasa Undang-undang Darurat.

Mereka yang dibebaskan itu ialah Awang Mohd. Noor bin Misir dari Kampung Sumbiling Baru berusia 33 tahun, dan Awang Idris bin Yaakub, 35 tahun berasal dari Miri, Sarawak.

27 MEI, 1987 — Pihak Polis mengeluarkan amaran kepada orang ramai bahawa



9 Mei



15 Mei

perbuatan menjual, menyimpan, membakar dan membawa masuk dari luar negeri sebarang jenis mercun adalah menjadi satu kesalahan yang boleh didakwa dan dihukum di bawah Akta Senjata Api dan Bahan-bahan Letupan Bab 58.

Perbuatan membakar mercun selain daripada satu kesalahan, ia boleh mendatangkan bencana seperti kebakaran rumah, kehilangan harta benda, kecederaan anggota dan mengakibatkan kematian.

28 MEI, 1987 — Seorang sembilan buah rumah musnah dijilat api dalam satu kebakaran yang terjadi di Kampung Sungai Kedayan 'A' ketika umat Islam sedang bersiap-siap menyambut Hari Raya Aidilfitri.

Mangsa kebakaran yang menemui maut itu ialah

Awang Lazim bin Ahim, 13 tahun yang terperangkap dalam bilik air yang terkunci, dan mayatnya ditemui selepas kebakaran. Kebakaran yang bermula selepas jam sembilan malam itu dapat dipadamkan dalam masa 45 minit oleh 70 orang ahli bomba dengan lapan buah kereta dan lima buah perahu bomba.

29 MEI, 1987 — Khutbah Hari Raya Aidilfitri menekankan agar kita semua banyak-banyak berdoa minta ampun kepada Allah di samping memperbanyakkan takbir dan zikir.

Islam menyuruh kita bersatu padu, tolong-menolong antara seorang dengan saudaranya yang lain kerana tiada seorang walau bagaimana kedudukannya akan dapat berindak dengan bersendirinya melainkan perlu ia juga kepada pertolongan orang lain.

IMBAS KEMBALI 1987

Dari tambahan IX

15 JUN, 1987 — DYT M Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri bersabda bahawa ASEAN harus mengubahsui dirinya dan menjadikan kawasan menarik bagi pelabur-pelabur dari negara industri. Sabda ini diucapkan dalam Mesyuarat Menteri-Menteri Luar ASEAN kali ke-20 di Republik Singapura.

17 JUN, 1987 — Daerah Belait menguasai tujuh dari sembilan kelas, pertandingan akhir olahraga pencak silat peringkat kebangsaan di Pusat Belia.

Pencak silat adalah warisan kita yang perlu dipertahankan dan dihidupkan sebagai satu pengenalan yang menunjukkan orang-orang Melayu dan bagi kita orang-orang Brunei di rantau ini, kata Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud.

21 JUN, 1987 — Menteri Kesihatan, YB Dato Paduka Dr. Haji Johar menyeru semua pihak supaya sama-sama memikirkan dan menyediakan kemudahan-kemudahan awam yang bersesuaian bagi keperluan orang-orang cacat. Berucap merasmikan sukan orang-orang cacat peringkat kebangsaan sempena Tahun Kebajikan 1986 di Stadium Negara Hassanah Bolkiah, YB berkata lagi bahawa ketika ini masih banyak terdapat tempat-tempat dan kemudahan awam yang sukar untuk didatangi oleh orang-orang cacat yang memerlukan perhatian serta pertolongan dalam pelbagai segi.

23 JUN, 1987 — Lima belas orang kakitangari dari lima buah jabatan kerajaan telah mengikuti Kursus Mengenai 'Anai-anai' di Pejabat Perhutanan Sungai Liang yang mendedahkan kepada aspek-aspek biologi dan ekologi serangga 'anai-anai'

yang juga meliputi kajian di makmal dan lawatan ke kawasan hutan dan rumah-rumah yang mengalami kerosakan anai-anai.

24 JUN, 1987 — Menteri Undang-Undang, YAM Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abas melahirkan keyakinan bahawa Persatuan Undang-Undang ASEAN dapat memberikan sumbangan yang berharga ke arah mencapai matlamat kedua penubuhan ASEAN untuk menjadikan kawasan ini rantau yang aman dan stabil. Ini disabdakan oleh Yang Amat Mulia di majlis makan malam meraihan para perwakilan ASEAN yang menghadiri Mesyuarat Majlis Tadbir dan Jawatankuasa Tetap Persatuan Undang-Undang ASEAN di Mess Pegawai Polis Diraja, Gadong.

28 JUN, 1987 — Bengkel dan peraduan menambat dasar buat pertama kalinya telah diadakan di Bangunan Bumbungan Dua Belas anjuran Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Menurut pihak penganjur, kurangnya pengetahuan dan kebolehan dalam menambat dasar di kalangan orang-orang tertentu di negara ini menimbulkan kesedaran pihak penganjur agar seni menambat dasar ini dikembangkan terutama kepada generasi muda.

5 JULAI, 1987 — Penulis-penulis negara ini perlulah meluaskan bidang pembacaan mereka bukan sahaja di dalam bahasa ibunda malah juga bahasa antarabangsa seperti bahasa Inggeris kerana melalui pembacaan itu penulis-penulis boleh menilai mutu hasil-hasil tulisan antarabangsa di samping mempelajari penggunaan bahasa dan mempertingkatkan taraf ilmu pengetahuan, kata Menteri Pelajaran, YB Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman ketika merasmikan majlis sambutan Jubli Perak ASTERAWANI di Balai Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka.

12 JULAI, 1987 — Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Dato Paduka Haji Mohammad bin Haji Serudin telah melancarkan pembinaan jambatan bagi daratan Batu 1 berdekatan dengan Gedung Perniagaan Klasee, Jalan Tutong menghubungkan Kampong Tamoi Tengah dengan Kampong Pengiran Tajuddin.

14 JULAI, 1987 — Menteri Perhubungan, YB Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz telah merasmikan Sistem Poskod Kebangsaan di Pejabat Besar Pos.

Katanya, dengan adanya alamat-alamat dan zon-zon yang terang dan nyata sebagaimana yang telah disusun di bawah Sistem Poskod Kebangsaan akan dapat mempercepatkan lagi usaha-usaha penghantaran atau penyerahan mel dalam negeri.

16 JULAI, 1987 — Pembaharuan sikap daripada semua peringkat kakitangan Kementerian Kesihatan dalam bertindak balas kepada keperluan dan masalah masyarakat adalah amat penting dalam membentuk pendekatan kesihatan yang baru, kata Menteri Kesihatan, YB Dato Paduka Dr. Haji Johar ketika merasmikan Kursus Juru-jurualatih Penjagaan Kesihatan Asasi di Dewan Kuliah, Stadium Negara Hassanah Bolkiah.

19 JULAI, 1987 — Kejohanan Bolasepak Piala Hassanah Bolkiah diadakan di Stadium Negara Hassanah Bolkiah dengan sejumlah enam buah pasukan dari negara anggota ASEAN telah ikut serta. Pasukan Malaysia telah menjuarai kejohanan ini dengan menumpaskan juara bertahan, Republik Indonesia dengan jaringan 4 - 1.

19 JUN, 1987 — Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, YB Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussien ketika merasmikan Peraduan



12 Julai

dan Pameran Fotografi di Balai Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka berkata bahawa seni fotografi berkehendakkan waktu dan dedikasi yang khusus untuk mencapai tahapnya. Bidang fotografi bukan sahaja suatu profesion malah ianya juga suatu rekreasi yang diminati ramai di mana peminat-peminatnya adalah universal.

23 JULAI, 1987 — Pertandingan Tarian Brunei Asli kali ke-11 bagi sekolah-sekolah rendah seluruh negara diadakan di Sekolah Rendah Pengiran Dipa Negara Pengiran Jaya, Sengkarai, Tutong dengan 10 buah sekolah telah ikut serta. Sekolah Rendah Sengkurong (Brunei 111) dengan tarian Adok-Adok telah menjuarai pertandingan ini dengan menerima wang tunai \$500 serta piala rebutan dan hadiah iringan.

28 JULAI, 1987 — Pukulan hadrah dengan selitan lagu-lagu memuji kebesaran dan kekuasaan Allah Subhanahu

Wataala telah memukau beratus-ratus penonton bagi menyaksikan Pertandingan Hadrah.

Kumpulan Hadrah Kampong Sungai Pandan yang diketuai oleh Awang Laki bin Mat Zain telah menjadi johan dengan menerima wang tunai \$600.00.

29 JULAI, 1987 — Melalui Seminar Mengenal Agama Islam, Kementerian Hal Ehwal Ugama berharap akan dapat memberikan maklumat-maklumat yang berfaedah berhubung dengan agama Islam kepada lain-lain keturunan yang menjadi rakyat dan penduduk yang bermastautin di negara ini, yang mana agama Islam sebagai agama rasmi negara, kata Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama, Dato Paduka Awang Haji Abdul Saman bin Kahar ketika merasmikan seminar tersebut.

3 OGOS, 1987 — Menteri Pelajaran, YB Pehin Orang

Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman ketika merasmikan Seminar Antarabangsa Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu di Dewan Jubli Perak IPSHB berkata bahawa Universiti Brunei Darussalam berhasrat menjadi pusat sumber bagi semua karya dan penerbitan yang ada kaitannya dengan negara kita ini.

Hasrat ini merupakan rancangan jangka panjang yang sangat memerlukan antara lain bantuan dari pusat-pusat pengajian tinggi di dunia ini bukan saja dalam bentuk pertukaran sumber dokumen, tenaga pengajar dan penuntut tetapi juga pengendalian penyelidikan bersama.

8 OGOS, 1987 — Orang-orang Melayu yang hidup sebagai golongan majoriti di negara ini haruslah meneruskan usaha mereka menggunakan bahasa Melayu dengan baiknya sama ada

Lihat tambahan XI



19 Julai



25 Julai

IMBAS KEMBALI 1987

Dari tambahan X

melalui percakapan mahupun penulisan agar akan dapat dicontohi kepada mereka yang masih belajar bahasa Melayu, kata Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud ketika menutup rasmi Seminar Antarabangsa Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu.

15 OGOS, 1987 — Kementerian Pelajaran akan mengambil tindakan tegas untuk memberhentikan dermasiswa penuntut-penuntut sebarang laut yang menyalahgunakan dadah, penyelewengan agama dan malas belajar serta berkelakuan tidak senonoh.

Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran, Dato Paduka Haji Abdul Razak bin Haji Muhammad berkata kementerian akan mengambil mereka balik dan seterusnya memberhentikan dermasiswa mereka tanpa apa-apa soal lagi. Hal ini diucapkan ketika merasmikan majlis taklimat penuntut dermasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

17 OGOS, 1987 — Universiti Brunei Darussalam telah dihasratkan untuk melahirkan bakal pemimpin yang cekap, bermutu dari segi keilmuan, mempunyai ciri-ciri kepimpinan, bermalu tinggi dan berkeyakinan, demikian saranan Menteri Pelajaran, YB Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman yang juga Naib Canselor Universiti Brunei Darussalam ketika merasmikan majlis orientasi sesi 1987/88 di Dewan Jubli Perak IPSHB.

Untuk mencapai matlamat tersebut, katanya, mahasiswa dan mahasiswawakmenyedari pentingnya melibatkan diri dalam kegiatan ko-kurikulum untuk melatih mereka lebih bertanggungjawab, sensitif kepada keperluan dan masalah masyarakat dan mendedahkan diri kepada ciri kepimpinan untuk memimpin masyarakat ke arah kemajuan dan kemakmuran.

22 OGOS, 1987 — Petani-petani perlu ada sistem pasaran yang berkesan untuk menyatukan hasil-hasil pertanian mereka supaya tidak terlalu bergantung kepada orang tengah atau sistem 'cari pasar sendiri' yang kurang menguntungkan, kata Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jassa Dr. Haji Ismail bin Pengiran Damit ketika merasmikan Pertunjukan Pertanian Negara 1987 di Dewan Mubabbah.

Dalam sistem cari pasar sendiri, pedagang-pedagang terpaksa memikul dua tugas penting iaitu berladang dan mencari pasaran untuk hasil ladangnya. Sistem ini menunjukkan betapa ternyata tanggungjawab dan risiko atau bahaya yang ditanggung oleh pedagang-pedagang itu.

26 OGOS, 1987 — Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Mohd Zain berkata penerusan usaha menuju ke arah pemikiran-pemikiran pengajian tinggi Islam di negara ini perlu sokongan sekuat-kuatnya dari semua pihak.

Menurutnya, ketika merasmikan Seminar Pengajian Tinggi Islam di Pusat Dakwah Islamiah, ada keperluan-keperluan dan kehendak-kehendak yang mendesak yang antara lain memberikan pendidikan dan pelajaran serta melatih guru-guru agama yang berkemampuan untuk mengajar di peringkat menengah, seterusnya untuk meninggikan taraf pelajaran agama di negara ini dengan meluas dan mendalam.

28 OGOS, 1987 — Kepentingan masjid dalam satu perancangan perpindahan dapat kita perhatikan dari peristiwa Hijrah Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam. Rancangan perpindahan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dari Mekah ke Madinah pada 1408 yang lalu dimulakan dengan pembinaan masjid di Kuba di Madinah, Baginda membina lagi Masjid Nabi di Madinah, kata Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, YDM Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Yahya ketika merasmikan Masjid Kampong Serasa.

3 SEPTEMBER, 1987 — Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam di Pekan Bangar, Temburong yang menelan belanja \$15 juta dibuka rasmi oleh DTYM Pengiran Isteri Hajjah Mariam.

Kompleks rumah sakit baru ini dilengkapi dengan berbagai kemudahan dan peralatan moden di samping pakar-pakar perubatan. Ia mempunyai 50 buah katil serta 19 blok yang masing-masing menempatkan wad pesakit lelaki, wad pesakit perempuan, wad kanak-kanak, Perbidanan dan Sakit Puan, makmal, X-ray, Farmasi, bilik bedah dan lain-lain lagi.

4 SEPTEMBER, 1987 — Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Abidin bin Orang Kaya Pertiwara Abdul Rashid membuka rasmi Masjid Kampong Batu Apoi yang boleh memuat lebih 200 orang jemaah.

Bangunan masjid ini menelan belanja \$400,000 dan dibina dalam masa setahun bagi menggantikan bangunan lama yang digunakan oleh penduduk di kampung itu sejak tahun 1968.

5 SEPTEMBER, 1987 — Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakri Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Jabatan Perdana Menteri merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri

menegaskan bahawa dengan adanya penubuhan Pasukan Bomba Wanita ianya telah membuka satu lagi bidang kerjaya untuk kaum wanita di negara ini.

Berucap di perbarisan tamat latihan bagi 45 rekrut wanita pertama Pasukan Bomba di Pusat Latihan Bomba, Yang Berhormat itu berkata, perkara ini juga adalah pengakuan Kerajaan baginda terhadap kebolehan kaum wanita untuk sama-sama memberikan khidmat kepada negara.

19 SEPTEMBER, 1987 — Negara kita telah mencapai prestasi yang membanggakan di Kejohanan Sukan SEA ke-14 di Jakarta dengan salah seorang atlet kita telah berjaya merangkul pingat emas.

Zabidi Ali berjaya merangkul pingat emas dalam acara pencak silat. Selain dari itu, kita juga berjaya memenangi 6 pingat perak dan 17 pingat gangsa.

19 SEPTEMBER, 1987 — Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, YB Pehin Jawatan Luar Pekema Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussein menyeru para belia yang berkelulusan tinggi mencuburkan diri dalam pengurusan persatuan-persatuan belia di sekitar mereka kerana mereka bukan sahaja menjadi rakyat yang pandai dan memberikan perkhidmatan kepada kerajaan tetapi juga adalah untuk memimpin masyarakat dengan memberikan khidmat sukarela.

Yang Berhormat berkata demikian di perasmian sambutan Jubli Perak Persatuan Melayu Keriam (PESAKA) di Sekolah Rendah Keriam.

26 SEPTEMBER, 1987 — Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz ketika merasmikan sekolah humanoid di Dewan Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan berkata, pihak-pihak berwajib akan mengadakan kempen pemakaian tali pinggang



5 September

keselamatan dan akan terus meneruskan menawarkan nasihat kepada pengguna-pengguna kereta bagi menggunakan tali pinggang keselamatan di samping itu kita akan dapat mengeluarkan pemandu-pemandu kereta yang berwaspada, sabar, bertimbang rasa, dan patuh mengikut peraturan jalan raya dengan tertubuhnya sekolah pemandu ini.

28 SEPTEMBER, 1987 — Dalam dua dekad yang lalu, negara-negara Asia Tenggara dan Rantau Pasifik menikmati kemajuan pesat dalam perkembangan sistem pendidikan formal meskipun kedua rantau itu mengalami masalah ekonomi dan tenaga manusia.

Menteri Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman menyatakan perkembangan tersebut berdasarkan kepada statistik UNESCO. Ia berkata begitu di perasmian Simposium Serantau ke-10 bagi Penyalia-penyelia Sekolah Asia Tenggara dan Pasifik di Institut Pendidikan Sultan Hassan Bolkiah.

8 OKTOBER, 1987 — Kementerian Kesihatan mula menggunakan projek kom-

puter terhadap rekod-rekod perubatan secara berperingkat-peringkat. Buat permulaan hanya rekod-rekod perubatan di bahagian pesakit luar dan kecemasan akan digantikan dengan fail-fail perubatan baru. Semua rekod-rekod perubatan yang ada di klinik-klinik lain akan disatukan dalam peringkat kedua dalam beberapa bulan nanti.

8 OKTOBER, 1987 — Orang-orang Islam diingatkan supaya menjauhi dan jangan mengambil bahagian dalam apa-apa juga kegiatan yang dianjurkan atau digerakkan oleh Pergerakan Masoniah atau lain-lain kelabnya bagi mengelakkan dari menjadi murtad.

Pergerakan Masoniah atau kelab-kelabnya seperti Rotary, Lions dan lain-lain merupakan pergerakan atau kelab-kelab kufur yang tiada percayakan Allah, anti akhlak dan budi pekerti yang terpuji.

10 OKTOBER, 1987 — Jabatan Tanah mula mengeluarkan geran tanah secara berkomputer dengan berperingkat-peringkat iaitu bagi permohonan tanah yang berurusan niaga dengan Jabatan

Tanah seperti permohonan tanah yang telah diluluskan, pindah milik, tukar syarikat, gadaian kelamaan geran tanah, gantian tanah, dan lain-lain lagi.

Pengeluaran geran tanah secara berkomputer ini berfaedah untuk mempercepatkan sistem pendaftaran tanah dan pengeluaran gerannya, mengurangkan kesilapan pendaftaran, memperbaiki maklumat dan butir-butir peribadi dan alamat pemilik tanah yang berdaftar akan dapat dikesan dan direkodkan selaras dengan penggunaan sistem metrik yang melibatkan keluasan tanah yang dimiliki.

17 OKTOBER, 1987 — Skim Penggalak Sukan adalah dihasratkan untuk memperbaiki lagi keadaan ahli-ahli sukan negara yang mahu melibatkan diri secara aktif dan serius dalam bidang sukan. Skim ini akan diberikan kepada para atlet yang berjaya merangkul pingat emas \$5,000 perseorangan atau pasukan; \$3,000 pingat perak perseorangan atau pasukan dan \$2,000 pingat gangsa perseorangan atau pasukan.

18 OKTOBER, 1987 — Pegawai-pegawai persekolahan di sekolah-sekolah perlulah memainkan peranan penting dalam usaha untuk memperkembangkan daya intelektual dan kreatif kanak-kanak.

Seruan ini dibuat oleh Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri Haji Abu Bakar bin Haji Apeng bila merasmikan Mesyuarat ke-2 Persatuan Perpustakaan Kebangsaan Negara Brunei Darussalam di Balai Pameran DBP dengan menekankan, mereka harus mengambil inisiatif bagi mengetengahkan pandangan ke arah mengembangkannya kegiatan di perpustakaan terutama mengasuh kanak-kanak yang masih kecil lagi malah kegiatan perpustakaan dapat dijadikan salah satu kegiatan luar.

19 OKTOBER, 1987 — Pusat Latihan Pertanian Sinaut kini sepenuhnya dimiliki oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha



19 September

IMBAS KEMBALI 1987

Dari tambahan XI

Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam setelah 13 tahun ditubuhkan antara kerjasama pihak kerajaan dengan Syarikat Minyak Shell Sendirian Berhad.

Sempena dengan penyerahan ini. Satu eksposisi pertanian khas untuk para peladang Daerah Tutong diadakan di pusat itu.

21 OKTOBER, 1987 — Lembaga Melesen Perkapalan Pedagang telah ditubuhkan yang peranannya antara lain ialah menimbangkan setiap permohonan bagi mengadakan perusahaan-perusahaan di air, menentukan jumlah kapal atau perahu yang akan digunakan, menentukan bayaran-bayaran yang akan dikenakan bagi perkhidmatan yang diberikan dan lain-lain.

26 OKTOBER, 1987 — Pihak-pihak bersangkutan diingatkan agar akan dapat menyebarkan permainan tradisi seperti permainan pasang dan lain kepada anak-anak bukan sekadar mengetahui bahkan boleh mempermainkannya supaya ianya akan dapat terus dikekalkan.

Seruan ini dibuat oleh Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali ketika merasmikan Bengkel Permainan Tradisi Brunei.

26 OKTOBER, 1987 — Timbalan Menteri Pembangunan, Dato Paduka Awang Haji Selamat bin Haji Munaf menegaskan bahawa masanya telah tiba untuk kita mempunyai satu Sistem Penyelidikan Kebangsaan khusus bagi menyimpan data-data atau penerangan khas yang berhubung kait dengan Sistem Maklumat Tanah.

Bagi mencapai matlamat ini, katanya di perasmian Seminar Ukur Tanah Asas Pembangunan di Gadong Village, perlulah kita membentukkan atau menubuhkan sebuah badan atau agensi yang bertanggungjawab memelihara dan menyelaraskan semua aktiviti-aktiviti yang berkaitan dengan sumber penyelidikan itu.

29 OKTOBER, 1987 — Bagi menggerakkan pembangunan negara di masa akan datang perlulah penuntut-penuntut mengubah sikap dan haluan supaya boleh mencapai kemajuan-kemajuan seperti yang diperlukan dalam mata-mata pelajaran sains dan matematik, kerana kepentingan sains dan matematik yang kian bertambah dalam kebanyakan bidang pengajian teknikal dan bukan teknikal yang sangat diperlukan oleh negara.

Menteri Pelajaran menarik perhatian begitu ketika merasmikan peningkatan taraf Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah menjadi Maktab Kejuruteraan Jefri Bolkiah di dewan utama maktab itu.

29 OKTOBER, 1987 — Seri Bolkiah Satu dan Sabina F.C. telah menjadi juara bersama Kejohanan Bola Sepak Piala

Pengiran Digadong setelah kedua pasukan itu seri 1 — 1 dalam perlawanan akhir Stadium Negara Hassanal Bolkiah. Mereka berkongsi juara apabila sama-sama gagal menambah jaringan setelah masa tambahan selama 20 minit lagi.

30 OKTOBER, 1987 — Mesyuarat Agung kali ke-2 Persatuan Orang-orang Cacat Berkerusi Roda dan Orang-Orang Cacat Anggota telah berlangsung di Kompleks Sukan Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha.

1 NOVEMBER, 1987 — Semangat 'team work' adalah penting untuk diwujudkan kerana dengan cara itu akan dapat melahirkan suasana bekerja yang sihat, dan akan menggalakkan pegawai-pegawai dan kakitangan untuk bersama memikul tanggungjawab pentadbiran yang dibebankan kepada jabatan-jabatan berkenaan di samping dapat menolong membuat keputusan dengan segera serta membuat penilaian suatu masalah secara tepat dan betul.

Seruan ini dibuat oleh Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Jabatan Perdana Menteri merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa ketika merasmikan pertandingan akhir peraduan Kumpulan Kerja Cemerlang di Dewan Raya RTB.

2 NOVEMBER, 1987 — Peranan sebuah pusat pemulihan itu adalah merupakan sebuah pusat untuk menolong memperbaiki mereka yang terjerumus dalam penyalahgunaan dadah menjadi orang-orang yang baik, membolehkan masyarakat sebagai salah seorang anggota masyarakat yang berguna dan bertanggungjawab terhadap agama, bangsa dan negara.

Ini ditegaskan oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja

Dato Seri Paduka Haji Awang Hussein ketika merasmikan Pusat Pemulihan Dadah Al-Islah, Jalan Pelumpong.

4 NOVEMBER, 1987 — Lebih 65 ribu orang menyertai perarakan sempena menyambut hari kelahiran Junjungan Besar, Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam di keempat-empat buah daerah.

Seramai lebih 47,000 orang yang mewakili 144 buah pasukan berarak di Daerah Brunei dan Muara. Tema sambutan Maulud ialah Bersatu Ke Arah Keamanan dan Kemajuan.

4 NOVEMBER, 1987 — Sejumlah 60 buah kapal telah berdaftar dengan jumlah muatan 381,531 tan dan 133 buah perahu-perahu juga telah dilesenkan setakat ini. Akan tetapi dianggarkan sejumlah 593 buah perahu yang digunakan di perairan negara termasuk perahu-perahu tambang yang perlu dilesenkan.

Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan, Dato Paduka Awang Haji Chuchu ketika merasmikan Mesyuarat Lembaga Melesen Perkapalan Perdagangan di Jabatan Laut berkata, ke arah mengatasi perkara ini kita telah berusaha dengan berbagai-bagai cara seperti menguatkuasakan beberapa bahagian Akta Perkapalan Perdagangan demi mewujudkan satu sistem yang teratur dan terkawal.

6 NOVEMBER, 1987 — Peserta-peserta dari Kampong Tanjung Nangka memenangi empat daripada lima acara-bergurau bahagian dewasa Kejohanan Gasing Kebangsaan yang diadakan di Padang Menglait.

Keempat-empat peserta mempamerkan prestasi cemerlang dengan mencatatkan masa yang seimbang antara satu dengan yang lain. Pengiran Rosli Pengiran Haji Malek, tempat pertama, mencatatkan masa 43.08 minit mengalahkan rakan sepasukan Hamid Abdul Kahar yang mencatatkan masa 42.34 minit menduduki tempat kedua, diikuti dengan Damit bin Bahari dari pasukan yang sama, tempat ketiga, dengan masa 42.08 minit.



26 Oktober

13 NOVEMBER, 1987 — Pengarah Unit Perancang Ekonomi, Datin Hajjah Jusnani bin Haji Lawie di majlis sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam anjuran Pertiti berkata, salah satu sebab kemajuan Negara Jepun ialah kerana sifat kaum wanitanya yang suka berjimat cermat dalam perbelanjaan harian dan ini menyebabkan wang simpanan negara itu digunakan bagi perkembangan pelaburan di dalam dan di luar negeri.

13 NOVEMBER, 1987 — Kadi-kadi daerah diseru agar mengambil peranan dan tanggungjawab yang penting ke arah perkembangan daerah masing-masing.

Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd Zain dalam majlis perjumpaan dengan pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Hal Ehwal Ugama Daerah Temburong mengalu-alukan kerjasama-kerjasama dari pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Hal Ehwal Ugama Daerah Temburong bagi mengembangkan dakwah dan syiar Islam di kampung-kampung daerah itu.

14 NOVEMBER, 1987 — Kementerian Kesihatan akan mempertimbangkan untuk

memberikan beberapa kemudahan kepada mereka yang kerap menderma darah termasuklah memberikan keutamaan bagi penderma darah dalam menikmati perkhidmatan-perkhidmatan perubatan di rumah-rumah sakit di samping keutamaan berjumpa dengan doktor dan dalam menempah katil atau bilik kelas pertama untuk diri mereka.

14 NOVEMBER, 1987 — Majlis Konvokesyen ke-14 bagi kursus perkhidmatan dan latihan dalam perkhidmatan serta Ijazah Sarjana Muda Pendidikan di IPSHB.

Seramai 59 orang guru berjaya menamatkan latihan perguruan selama tiga tahun mulai tahun 1984; 83 orang guru berjaya mengikuti Kursus Meninggi Taraf; dan 33 guru berjaya meraih ijazah Sarjana Muda Pendidikan.

14 NOVEMBER, 1987 — Satu perjanjian antara Universiti Brunei Darussalam dengan International Development Programme of Australia Universities and College Limited telah ditandatangani.

Perjanjian itu antara lain pihak Universiti Australia yang berkenaan akan memberikan bantuan perkhidmatan dalam perkembangan pendidikan tinggi.

16 NOVEMBER, 1987 — Setiausaha Tetap Pentadbiran Kementerian Pembangunan, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Mohd. Salleh bin Haji Hidup di majlis pembukaan Rancangan Lawatan Sambil Belajar kali ke-6 bagi para pegawai Pengangkutan Darat dan Lebuhraya ASEAN di bilik Persidangan Ibu Pejabat Polis Diraja berkata, negara kita telah mengendalikan lebih kurang 11,000 km jalan raya tidak termasuk 600 km jalan-jalan kecil.

21 NOVEMBER, 1987 — Pegawai-pegawai kerajaan seharusnya tidak pesimistik terhadap konsep produktiviti dan kualiti dengan menyatakan ianya tidak boleh digunakan dalam pentadbiran jabatan-jabatan kerajaan, kerana sikap demikian boleh mengakibatkan jentera pentadbiran akan lumpuh, statik, tidak efisien dan mundur setiap masa.

Ini diucapkan oleh Menteri Pembangunan, YB Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Haji Ismail di Seminar Produktiviti dan Kualiti.

25 NOVEMBER, 1987 — Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri memaklumkan bahawa buku yang bertajuk "Parti Rakyat Brunei / The Peoples Party of Brunei — Select Documents/Dokumen Terpilih" yang disunting oleh Haji Zaini bin Haji Ahmad yang diterbitkan oleh INSAN dan dicetak oleh Sun U Book Store Sendirian Berhad adalah di haramkan pengimportan, penjualan atau pengedaran terbitan atau siri-siri terbitan atau semua terbitan tersebut yang diterbitkan atau dicetak oleh orang itu di negara ini.

Pengharaman tersebut adalah dibuat di bawah kuatkuasa Bab 3 (1) dari Akta Terbitan-Terbitan Yang Tidak Diingini (Penggai 25).

27 NOVEMBER, 1987 — Hampir 300 orang bekas perajurit ABDB yang telah menamatkan perkhidmatan mereka telah mendaftarkan diri bagi menyertai Pasukan Askar Simpanan Melayu Diraja Brunei.

Pendaftaran ini diadakan di bilik syarahan Askar Muda, Blok Alak Betatar, Bolkiah Garrison. Mereka juga telah menjalani temuduga mengenai keahlian mereka, menyukat pakaian, topi, kasut dan menjalani pemeriksaan kesihatan.

27 NOVEMBER, 1987 — Menteri Perhubungan telah melawat dua buah sekolah memandu iaitu Sekolah Memandu Syarikat Salfa di Lambak dan Sekolah Memandu Shak Enterprise di Gadong.

2 DISEMBER, 1987 — Mulai 1 Januari 1988, kapal-kapal yang bertunda tidak lagi dibenarkan melintasi Sungai Temburong dan Sungai Brunei termasuk Kampong Ayer.

Perkara ini dijelaskan oleh Menteri Perhubungan ketika merasmikan Pertandingan Zikir Maulud anjuran jabatan-jabatan di bawah kementerian itu dengan menekankan peraturan tersebut dibuat semata-mata bagi meningkatkan lagi keselamatan di kawasan perairan yang berkenaan.



6 November